



दक्षिण पश्चिम रेलवे
SOUTH WESTERN RAILWAY

सामान्य प्रशासनिक अंग्रेजी - हिंदी शब्दावली
**GENERAL ADMINISTRATIVE ENGLISH - HINDI
GLOSSARY**



मंडल कार्यालय, हुबबल्लि
DIVISION OFFICE, HUBBALLI

A

Abatement of rent	किराए में छूट
Abbreviated address	संक्षिप्त पता
Abeyance	प्रास्थगन
Ability to read and write	पढ़ने-लिखने की योग्यता
Abolition of post	पद उन्मूलन
Above average	औसत से अधिक
Above quoted reference	उपर्युक्त संदर्भ
Absconding from duty	ड्यूटी से फरार
Absence	अनुपस्थिति, गैर-हाजिरी
Absence of information, in the	सूचना के अभाव में
Absence without permission	बिना अनुमति के अनुपस्थिति
Absent	अनुपस्थित
Absentee	अनुपस्थिति
Absenteeism	अनुपस्थिता
Absentee list	अनुपस्थिति सूची
Absentee statement	अनुपस्थिति विवरण
Absent without leave	बिना छुट्टी लिए अनुपस्थिति
Absolute authority	परम प्राधिकारी
Absolve	मुक्त करना
Absorb	आमेलन, अवशोषण करना, आमेलित करना
Absorption	आमेलन, अवशोषण
Abstract	सार
Abuse of power	अधिकार का दुरुपयोग
Academic	शैक्षणिक
Academic qualification	शैक्षणिक योग्यता, शैक्षणिक अर्हता
Academic year	शिक्षा वर्ष, शैक्षणिक वर्ष
Accept	स्वीकार करना
Acceptance	स्वीकृति, प्रतिग्रहण
Accepted	स्वीकृत
Accident	दुर्घटना
Accommodation	आवास, स्थान सुविधा, निर्वाह
Accommodation, Office	कार्यालय के लिए स्थान
Accommodation charge	आवास प्रभार
Accord (v)	प्रदान करना
Accordingly	तदनुसार
Accord sanction to	स्वीकृति देना
Account	लेखा, खाता, हिसाब
Accountable	उत्तरदायी, लेखा योग्य
Accountability	जवाबदेही

Accounting unit	लेखा एकक
Accounts	लेखा
Accounts concurrence	लेखा सहमति
Accounts head	लेखा शीर्ष
Accounts inspection	लेखा निरीक्षण
Accused	अभियुक्त
Acknowledge	पावती देना, अभिस्वीकृति करना
Acknowledgement	पावती, अभिस्वीकृति
Acknowledgement due	पावती सहित, रसीदी
Acquisition of citizenship	नागरिकता का अर्जन
Acquisition of land	भूमि अर्जन
Acquittal	अपराध मुक्ति
Act	कार्य, अधिनियम
* Anti-corruption	भ्रष्टाचार विरोध अधिनियम
* Payment of Wages	मजदूरी संदाय अधिनियम
* Workmen's Compensation	कामगार क्षतिपूर्ति अधिनियम
* Industrial Disputes	औद्योगिक विवाद अधिनियम
* Factories	फैक्टरी अधिनियम
* Minimum Wages	न्यूनतम मजदूरी अधिनियम
Acting Allowance	कार्यकारी भत्ता
Acting in official capacity	आधिकारिक रूप से काम करना
Action	कार्रवाई
Action, Line of	कार्य दिशा
Action taken thereon	इस पर की गई कार्रवाई
Active consideration	सक्रिय रूप से विचार
Active Service	सक्रिय सेवा
Activities	क्रियाकलाप/गतिविधियाँ
Act of misconduct	कदाचार
Acts of commission & omission	कृताकृत
Actuals	वास्तविक आंकड़े
Actual strength	वास्तविक संख्या
Actual wages	वास्तविक मजदूरी
Addition	परिवर्धन
Additional	अपर, अतिरिक्त
Additions and alterations	परिवर्धन और परिवर्तन
Address	पता, संबोधन
Address, Postal	डाक पता
Adhoc	तदर्थ
Adhoc dearness allowance	तदर्थ महंगाई भत्ता
Adjournment	स्थगन
Administer	देना/दिलाना
Administer oath	शपथ दिलाना

Administration	प्रशासन
Administrative approval	प्रशासनिक अनुमोदन
Administrative base	प्रशासनिक आधार
Administrative head	प्रशासनिक प्रधान
Administrative machinery/ expenses	प्रशासनिक तंत्र/व्यय
Admissibility of claims	दावे की स्वीकार्यता
Admission	प्रवेश/दाखिला, अभिस्वीकृति
Admission fee	प्रवेश शुल्क
Admission form	प्रवेश पत्र
Admit	स्वीकार करना/दाखिल करना
Admitted	स्वीकृत, दाखिल
Adopted son	दत्तक पुत्र
Adult	पौढ़, वयस्क
Adult education	पौढ़ शिक्षा
Advance	अग्रिम
Advance, Cyclone relief	तूफान सहायता अग्रिम
* Deputation	प्रतिनियुक्ति अग्रिम
* Festival	त्योहार अग्रिम
* Flood relief	बाढ़ सहायता अग्रिम
* House building	गृह निर्माण अग्रिम
* Provident fund	भविष्य निधि अग्रिम
* Vehicle (Cycle, Scooter)	वाहन (साइकिल, स्कूटर) अग्रिम
* copy	अग्रिम प्रति
* correction slip	अग्रिम शुद्धि पत्र
Advance for law suits	मुकदमा अग्रिम
Advance for treatment of cancer/ leprosy	कैंसर/महाकुष्ठ उपचार अग्रिम
Advance leave salary	अग्रिम छुट्टी वेतन
Advance of pay	अग्रिम वेतन
Advance of T.A.	अग्रिम यात्रा भत्ता
Advance payment	अग्रिम अदायगी
Advanced training	उच्च प्रशिक्षण
Adverse entry	प्रतिकूल प्रविष्टि
Advertised post	विज्ञापित पद
Advertisement	विज्ञापन
Advice	सलाह
Advise	सलाह देना, सूचना देना
Advisory Committee	सलाहकार समिति
Advisory Council	सलाहकार परिषद
Affected prejudicially	प्रतिकूल रूप से प्रभावित
Affidavit	शपथ-पत्र, हलफनामा

Affidavit, To file an	शपथ-पत्र प्रस्तुत करना
Affiliated with	से संबद्ध
Affirmative reply	स्वीकारात्मक उत्तर
Affirm the decision to	निर्णय की पुष्टि करना
Affix a seal to	मोहर लगाना
Affix one's signature to	अपने हस्ताक्षर करना
After consultation with	से परामर्श के बाद
Afternoon	अपराह्न
Against the name	नाम के सामने
Against the rules	नियम के विरुद्ध
Age entry	आयु की प्रविष्टि
Age limit	आयु सीमा
Age of retirement	सेवा निवृत्ति की आयु
Agenda	कार्यसूची
Aggregate	कुल, पूर्ण योग
Aggrieved party	असंतुष्ट पक्ष
Agitation	आंदोलन
Agitation, Peaceful	शांतिपूर्ण आंदोलन
Agreed	सहमत
Agreement	सहमति, करार, अनुबंध
Agreement form	करारनामा
Agreement, oral	मौखिक करार
Aided school	सहायता प्राप्त स्कूल
Aid, Financial	वित्तीय सहायता
Aid, First	प्राथमिक उपचार
Aid, Grant-in	सहायता अनुदान
Airconditioned	वातानुकूलित
Air Route	वायु मार्ग
All concerned	सर्व संबंधित
Alleged statement	कथित बयान
All India Service	अखिल भारतीय सेवा
Allocate	विनिधान करना, विभाजन करना, बांटना
Allocation	विनिधान, बांटवारा, विभाजन, नियतन
Allocation statement	विनिधान विवरण
Allotment	आबंटन
Allotment order	आबंटन आदेश
Allowance	भत्ता, छूट
* Accident	दुर्घटना भत्ता
* Acting	कार्यवाहक भत्ता
* Arrears of	बकाया भत्ता
* Bad climate	खराब आबोहवा भत्ता
* Breach of rest	विश्राम - भंग भत्ता

* (Dual) Charge	कर्मचारी (दोहरा) कार्यभार भत्ता	
* Children's education	बाल शिक्षण भत्ता	
* City	नगर भत्ता	
* Clothing	वस्त्र भत्ता	
* Compensatory	प्रतिपूरक भत्ता	
* Construction	निर्माण भत्ता	
* Conveyance	सवारी भत्ता	
* Cyclone duty	तूफान ड्यूटी भत्ता	
* Daily	दैनिक भत्ता	
* Dearness	महंगाई भत्ता	
* Travelling	यात्रा भत्ता	
* House rent	मकान किराया भत्ता	
* Mileage/kilometerage	मील दूरी भत्ता/किलोमीटर दूरी भत्ता	
* Motor cycle	मोटर साइकिल भत्ता	
* Motor car	मोटर कार भत्ता	
* Ration	राशन भत्ता	
Allowance, Non-practising	प्रेक्टिसबंदी भत्ता	
* Officiating	स्थानापन्न भत्ता	
* Overtime	समयोपरि भत्ता	
* Washing	धुलाई भत्ता	
Alteration	परिवर्तन	
Alternative	वैकल्पिक	
Amalgamation of offices	कार्यालयों का एकीकरण	
Amendment	संशोधन	
Amenities fund	सुख-सुविधा निधि	
Analogy	सादृश्य	
Ancillary administration	गौण प्रशासन	
Annexure	संलग्नक, उपाबंध	
Announce	उद्घोषणा करना, आख्यान करना	
Announcement, public	सार्वजनिक घोषणा	
Announcer	उद्घोषक, एनाउंसर, वाचक	
Annual account	वार्षिक लेखा	
Annual Return	वार्षिक विवरण	
Annual review	वार्षिक समीक्षा	
Annual verification	वार्षिक सत्यापन	
Anomaly	असंगति, विषमता	
Anonymous complaint	गुमनाम शिकायत	
Answer	उत्तर	
Antecedents	पूर्ववृत्त	
Antecedents, Verification of	पूर्ववृत्त की जांच	
Anticipated	प्रत्याशित	
Anticipation	प्रत्याशा	

Anticipatory	प्रत्याशापरक	(Dual) Charge
Antedated cheque	पूर्व दिनांकित चेक	* Children's education
Appeal	अपील	* City
Appealable	अपील योग्य	* Clothing
Appear before	के सामने उपस्थित होना	* Compensation
Appellate authority	अपील प्राधिकारी	* Construction
Appellate powers	अपीली अधिकार	* Conveyances
Appendix	परिशिष्ट	* Cyberspace duty
Appliance, Office	कार्यालय उपकरण	* Daily
Applicable to	पर लागू होना	* Diseases
Applicant	आवेदक	* Travelling
Application	आवेदन	* House rent
Application of Rules	नियम लागू करना/होना	* Mismanagement
Appointing authority	नियुक्ति प्राधिकारी	* Motor cycle
Appointing officer	नियुक्ति अधिकारी	* Motor car
Appointment	नियुक्ति	* Nation
Appointment, Officiating	स्थानापन्न नियुक्ति	Allowance, Non-official
* Temporary	अस्थायी नियुक्ति	* Officiating
* Permanent	स्थायी नियुक्ति	* Overtime
Apportion	अनुभाजन करना	* Working
Appreciation, Letter of	प्रशस्ति पत्र	Attention
Apprentice	शिक्षु	Alternative
Apprentice Act	शिक्षु अधिनियम	Amalgamation of offices
Apprentice Mechanic	शिक्षु यांत्रिक, मेकैनिक	Amendment
Apprenticeship, Period of	शिक्षुता की अवधि	Amenities fund
Appropriate	समुचित	Analogy
Appropriation	विनियोग	Another administration
Approval	अनुमोदन	Annexure
Approval, Financial	वित्तीय अनुमोदन	Announce
Approved	अनुमोदित	Announcement, public
Aptitude	रुझान, अभिक्षमता	Announcement
Arbitration	मध्यस्थम	Annual account
Arbitrator	मध्यस्थ/पंच	Annual Review
Arbitrator's award	मध्यस्थ निर्णय/पंचाट निर्णय	Annual review
Arduous	दुष्कर	Annual verification
Arduous duty	दुष्कर ड्यूटी	Annual duty
Arduous duty allowance	दुष्कर ड्यूटी भत्ता	Annual duty allowance
Argument	बहस/चर्चा	Answer
Arrange	व्यवस्था करना, कमबद्ध करना	Antecedents
Arrangements	व्यवस्था	Antecedents, Verification of
Arrears	बकाया	Anticipated
Articles of constitution	संविधान के अनुच्छेद	Anticipation

Artificial break in service	कृत्रिम सेवा व्यवधान
Artificial limb	कृत्रिम अंग
Artizan	कारीगर
As early as possible	यथा संभव
As proposed	यथा प्रस्तावित
As required	यथा अपेक्षित
Assessed rent	निर्धारित किराया
Assessment	निर्धारण
Assessment order	निर्धारण आदेश
Assign	नियत करना, सौंपना, समनुदेशित करना
Assignee	समनुदेशिती
Assigner	समनुदेशक
Assignment	समनुदेशन, सुपुर्द काम
Assistance, Financial	आर्थिक सहायता
Assistant	सहायक
Associate	सह
Assume	ग्रहण करना, कल्पना करना
Assume Charge	कार्यभार संभालना
Assumption	ग्रहण, धारण, कल्पना
Athlete	एथलीट, कसरती
At par	सममूल्य पर
Attached Office	संबद्ध कार्यालय
Attachment	कुर्की
Attachment order	कुर्की आदेश
Attendance	उपस्थिति
Attendance Register	उपस्थिति पंजिका, उपस्थिति रजिस्टर
Attendant	परिचर, परिचारक
Attention is invited to	की ओर ध्यान आकर्षित किया जाता है
Attest	अनुप्रमाणित करना
Attestation	अनुप्रमाणन
Attested true copy	साक्ष्यांकित सत्य प्रतिलिपि
Attesting Officer	साक्ष्यांकन अधिकारी
Audio-visual aid	दृश्य-श्रव्य साधन
Audit	लेखा परीक्षा
Audited account	परीक्षित लेखा
Audit inspection	लेखा परीक्षा निरीक्षण
Audit note	लेखा परीक्षा नोट/टिप्पणी
Audit objection	लेखा परीक्षा आपत्तियां
Audit of accounts	लेखाओं की संपरीक्षा
Audit para	लेखा परीक्षा पैरा
Audit report	लेखा परीक्षा रिपोर्ट
August review	अगस्त समीक्षा

Austerity	निग्रह
Authenticated	प्रामाणीकृत
Authorisation	प्राधिकृतीकरण
Authorised	प्राधिकृत
Authorised scale of pay	अधिकृत वेतनमान
Authority	प्राधिकार, प्राधिकरण, प्राधिकारी
Authority, Competent	सक्षम प्राधिकारी
Authority letter	प्राधिकार पत्र
Autonomous institutions	स्वायत्त संस्थाएं
Auxiliary service	सहायक सेवा
Avenues of promotion	पदोन्नति अवसर
Average	औसत
Average emoluments	औसत परिलब्धियाँ
Average leave	औसत छुट्टी
Average mileage allowance	औसत मील भत्ता
Average Pay	औसत वेतन
Averaging group	औसत समूह
Averaging period	औसत अवधि
Award	पंचाट, अधिनिर्णय
Award, Judicial	अदालती अधिनिर्णय
Award, punishment	दण्ड देना

B

Background	पृष्ठभूमि
Backlog	पिछला बकाया
Backward classes	पिछड़े वर्ग
Bad character	दुश्चरित्र
Bad climate allowance	खराब जलवायु भत्ता
Bad conduct	दुराचरण
Bail	जमानत
Bailable summons	जमानती समन
Balance, Closing	इति शेष
Balance, Opening	अथ शेष
Ban	रोक/प्रतिबंध
Bank account	बैंक लेखा
Bank draft	बैंक ड्राफ्ट
Ban on further recruitment	आगे भर्ती पर रोक
Baseless	निराधार
Base year	आधार वर्ष
Basic	मूल
Basic education	बुनियादी शिक्षा

Basic pay	मूल वेतन
Basic tradesman	बुनियादी दस्तकार
Bearer	वाहक
Behaviour, Good	अच्छा आचरण
Benefit	लाभ
Best of knowledge and belief, to the	अधिकतम जानकारी और विश्वास के अनुसार
Betterment charges	सुधार शुल्क
Beyond	से बाहर, से परे
Biased report	पक्षपातपूर्ण रिपोर्ट
Bicycle allowance	साइकिल भत्ता
Bigamous marriage	द्विविवाह
Bigamy	द्विविवाही
Bifurcation	विभाजन
Binding	बाध्यकर
Birth, Date of	जन्म-तिथि
Birth, Place of	जन्म-स्थान
Bi-weekly	अर्ध-साप्ताहिक
Boarding charges	भोजन प्रभार
Boarding school	बोर्डिंग स्कूल, साधर विद्यालय
Board of Directors	निदेशक मंडल
Board of enquiry	जांच मंडल
Bonafide	वास्तविक
Bonafides	प्रमाण, सच्चाई
Bond, Indemnity	क्षतिपूर्ति बंध-पत्र
Bonus	बोनस
Book of sanction	मंजूरी बही, मंजूरी पुस्तिका
Booking	बुक करना
Booking office	टिकट घर
Borrowing authority	उधारकर्ता प्राधिकारी/प्राधिकरण
Bottom seniority	निम्नतम वरिष्ठता
Breach	भंग
Breach in service	सेवा-भंग
Breach of contract	संविदा-भंग
Breach of discipline	अनुशासन-भंग
Breach of rest	विश्राम भंग
Breakdown allowance	ब्रेकडाउन भत्ता
Breakdown duties	ब्रेकडाउन कार्य
Break in service	सेवा में खंडता, सेवा में व्यवधान
Break of journey	यात्रा विराम
Bribe	रिश्वत/घूस
Brief	विषय सार, पक्षसार, ब्रीफ

Broadly classified	मोटे तौर पर वर्गीकृत
Brochure	विवरणिका
Brought forward	अग्रणीत
Brought over	आगे ले जाया गया
Budget	बजट
Budget estimate	बजट प्राक्कलन, बजट अनुमान, बजट आकलन
Budget grant	बजट अनुदान
Budget provision	बजट प्रावधान
Budget, reappropriation	पुनर्वियोग बजट
Bulletin	बुलेटिन
Bureaucracy	नौकरशाही
Bye laws	उपविधि
By instalments	किश्तों में
By means of	के द्वारा
By return of post	लौटती डाक से
By special messenger	विशेष संदेशवाहक से
By virtue of	के कारण से, के सामर्थ्य से,
By way of	के रूप में

C

Cadre	संवर्ग, काडर
Cadre check	संवर्ग जांच
Cadre post	संवर्ग पद
Cadre register	संवर्ग रजिस्टर
Caiculation	परिकलन
Calender day/month/year	कैलेंडर दिन/मास/वर्ष
Call letter	बुलावा-पत्र
Cancel	रद्द करना
Cancellation	निरसन/रद्दकरण
Cancellation of allotment	आबंटन रद्द करना
Cancelled	रद्द
Candidate	अभ्यर्थी, प्रार्थी, उम्मीदवार
Candidate, Approved	अनुमोदित उम्मीदवार
Canteen	कैंटीन
Capacity	क्षमता
Capital expenditure	पूंजीगत व्यय, पूंजीगत खर्च
Capital expenses	पूंजीगत खर्च
Card pass	कार्ड पास
Career, Academic	शैक्षणिक जीवन
Careful consideration, After	सावधानी से विचार करके
Carried over	अग्रणीत

Carry over	अग्रनयन
Carry with effect	कार्यान्वित करना/अमल में लाना
Case	मामला/मुकदमा
Case adjourned	मामला स्थगित
Case dealer	संबंधित कर्मचारी
Caste	वर्ग/जाति
Casual employment	नैमित्तिक / अनियत नियुक्ति
Casual labour	नैमित्तिक श्रमिक, नैमित्तिक मजदूर
Casual leave	आकस्मिक छुट्टी
Casual vacancy	आकस्मिक रिक्ति
Category	कोटि
Category Continuous	निरंतर कोटि
Category Essentially Intermittent	अनिवार्यतः सविरामी कोटि
Category Excluded	वर्जित कोटि
Category Intensive	गहन कोटि
Cattle pass	पशु पास
Censure	परिनिन्दा
Centre, Examination	परीक्षा केन्द्र
Certificate	प्रमाण-पत्र
Certificate Character	चरित्र प्रमाण-पत्र
Certificate Medical	चिकित्सा प्रमाण-पत्र
Certificate of competency	सक्षमता प्रमाण-पत्र
Certificate of fitness	आरोग्यता प्रमाण-पत्र, आरोग्य प्रमाण-पत्र
Certification	प्रमाणीकरण
Certified copy	प्रमाणित प्रति
Certify	प्रमाणित करना
Chairman, Ex-Office	पदेन अध्यक्ष
Challan	चालान
Channel of promotion	पदोन्नति की सरणि
Channel, Through proper	उचित माध्यम से
Chapter	अध्याय
Character	चरित्र, स्वरूप
Character certificates	चरित्र प्रमाण-पत्र
Character roll	चरित्र-पंजी
Charge	आरोप, चार्ज, प्रभार, खर्च, कार्यभार
Charge, handing over	कार्यभार सौंपना
Charge memo	आरोप ज्ञापन
Charge Report	कार्यभार रिपोर्ट
Charge sheet	आरोप पत्र
Charge, Taking over	कार्यभार ग्रहण करना
Chart	चार्ट
Cheapest route	सबसे सस्ता मार्ग

Checked and found current	जांच की गई और ठीक पाया
Cheque	चैक
Cheque pass	चैक पास
Child welfare	बाल कल्याण
Circular letter	परिपत्र
Circumstance	परिस्थिति
Circumstantial evidence	परिस्थितिजन्य साक्ष्य
Citation	प्रशस्ति
City allowance	नगर भत्ता
Civil Procedure Code	सिविल प्रक्रिया संहिता
Citizen	नागरिक
Claimant, Right	सही दावेदार
Clarification	स्पष्टीकरण
Classification	वर्गीकरण
Clause	खंड
Clear vacancy	स्पष्ट रिक्ति
Clerical error	लेखन त्रुटि, लेखन शुद्धि, लिखाई की भूल
Clerical service/staff	लिपिक सेवा/वर्ग
Club	क्लब
Coach	डिब्बा
Codal rules	संहिता नियम
Code	कूट/संहिता
Cognizance	पहचान
Colony	कालोनी
Collection	वसूली
Combination	संयोजन
Combined seniority	संयुक्त वरीयता
Commercial debits	वाणिज्य नामे
Commission	कमीशन, आयोग
Commissioner	आयुक्त
Commit (an offence)	अपराध करना
Commit	वचनबद्ध होना, प्रतिबद्ध होना
Commitment	प्रतिबद्धता
Committee	समिति
Communal	साम्प्रदायिक, सामुदायिक
Communal reservation	जातिगत आरक्षण, साम्प्रदायिक आरक्षण
Communal roster	साम्प्रदायिक रोस्टर, जातिगत रोस्टर
Communication	संचार, पत्र व्यवहार
Community certificate	जाति प्रमाण-पत्र, समुदाय प्रभाव-पत्र
Community hall	कम्यूनिटी हाल
Community, Minority	अल्पसंख्यक जाति
Commutation of leave	परिवर्तन छुट्टी

Commutation of punishment	लघुकरण
Commutation of rights	रूपान्तरण
Commuted leave	परिवर्तित छुट्टी
Comparative statement	तुलनात्मक विवरण
Compartment	कक्ष, खाना, डिब्बा
Compassion	अनुकंपा
Compassionate allowance	अनुकंपा भत्ता
Compassionate gratuity	अनुकंपा उपदान
Compassionate grounds, On	अनुकंपा के आधार पर
Compensate	क्षतिपूर्ति करना, मुआवजा देना
Compensation	क्षतिपूर्ति, प्रतिपूर्ति, प्रतिकर, मुआवजा
Compensation, Workmen's	कामगार क्षतिपूर्ति
Compensatory Allowance	प्रतिपूरक भत्ता, प्रतिकर भत्ता
Compensatory holiday/rest	प्रतिपूरक विश्राम/अवकाश
Compensatory house rent allowance	प्रतिपूरक मकान किराया भत्ता
Compensatory rest	प्रतिपूरक छुट्टी/अवकाश
Competency Certificate	सक्षमता प्रमाण-पत्र
Competitive exam	प्रतियोगी परीक्षा
Compilation	संकलन
Complaint	शिकायत
Complaint Book	शिकायत पुस्तिक
Complementary	पूरक
Completion report	समापन रिपोर्ट
Compliance	अनुपालन
Complimentary pass	मानार्थ पास
Compulsory	अनिवार्य
Compulsory retirement	अनिवार्य सेवा निवृत्ति
Computation of mileage	मील दूरी की गणना
Concept	संकल्पना
Concession	रियायत
Conciliation	समाधान
Conclusion	समापन, निष्कर्ष, अंत
Conclusive proof	निर्णायक प्रमाण
Concordance	समनुक्रमणिका
Concurrence	सहमति
Condition	शर्त, दशा
Conditional	सशर्त
Condition of eligibility/service	पात्रता/सेवा की शर्त
Condonation	माफी
Condonation of break in service	सेवा-भंग माफ करना

Condone	माफ करना
Conduct rules	आचरण नियम
Conference	सम्मेलन
Conferred powers	प्रदत्त शक्तियां
Confidential	आचरण नियम
Confidential report	गोपनीय रिपोर्ट
Confirmation	पुष्टि
Confirmation letter	पुष्टि पत्र, स्थायीकरण पत्र
Conformity	अनुरूपता
Connecting reference	संबंधी संदर्भ
Connection	संबंध, संबंधी
Consent	सहमति
Consequently	के परिणामस्वरूप
Conservancy charges	सफाई प्रभार
Consider	विचार करना
Consideration	विचार, प्रतिफल
Consideration, For	विचार के लिए
Consideration, Under	विचाराधीन
Consolidated	समेकित
Consolidated fund	समेकित निधि
Consolidation	समेकन
Construction	निर्माण
Construction Department	निर्माण विभाग
Consultation	परामर्श
Consumer	उपभोक्ता
Consumer co-operative society	उपभोक्ता सहकारी समिति
Contain	अन्तर्विष्ट होना
Container	पात्र
Contemplated	अवेक्षित, अनुद्घरत
Contention	कथन, दावा, विवाद
Contents	विषय, विषय सूची
Context	संदर्भ/प्रसंग/प्रकरण
Contingency	विशेष स्थिति, आकस्मिकता
Contingency fund	आकस्मिकता निधि
Contingent bill	फुटकर बिल
Continuance in Railway Service is subject to	रेल सेवा में बने रहना इस पर निर्भर है कि
Continuity	निरन्तरता
Continuous	सतत्
Continuous work	सतत् कार्य
Contract	ठेका/संविदा
Contract labour	ठेका श्रमिक

Contract system	ढेका पद्धति
Contravention	उल्लंघन
Contribution	अंशदान
Contributory	अंशदायी
Contributory Provident Fund	अंशदायी भविष्यनिधि
Controller	कंट्रोलर, नियंत्रक
Controlling officer	नियंत्रण अधिकारी
Convalescent homes	स्वास्थ्य लाभ/उल्लाघ गृह
Convenience	सुविधा
Convenient station	सुविधाजनक स्टेशन
Conveyance allowance	वाहन भत्ता
Conveyance hire	वाहन भाड़ा
Convict	सिद्ध दोष
Conviction	दोष-सिद्धि
Co-operative credit society	सहकारी उधार समिति
Co-operative society	सहकारी समिति
Co-operative movement	सहकारी आंदोलन
Co-operative store	सहकारी भंडार
Copy	प्रतिलिपि
Correction	सुधार
Correction slip	शुद्धि-पत्र
Correspondence	पत्राचार
Correspondent	संवाददाता
Corresponding	तदनुरूपी
Corrigendum	शुद्धि -पत्र
Corrupt	भ्रष्ट
Corruption	भ्रष्ट व्यवहार, भ्रष्टाचार
Corrupt practice	भ्रष्ट आचरण, भ्रष्ट व्यवहार
Cost	लागत/मूल्य, व्यय, खर्च
Cost of living	निर्वाह व्यय
Council	परिषद
Counter	काउंटर/खिडकी
Counter affidavit	प्रतिशपथ-पत्र
Counter charge	प्रत्यारोप
Counter foil	अधपत्रा प्रतिपूर्ण
Counter signature	प्रति हस्ताक्षर
Counter signed	प्रतिहस्ताक्षरित
Course	पाठ्यक्रम
Course of employment, During the	नियोजन काल के दौरान
Court attachment	अदालती कुर्की
Court attendance	अदालती उपस्थिति
Court case	न्यायिक मामला

Court of inquiry	जांच न्यायालय
Court of law	न्यायालय/अदालत
Cover	लिफाफा
Covering Letter	सह-पत्र
Creation	सृजन
Creation of post	पद का सृजन
Credit	जमा, उधार, साख
Credit note	जमा-पत्र
Criminal charge	आपराधिक आरोप
Criminal offence	दण्डनीय अपराध
Criminal Procedure Code	दण्ड प्रक्रिया संहिता
Criterion	मानदण्ड
Cross exam.	प्रति परीक्षा
Crossing of efficiency bar	दक्षता रोध पार करना
Cross reference	प्रतिसंदर्भ
Cumulative	संचयी
Custody	अभिरक्षा
Cycle	साइकिल
Cycle advance	साइकिल अग्रिम
Cyclone relief	तूफान सहायता
Cyclostyle	साइक्लोस्टाइल करना

D

Daily allowance	दैनिक भत्ता
Daily hours	दैनिक घंटे
Daily rate	दैनिक दर
Daily rated worker	दिहाड़ी कामगार
Daily wages	दैनिक मजदूरी
Damage	नुकसान, हानि, टूट-फूट
Data	आंकड़े/डाटा
Data processing	डाटा संसाधन
Date	दिनांक, तारीख, तिथि
Date, Fixed	नियत तारीख
Date of appointment	नियुक्ति तिथि
Date of birth	जन्म तिथि
Date of commencement	प्रारंभ तिथि
Day, Independence	स्वतंत्रता दिवस
Day, Republic	गणतंत्र दिवस
Day scholar	अनिवासी छात्र
Dealing Assistant	संबंधित सहायक
Dearness Allowance/Pay/Relief	महंगाई भत्ता/वेतन/राहत

Death
 Death-cum-retirement gratuity
 Death gratuity
 Death in service
 Debarred from service
 Debit
 Debit
 Debit advice
 Debit balance
 Decategorisation
 Decategorised
 Decentralisation
 Decentralised
 Declaration
 Declaration form
 Declare
 Deduction
 Deductions statement
 Deem
 De facto
 Defamation
 Default
 Defaulter
 Default in payment
 Defence
 Defence counsel
 Defence statement
 Defence witness
 Defendant
 Defer
 Deferred payment
 Deficit
 Deficit budget
 Define
 Definition
 Dejure
 Degree, University
 Delay
 Delay
 Delegate
 Delegation
 Delegation of powers

मृत्यु
 मृत्यु एवं सेवा निवृत्ति उपदान
 मृत्यु उपदान
 सेवा काल में मृत्यु
 सेवा खारिज
 नामे
 नामे डालना
 नामे सूचना
 नामे शेष
 विकोटिकरण
 विकोटिकृत
 विकेंद्रीकरण
 विकेंद्रीकृत
 घोषणा
 घोषणा प्रपत्र
 घोषणा करना
 कटौती
 कटौती विवरण
 समझना
 वस्तुतः
 मानहानि
 चूक
 चूक कर्ता
 भूगतान न करना
 बचाव/प्रतिवाद, प्रतिरक्षा
 प्रतिवाद काउंसेल
 बचाव बयान/प्रतिवाद कथन
 प्रतिरक्षा साक्षी
 प्रतिवादी
 आस्थगित करना
 आस्थगित भुगतान/आस्थगित संदाय
 घाटा
 घाटे का बजट
 निरूपित करना/परिभाषित करना
 परिभाषा
 विधितः
 विश्वविद्यालय की डिग्री
 विलंब
 विलंब करना
 प्रतिनिधि
 प्रतिनिधि मंडल, प्रत्यायोजन
 शक्तियों का प्रत्यायोजन

Delete
 Deleted
 Deletion
 Delinquent employee
 Demand
 Demand
 Demi-official letter
 Demote
 Demoted person
 Demotion
 Department
 Departmental enquiry
 Departmental examination
 Departmental proceedings
 Departmental promotion committee
 Departmental test
 Dependent
 Dependent relative
 Deploy
 Deployment
 Deposit
 Deputation
 Deputy
 Dereliction of duty
 De-reservation
 De-reserve
 Description
 Desertion from duty
 Deserving person
 Designation
 Designation, Official
 Despatch
 Despatch clerk
 Despatch register
 Despatched
 Despatcher
 Destination
 Destruction of old records
 Detail
 Detailed
 Detailed inspection
 Detailed report

हटाना
 हटा दिया
 लोप
 कदाचारी कर्मचारी
 मांग
 मांग करना
 अर्ध शासकीय पत्र
 पदावनत करना
 पदावनत व्यक्ति
 पदावनति
 विभाग
 विभागीय जांच
 विभागीय परीक्षा
 विभागीय कार्यवाही
 विभागीय पदोन्नति समिति
 विभागीय परीक्षा
 आश्रित
 आश्रित संबंधी
 तैनात करना
 तैनाती/अभिनियोजन
 जमा
 प्रतिनियुक्ति, शिफ्ट मंडल
 उप
 कर्तव्य की अवहेलना
 अनारक्षण, वि-आरक्षण
 अनारक्षण करना
 विवरण
 ड्यूटी छोड़कर भाग जाना
 योग्य व्यक्ति, सुपात्र
 पदनाम
 सरकारी पदनाम
 प्रेषण
 प्रेषण क्लर्क
 प्रेषण रजिस्टर
 प्रेषित
 प्रेषक
 गंतव्य
 पुराने रिकॉर्डों को नष्ट करना
 सौंपना (कार्य आदि का)
 विस्तृत, ब्यौरेवार
 विस्तृत निरीक्षण
 विस्तृत रिपोर्ट

Detailed statement
 Detailed to perform/look after
 Details
 Deteriorate
 Deterioration
 Determination of seniority
 Determine
 Detention in custody
 Detrimental
 Development
 Development fund
 Devotion to duty
 Dexterity
 Diary
 Dies-non
 Diet allowance
 Diet charges
 Diploma, Recognised
 Direct action
 Direct recruitment
 Disability leave/pension
 Disagreement
 Disbursement
 Disbursement of pay
 Disbursing authority
 Disbursing officer
 Discharge

Discharge from hospital
 Discharge from service
 Discharge medical certificate
 Discharge of duties
 Disciplinary action
 Disciplinary action rules
 Disciplinary authority
 Disciplinary case
 Disciplinary proceedings
 Discipline
 Discipline & Appeal Rules
 Disclaim
 Discrepancy
 Discretion

विस्तृत विवरण
 का कार्य करने के लिए तैनात किया गया
 व्यौरे
 हास होना
 गिरावट/हास
 वरीयता/वरिष्ठता का निर्धारण
 निर्धारित करना
 हिरासत में रखना
 हानिकर
 विकास
 विकास निधि
 कर्तव्य-निष्ठा
 निपुणता, कौशल
 दैनिकी/रोजनामचा
 अगणनीय दिवस/अकार्य दिन
 आहार भत्ता
 आहार प्रभार/खर्च
 मान्यता प्राप्त डिप्लोमा
 सीधी कार्रवाई
 सीधी भर्ती
 निःशक्तता छुट्टी/पेंशन
 असहमति
 संवितरण
 वेतन वितरण/बांटना
 संवितरण प्राधिकारी
 वितरण अधिकारी
 पालन (कर्तव्य/अधिकार),
 मुक्ति (अस्पताल से)
 अस्पताल से छुट्टी
 सेवा से मुक्त करना
 मुक्ति चिकित्सा पमाण-पत्र
 कर्तव्य-पालन
 अनुशासनिक कार्रवाई
 अनुशासनिक कार्रवाई नियम
 अनुशासनिक प्राधिकारी
 अनुशासनिक मामला
 अनुशासनिक कार्यवाही
 अनुशासन
 अनुशासन व अपील नियम (रेलवे)
 दावा छोड़ना, अस्वीकार करना
 विसंगति
 विवेक

Discretionary powers	विवेकाधिकार
Discuss	विचार-विमर्श करना, चर्चा करना
Disease	रोग, बीमारी
Dismiss	पदच्युत करना, खारिज करना (अपील आदि)
Dismissal	पदच्युति, खारिजी
Dismissal gratuity	पदच्युति उपदान
Disobedience	अवज्ञा
Disobedience of orders	आदेशों की अवज्ञा
Disparity	असमानता
Dispense with services	सेवा से अलग करना
Displaced	विस्थापित
Displaced government servant	विस्थापित सरकारी कर्मचारी
Display	प्रदर्शित करना/प्रदर्शन
Displeasure	अप्रसन्नता
Disposal	निपटान
Disqualification	अयोग्यता/अनर्हता
Disqualified	अयोग्य घोषित/अनर्ह घोषित
Disqualified, To declare	अयोग्य घोषित करना
Disqualify	अयोग्य (घोषित) करना
Disregard	अवहेलना
Disrespect	अनादर
Distribution	वितरण
Ditto	वही
Dividend	लामांश
Division	मंडल, विभाजन, डिवीजन/श्रेणी
Docket	डाकेट/चिप्पी
Document	प्रलेख, दस्तावेज
Documentary evidence	दस्तावेजी साक्ष्य
Dog pass	कुत्ता पास (रेलवे)
Domicile	अधिवासी
Domicile certificate	अधिवास प्रमाण-पत्र
Draft	मसौदा/प्रारूप, ड्राफ्ट
Draw	आहरण करना
Drawing	ड्राइंग
Drawing officer	आदान अधिकारी
Drawn and due	अद्वत व देय
Dual allowance	दोहरा कार्य भत्ता
Dual charge	दोहरा प्रभार
Due course, In	यथासमय
Due date	नियत तिथि
Due notice	उचित नोटिस

Dues
 Duties
 Due to inefficient working
 Duly qualified
 Duplicate copy
 Duration
 During the pleasure of the President
 During the term of office
 Duty
 Duty card pass
 Duty chart
 Duty hours
 Duty Off
 Duty On
 Duty On special
 Duty, Sense of
 Duty wages

Earned leave
 Earnestness
 Earning capacity
 Economy
 Economy drive
 Educational assistance
 Educational qualification
 Effect
 Effect from, With
 Effective
 Efficiency
 Efficiency bar
 Efficiency bar test
 Election
 Electrical energy
 Eligible
 Eligible category
 Eligibility
 Emergency
 Emoluments
 Empowerment
 Employee
 Employees Co-operative Credit

देय राशि
 कार्य
 अकुशल कार्य के कारण
 विधिवत् अर्हता प्राप्त
 अनुलिपि
 अवधि
 राष्ट्रपति के प्रसादपर्यन्त
 कार्यकाल में, पदावधि में
 कर्तव्य/काम/ड्यूटी
 ड्यूटी कार्ड पास
 ड्यूटी चार्ट
 ड्यूटी के घण्टे/ड्यूटी का समय
 ड्यूटी समाप्त
 ड्यूटी आरंभ
 विशेष ड्यूटी पर
 कर्तव्य-भावना
 ड्यूटी मजदूरी

E

अर्जित छुट्टी
 तत्परता
 अर्जन क्षमता
 किफायत, मितव्ययिता
 मितव्ययिता अभियान
 शैक्षणिक सहायता
 शैक्षणिक योग्यता/अर्हता
 प्रभाव, परिणाम
 — से
 प्रभावी
 दक्षता
 दक्षता रोध
 दक्षता रोध परीक्षा
 चुनाव, निर्वाचन
 विद्युत ऊर्जा
 पात्र
 पात्रकोटि
 पात्रता
 आपातकाल
 परिलब्धियां
 नामिकांकन/नामिका बनाना
 कर्मचारी
 कर्मचारी सहकारी ऋण समिति

Society
 Employer
 Employment
 Employment Exchange
 Encashment
 Encashment of leave
 Enclosed letter
 Encouragement
 Endorse
 Endorsement
 Enforce
 Engage
 Engagement
 Engagement of labour
 Enhance
 Enhanced
 Enhancement
 Enlarged
 Enlargement
 Enquiry
 Enquiry officer
 Enquiry proceedings
 Enrolment
 Entertain
 Entertain an appeal
 Entertainment
 Entry
 Erroneous payment
 Essentiality certificate
 Essential qualification
 Essential service
 Establishment
 Estimate
 Estimates
 Eviction proceedings
 Evidence
 Examination
 Examinee
 Ex-cadre
 Ex-cadre post
 Exceeding, Not
 Exception, As an

नियोक्ता
 रोजगार
 रोजगार केन्द्र
 नकदीकरण
 छुट्टी का नकदीकरण
 संलग्न पत्र
 प्रोत्साहन
 समर्थन करना, पृष्ठांकित करना
 समर्थन, पृष्ठांकन
 प्रवर्तित करना, लागू करना
 काम पर लगाना
 कार्यक्रम, कार्य पर लगाना
 मजदूरों को नियुक्त करना
 बढ़ाना
 बढ़ाया हुआ
 परिवर्धन
 विस्तृत
 परिवर्धन
 जांच
 जांच अधिकारी
 जांच कार्यवाही
 नामांकन
 ग्रहण करना
 अपील पर विचार करना
 मनोरंजन, अतिथि सत्कार
 इंदराज, प्रविष्टि
 गलत भुगतान
 अनिवार्यता प्रमाण-पत्र
 अनिवार्य योग्यता/अनिवार्य अर्हता
 अनिवार्य सेवा
 स्थापना
 अनुमान
 प्राक्कलन
 बेदखली कार्यवाही
 साक्ष्य, प्रमाण
 परीक्षा
 परीक्षार्थी
 संवर्ग बाह्य
 संवर्ग बाह्य पद
 से अधिक/अधिक नहीं
 अपवादस्वरूप

Excluded
 Excluded employee
 Execute
 Executive authority
 Executive powers
 Executive staff
 Exemplary punishment
 Ex-employee
 Exempt
 Exemption
 Exercise
 Ex-gratia
 Ex-gratia payment
 Ex-gratia pension
 Exhaustive
 Exhibit
 Exhibit
 Exhibition
 Exigencies of service
 Existing
 Ex-officio
 Exonerate
 Expansion
 Ex-parte
 Ex-parte decision
 Expeditious action
 Expel
 Expenditure
 Expenditure control
 Expenditure, Recurring
 Explanation
 Ex-post facto sanction
 Extant (orders)
 Extension
 Extension in currency of post
 Extension of leave
 Extension of service
 Extract
 Extra hour slip
 Extra-ordinary gazette
 Extra-ordinary leave
 Extra-ordinary pension

कोटिमुक्त, निकाला गया/वर्जित/उपवर्जित
 कोटिमुक्त कर्मचारी
 कार्यान्वित करना, निष्पादन करना
 कार्यकारी प्राधिकारी
 कार्यकारी शक्तियां
 कार्यकारी कर्मचारी
 उदाहरणात्मक दण्ड
 मृतपूर्व कर्मचारी
 छूट देना
 छूट
 प्रयोग में लाना
 अनुग्रहपूर्वक
 अनुग्रह भुगतान
 अनुग्रह पेंशन
 सर्वांगीण
 प्रदर्शित करना
 प्रदर्श
 प्रदर्शनी
 सेवा की आवश्यकता
 वर्तमान
 पदेन
 दोषमुक्त करना
 विस्तार
 इक तरफा/एक पक्षीय
 इक तरफा निर्णय, एक पक्षीय निर्णय
 अतिशीघ्र कार्रवाई
 निकाल देना
 व्यय
 व्यय नियंत्रण
 आवर्ती व्यय
 व्याख्या, जवाब तलबी
 कार्योत्तर स्वीकृति
 वर्तमान (आदेश)
 विस्तार/बढ़ाना
 पद की अवधि बढ़ाना
 छुट्टी बढ़ाना
 सेवावधि/सेवाकाल में वृद्धि
 उद्धरण, सार
 अतिरिक्त घंटा पर्ची
 असाधारण राजपत्र
 असाधारण छुट्टी
 असाधारण पेंशन

Extracts
Extra pay
Extra payment
Eye witness

उद्धरण
अतिरिक्त वेतन
अतिरिक्त अदायगी
चश्मदीद गवाह/प्रत्यक्ष गवाह

F

Fabricated
Fabrication
Fabricator
Facilitate
Fact finding enquiry
Factories Act/Rules
Factory
Failure
Fair
Fair copy
Fair price shop
Faithful service
Faithfully, Yours
False charge
Family
Family pension
Family planning
Fan advance
Fatal
Fatal injury
Farewell function
Favourable
Fee, Admission
Feeding
Fees
Female dependent
Ferro-printer
Festival advance
Figure
File
File a suit
File cover
File flap
File movement register

गढ़ा हुआ
गढ़ना
गढ़ने वाला
सरल बनाना
तथ्यान्वेषी जांच
कारखाना अधिनियम/नियम
कारखाना
विफलता, असफलता
उचित, स्वच्छ, निष्पक्ष
स्वच्छ प्रति
उचित दर दुकान
निष्ठापूर्वक सेवा
भवदीय/भवदीया
मिथ्या आरोप
परिवार
परिवार पेंशन
परिवार नियोजन
पंखा-अग्रिम
घातक/प्राणांतक
प्राणांतक चोट
विदाई समारोह
अनुकूल
प्रवेश शुल्क
भरण/खिलाना
शुल्क/फीस
आश्रित स्त्री/महिला
फेरो मुद्रक
त्योहार अग्रिम
अंक, आकृति, आंकड़ा
मिसिल/फाइल, फाइल करना
मुकदमा दायर करना
फाइल आवरण
फाइल फ्लैप
फाइल संचलन रजिस्टर

Filing	मिसिलबंदी/फाइल करना
Filing system	फाइल पद्धति
Filling of posts	पदों को भरना
Final	अंतिम
Final fixation	अंतिम नियतन
Finalise	अंतिम रूप देना
Final modification	अंतिम आशोधन
Final report	अंतिम रिपोर्ट
Final settlement	अंतिम भुगतान
Final withdrawal	अंतिम निकासी
Financial	वित्तीय
Financial concurrence	वित्तीय सहमति
Financial implication	वित्तीय निहितार्थ
Financial sanction	वित्तीय मंजूरी
Financial year	वित्त वर्ष
Findings	जांच परिणाम
Findings of enquiry officer	जांच अधिकारी के निष्कर्ष
Fine	जुर्माना
First aid	प्राथमिक उपचार
Fit	उपयुक्त, स्वस्थ
Fitness certificate	स्वस्थता प्रमाण-पत्र
Fixation of pay	वेतन नियतन
Flood	बाढ़
Flood advance	बाढ़ अग्रिम
Folio	पन्ना/फोलियो
Foreign Railway	इतर रेलवे
Foreign Railway Pass	इतर रेलवे पास
Foreign service contribution	इतर सेवा अंशदान
Forenoon	पूर्वाह्न
Forfeit	जब्त करना
Forfeited service	अमान्य सेवा
For information	सूचना के लिए
Form	फॉर्म
Formal investigation	विधिवत जांच
Formula	सूत्र
Forthwith	तत्काल
Fortnightly	पाक्षिक
Fortuitous	आकस्मिक
Forward	अग्र प्रेषण, आगे भेजना
Forwarding letter	अग्रेषण पत्र
Foundation	शिलान्यास, नींव/आधार, प्रतिष्ठान
Foundation course	आधार पाठ्यक्रम

Foundry	उत्पादन शाला
Fraud	धोखा
Free pass	मुफ्त पास
Frequent	अक्सर
Full acts	पूर्ण तथ्य
Full pay leave	पूर्ण वेतन छुट्टी
Fund	निधि
Fund, Hospitality	आतिथ्य निधि
Fund, Staff benefit	कर्मचारी लाभ निधि
Fund, Provident	भविष्य निधि
Fundamental	मूल
Fundamental rights	मूल अधिकार
Fundamental rules	मूल नियम
Funeral advance	अंत्येष्टि अग्रिम
Funeral expenses	अंत्येष्टि व्यय
Furnish	देना, सज्जित करना
Furniture	फर्नीचर

क्लाई घर	
कपट, जालसाजी	
मुफ्त पास	
अक्सर	
पूर्ण तथ्य	
पूर्ण वेतन छुट्टी	
निधि	
आतिथ्य निधि	
कर्मचारी लाभ निधि	
भविष्य निधि	
मूल	
मूल अधिकार	
मूल नियम	
अंत्येष्टि अग्रिम	
अंत्येष्टि व्यय	
देना, सज्जित करना	
फर्नीचर	

G

Gangman	गंगमैन
Gate attendance card	फाटक उपस्थिति कार्ड
Gateman	फाटकवाला
Gate pass	गेट पास
Gazette	राजपत्र
Gazette establishment	राजपत्रित स्थापना
Gazetted holiday	राजपत्रित अवकाश
Gazetted officer/post/ service	राजपत्रित अधिकारी/पद/सेवा
Gazetted organization	राजपत्रित संगठन
Gazetted railway servant	राजपत्रित रेल कर्मी
Gazetted staff	राजपत्रित कर्मचारी वर्ग
Gazette notification	राजपत्र अधिसूचना
General circular	सामान्य परिपत्र
Geneva convention	जेनेवा कन्वेंशन
Ghat section	घाट खण्ड/घाट सेक्शन
Give effect to	कार्यान्वित करना
Good faith	सद्भाव, सद्भावना
Government of India	भारत सरकार
Government Servants Conduct Rules	सरकारी कर्मचारी आचरण नियम
Grace period	रियायत की अवधि
Grade	ग्रेड/पदक्रम
Graded relief	अनुपातित राहत

गंगमैन	
फाटक उपस्थिति कार्ड	
फाटकवाला	
गेट पास	
राजपत्र	
राजपत्रित स्थापना	
राजपत्रित अवकाश	
राजपत्रित अधिकारी/पद/सेवा	
राजपत्रित संगठन	
राजपत्रित रेल कर्मी	
राजपत्रित कर्मचारी वर्ग	
राजपत्र अधिसूचना	
सामान्य परिपत्र	
जेनेवा कन्वेंशन	
घाट खण्ड/घाट सेक्शन	
कार्यान्वित करना	
सद्भाव, सद्भावना	
भारत सरकार	
सरकारी कर्मचारी आचरण नियम	
रियायत की अवधि	
ग्रेड/पदक्रम	
अनुपातित राहत	

Grade, Junior/Senior
Grade, Junior Administrative
Grant
Grant-in-aid
Grant, Maintenance
Gratuity
Grievance
Gross
Gross income
Gross misconduct
Gross negligence
Gross rent
Gross salary
Grounds
Group insurance scheme
Guarantee
Guardian
Guardianship certificate
Guilty of, Found

अवर/प्रवर ग्रेड
अवर प्रशासनिक ग्रेड
अनुदान, प्रदान करना
सहायता अनुदान
अनुरक्षण अनुदान
उपदान
शिकायत
कुल
सकल आय
घोर अवचार/कदाचार
घोर उपेक्षा
सकल भाड़ा
सकल वेतन
आधार
सामूहिक बीमा योजना
प्रत्याभूति/गारंटी
संरक्षक, अभिभावक
अभिभावक प्रमाण-पत्र
के लिए दोषी पाया गया

H

Habitual defaulter
Half average pay
Half monthly payment
Half pay leave
Half yearly
Handicapped
Handicraft centre
Handicraft exhibition
Handing over certificate
Handing over charge
Hands, Additional
Head of Department
Headquarters office
Health certificate
Heir
Hereafter
Hereby
Hereditary right
Herein after
Hierarchy

आदतन चूककर्ता
अर्ध औसत वेतन
अर्ध मासिक भुगतान
अर्ध वेतन छुट्टी
अर्ध वार्षिक, छमाही
विकलांग
हस्तकला केन्द्र
दस्तकारी प्रदर्शनी
कार्यभार सौंपने का प्रमाण-पत्र
कार्यभार सौंपना
अतिरिक्त कर्मचारी
विभागाध्यक्ष
मुख्यालय/प्रधान कार्यालय
स्वास्थ्य प्रमाण-पत्र
उत्तराधिकारी
इसके बाद
इसके द्वारा
पैतृक अधिकार, वंशगत अधिकार
इसके बाद
पद-सोपान

High
 Higher authority
 Higher grade
 Highest
 Highly skilled
 High power committee
 Hill allowance
 Hill school
 Hill station
 Hindi speaking area
 Hire charges
 Hire purchase
 History of service
 History sheet
 Holiday
 Holiday home
 Holiday, National
 Holiday, Paid
 Holiday, Public
 Home Railway
 Honorarium
 Honorary
 Honourable
 Horse allowance
 Hospital leave
 Hours of duty
 Hours of employment regulation
 Hours of work
 House allowance
 House building advance
 House rent allowance
 Housing schemes
 Humanitarian grounds, On
 Hypothesis
 Hypothetical

Identical
 Identical scale
 Identification mark
 Identity card

उच्च
 उच्चतर प्राधिकारी
 उच्चतर ग्रेड
 उच्चतम
 अतिकुशल
 उच्चाधिकार समिति
 पर्वतीय भत्ता
 पर्वतीय स्कूल/विद्यालय
 पर्वतीय स्थल
 हिंदी भाषी क्षेत्र
 भाड़ा, किराया
 किराये द्वारा खरीद
 सेवावृत्त
 इतिवृत्त
 अवकाश
 अवकाश गृह
 राष्ट्रीय अवकाश/छुट्टी
 सवेतन छुट्टी
 सार्वजनिक छुट्टी
 अपनी रेलवे
 मानदेय
 अवैतनिक
 माननीय
 घोड़ा-भत्ता
 अस्पताली छुट्टी
 ड्यूटी घंटे
 कार्य घंटा विनियम (रेलवे)
 कार्य घंटे
 मकान-भत्ता
 गृह निर्माण अग्रिम
 मकान किराया भत्ता
 आवास योजनाएं
 मानवीय आधार पर
 प्राक्कल्पना
 प्राक्काल्पनिक

!

समरूप
 समतुल्य वेतनमान
 पहचान चिन्ह
 पहचान-पत्र

Identity permit
 If required
 Illegal
 Illegal gratification
 Illegible
 Illegible signature
 Illustrative
 Immediate
 Immediate superior
 Immovable property
 Impending
 Implement
 Implementation
 Implication
 Imposition
 Imposition of penalty
 Impound
 Impression, Thumb
 Imprest
 Imprest money
 Imprisonment
 Imputation
 In-admissible
 Inadvertently
 In cancellation of
 Incentive bonus
 Incentive, Proper
 Incentive scheme
 Incidental charges
 Inclusion
 Income
 Income tax
 Income tax clearance certificate
 Income tax schedule
 Incompetent
 Inconsistent
 In continuation of
 Incorrect
 In course of
 Increment
 Increment, Annual
 Incumbent

पहचान अनुज्ञापत्र/परमिट
 यदि अपेक्षित हो
 अवैध, गैर-कानूनी
 अवैध परितोषण
 अस्पष्ट
 अस्पष्ट हस्ताक्षर
 उदाहरणस्वरूप/सोदाहरण
 तत्काल, आसन्न
 आसन्न उच्च अधिकारी
 अचल सम्पत्ति
 आसन्न
 कार्यान्वित करना, अमल में लाना
 कार्यान्वयन
 निहितार्थ
 अधिरोपण
 शास्ति का अधिरोपण
 जब्त करना, परिबद्ध करना
 अंगूठा-निशानी
 अग्रदाय
 अग्रदाय धन
 कारावास
 आरोपण
 अग्राह्य
 अनजाने
 रद्द करके
 प्रोत्साहन बोनस
 उचित प्रोत्साहन
 प्रोत्साहन योजना
 आनुषंगिक प्रभार
 समावेश, सम्मिलन
 आय
 आयकर
 आयकर बे-बाकी प्रमाण-पत्र
 आयकर अनुसूची
 अक्षम
 असंगत
 के क्रम में
 अशुद्ध, गलत
 के दौरान
 वेतन वृद्धि
 वार्षिक वेतन वृद्धि
 पदधारी

Initial recruitment grade
Initial recruitments
Initials
Initiate
Initiative
Injury
Injustice
In lieu of
In lumpsum
In one's discretion
In order
In order of merit
In order of priority
In part
In person
In pursuance of
Inquiry
Inquiry, Departmental
In-service training
Insolvency
Inspect
Inspecting officer
Inspection
Inspection report
Instalment
Instalment recovery
Institute
Institute, Educational
Institute, Railway
Institution
Instruction
Instructor
Insubordination
Insubordination, Charge of
In supercession of
Insurance
Insurer
Integrity
Intensive
Intensive check
Inter alia
Inter-departmental

प्रारंभिक भर्ती ग्रेड
प्रारंभिक भर्ती
आद्यक्षर
शुरू करना, पहल करना
पहल, पहल शक्ति
चोट
अन्याय
के बदले
एक मुश्त
अपनी समझ से
क्रम में, व्यवस्थित
योग्यता क्रम से
अग्रता क्रम से
अंशतः
स्वयं
के अनुसरण में
जांच
विभागीय जांच
सेवाकालीन प्रशिक्षण
दिवाला
निरीक्षण करना
निरीक्षण अधिकारी
निरीक्षण
निरीक्षण रिपोर्ट
किस्त
किस्त की वसूली
संस्थान, जांच बैटाना
शिक्षा-संस्थान
रेलवे इंस्टीट्यूट
संस्था
अनुदेश
अनुदेशक
अनधीनता
अवज्ञा करने का आरोप
का अधिक्रमण करते हुए/को रद्द करते हुए
बीमा
बीमाकर्ता
अंतरिम
गहन
गहन जांच
अन्य बातों के साथ
अंतर विभागीय

प्रारंभिक भर्ती ग्रेड
प्रारंभिक भर्ती
आद्यक्षर
शुरू करना, पहल करना
पहल, पहल शक्ति
चोट
अन्याय
के बदले
एक मुश्त
अपनी समझ से
क्रम में, व्यवस्थित
योग्यता क्रम से
अग्रता क्रम से
अंशतः
स्वयं
के अनुसरण में
जांच
विभागीय जांच
सेवाकालीन प्रशिक्षण
दिवाला
निरीक्षण करना
निरीक्षण अधिकारी
निरीक्षण
निरीक्षण रिपोर्ट
किस्त
किस्त की वसूली
संस्थान, जांच बैटाना
शिक्षा-संस्थान
रेलवे इंस्टीट्यूट
संस्था
अनुदेश
अनुदेशक
अनधीनता
अवज्ञा करने का आरोप
का अधिक्रमण करते हुए/को रद्द करते हुए
बीमा
बीमाकर्ता
अंतरिम
गहन
गहन जांच
अन्य बातों के साथ
अंतर विभागीय

प्रारंभिक भर्ती ग्रेड
प्रारंभिक भर्ती
आद्यक्षर
शुरू करना, पहल करना
पहल, पहल शक्ति
चोट
अन्याय
के बदले
एक मुश्त
अपनी समझ से
क्रम में, व्यवस्थित
योग्यता क्रम से
अग्रता क्रम से
अंशतः
स्वयं
के अनुसरण में
जांच
विभागीय जांच
सेवाकालीन प्रशिक्षण
दिवाला
निरीक्षण करना
निरीक्षण अधिकारी
निरीक्षण
निरीक्षण रिपोर्ट
किस्त
किस्त की वसूली
संस्थान, जांच बैटाना
शिक्षा-संस्थान
रेलवे इंस्टीट्यूट
संस्था
अनुदेश
अनुदेशक
अनधीनता
अवज्ञा करने का आरोप
का अधिक्रमण करते हुए/को रद्द करते हुए
बीमा
बीमाकर्ता
अंतरिम
गहन
गहन जांच
अन्य बातों के साथ
अंतर विभागीय

Inter-divisional	अंतर मंडलीय
Interest free advance	ब्याज रहित अग्रिम/बिना ब्याज अग्रिम
Interest, Rate of	ब्याज की दर
Interim	अंतरिम
Interim allowance	अंतरिम भत्ता
Interim arrangement	अंतरिम कार्रवाई
Interim measure	अंतरिम व्यवस्था
Interim relief	अंतरिम राहत
Interim reply	अंतरिम उत्तर
Intermediate category	मध्यवर्ती कोटि
Intermediate grade	मध्यवर्ती ग्रेड
Intermittent period	सविराम अवधि/अंतराली अवधि
Intermittent worker	सविरामी कर्मी
Internal check	आंतरिक जांच
International	अंतर्राष्ट्रीय
Interpolation of seniority	वरीयता का अंतर्वेशन
Interpretation	अर्थनिर्णय, निर्वचन
Inter-Railway	अंतर रेलवे
Interrogate	पूछताछ करना
Interruption in service	सेवा में व्यवधान
Inter se	पारस्परिक
Inter-se-seniority	परस्पर वरीयता
Interview	साक्षात्कार
Interview, Call for	साक्षात्कार के लिए बुलावा
In toto	सम्पूर्णतः
Introduction	प्रस्तावना, परिचय
Invalid	अविधिमान्य, अशक्त
Invalidation	अविधीकरण
Invalid pension	अपंग पेंशन
Invariably	निरपवाद रूप से
Investigation	अन्वेषण
Invoice	बीजक
Involve	फँसना, सन्निहित करना
Inward register	आवक रजिस्टर/पंजी
Ipso facto	स्वयमेव
Irregular	अनियमित
Irrespective of	विचार किए बिना
Irresponsible	अनुत्तरदायी, गैर-जिम्मेदार
Issue	मामला, जारी करना
Issue voucher	निर्गम वाउचर
Item	मद

J

Jeopardize
 Job
 Job analysis
 Job card
 Job, Full-time/Part time
 Join
 Joining date
 Joining report
 Joining time
 Joint circular
 Joint enquiry
 Joint procedure order
 Joint representation
 Journey
 Journey Inward
 Journey Outward
 Journey Return
 Journey time
 Judge
 Judgement
 Judicial
 Judicial enquiry
 Judicial proceedings
 Judicious
 Junior
 Junior in rank
 Jurisdiction
 Just
 Justification
 Justify

Keen
 Key post
 Kilometre
 Kin
 Kit
 Kit pass

संकट में डालना
 काम, धन्धा, नौकरी, कार्य
 कार्य विश्लेषण
 कार्य कार्ड
 पूर्णकालिक/अंशकालिक काम
 कार्यग्रहण करना
 कार्यग्रहण तारीख
 कार्यग्रहण रिपोर्ट
 कार्यग्रहण समय
 संयुक्त परिपत्र
 संयुक्त जांच
 संयुक्त कार्यविधि आदेश
 संयुक्त अभ्यावेदन, संयुक्त प्रतिनिधित्व
 यात्रा
 अंतर्यात्रा
 बहिर्यात्रा
 वापसी यात्रा
 यात्रा समय
 न्यायाधीश, निर्णय करना
 निर्णय, फैसला
 न्यायिक
 न्यायिक जांच
 न्यायिक कार्यवाही
 न्याय सम्मत
 अवर, कनिष्ठ
 पद में कनिष्ठ
 क्षेत्राधिकार/अधिकार क्षेत्र
 उचित, न्यायोचित
 औचित्य
 औचित्य प्रस्तुत करना

K

उत्सुक
 प्रमुख पद
 किलोमीटर
 संबंधी
 सामान
 किट पास

Laboratory assistant
 Labour
 Labour co-operative society
 Labour court
 Labour dispute
 Labour enforcement
 Labour union
 Labour welfare
 Labour welfare centre/officer
 Laid down
 Lapse
 Lapse, Administrative
 Lapsed, Currency of the post is
 Lapse of sanction
 Last pay certificate
 Laundry allowance
 Law
 Lawful act
 Lay off
 Lay off pay
 Leadership
 Leave account
 Leave, Admissible
 Leave applied for
 Leave at credit
 Leave, Casual
 Leave, Commuted
 Leave, Compensatory
 Leave, Earned
 Leave, Maternity
 Leave, On average pay
 Leave, On half average pay
 Leave, On medical grounds
 Leave, Preparatory to retirement
 Leave, Quarantine
 Leave, Regretted
 Leave, Sanctioned
 Leave, Special casual
 Leave, Study
 Leave, Without pay

प्रयोगशाला सहायक
 श्रम, श्रमिक
 श्रम सहकारी समिति
 श्रम न्यायालय
 श्रम विवाद, श्रम झगड़े
 श्रम प्रवर्तन
 श्रमिक संघ
 श्रम कल्याण
 श्रम कल्याण केंद्र/अधिकारी
 निर्धारित
 चूक, बीत जाना
 प्रशासनिक चूक/भूल
 पद की अवधि बीत गई है
 स्वीकृति-समाप्ति
 अंतिम वेतन प्रमाण-पत्र
 धुलाई भत्ता
 विधि, कानून
 विधिसम्मत कार्य
 कामबंदी
 काम बन्दी वेतन
 नेतृत्व
 छुट्टी खाता, छुट्टी का लेखा
 स्वीकार्य छुट्टी
 आवेदित छुट्टी
 जमा छुट्टी
 आकस्मिक छुट्टी
 परिवर्तित छुट्टी
 प्रतिपूरक छुट्टी
 अर्जित छुट्टी
 प्रसूति छुट्टी
 औसत वेतन छुट्टी
 अर्ध औसत वेतन छुट्टी
 बीमारी की छुट्टी
 सेवा -निवृत्ति पूर्व छुट्टी
 संगरोध छुट्टी
 अस्वीकृत छुट्टी
 स्वीकृत छुट्टी
 विशेष आकस्मिक छुट्टी
 अध्ययनार्थ छुट्टी
 बिना वेतन छुट्टी

Life insurance payment
Line of promotion
Link
List
Litigation
Living wage
Loan
Local
Local allowance
Local authority
Local rate
Locally recruited
Lock out
Locomotive workshop
Locus standi
Loss
Loss of appointment
Loss of earning capacity
Loss of seniority
Loss of sight
Loss of vision
Lower age limit
Lowest grade
Low income group
Loyal employee
Loyal employee's ward
Luggage
Luggage examination
Lumpsum award
Lumpsum compensation

जीवन बीमा भुगतान
पदोन्नति का क्रम
कड़ी/संपर्क
सूची
वादकरण, मुकदमाबाजी
निर्वाह वेतन
ऋण
स्थानीय
स्थानीय भत्ता
स्थानीय प्राधिकारी
स्थानीय दर
स्थानीय रूप से भर्ती किया हुआ
ताला बंदी
रेल इंजन कारखाना
अधिस्थिति/सुने जाने का अधिकार
हानि
नियुक्ति-हानि
अर्जन क्षमता की हानि
वरिष्ठता की हानि
दृष्टि लोप होना
दृष्टि हानि/खो देना
निचली आयु सीमा
निम्नतम ग्रेड
अल्प-आय वर्ग
निष्ठावान कर्मचारी
निष्ठावान कर्मचारियों के आश्रित
सामान, असबाब
सामान जांच
एकमुश्त पुरस्कार
एकमुश्त क्षतिपूर्ति

M

Machinery
Machinery, Joint Consultative
Machinery of Government
Machinery, Permanent Negotiation
Magistrate
Maintenance
Maintenance cost
Maintenance of records
Major

यंत्र/मशीन, तंत्र (प्रशासन)
संयुक्त परामर्श तंत्र
सरकारी तंत्र, शासन व्यवस्था
स्थायी वार्ता तंत्र
मजिस्ट्रेट, दण्डाधिकारी
अनुरक्षण/रख-रखाव
अनुरक्षण लागत
अभिलेखों का अनुरक्षण
वयस्क, मुख्य/बड़ा, मेजर

Leave certificate
 Leave due
 Leave not due
 Leave not earned
 Leave of absence
 Leave on average pay
 Leave Reserve
 Leave reserve clerk
 Leave reserve post
 Leave return
 Leave salary
 Leave salary certificate
 Leave Vacancy
 Leave with pay
 Legal Advisor
 Legally
 Legal representative
 Legitimate child
 Legitimate claim
 Length of service
 Leprosy patient
 Lesson
 Letter, Covering
 Letter head
 Letter of advice
 Letter of allotment
 Letter of authorization
 Letter of authority
 Letter of indemnity
 Letter pad
 Liability
 Liasion
 Liasion officer
 Liberalisation
 Liberalised
 Liberalised leave rules
 Liberalised pension rules
 Librarian
 Library
 Licence
 Lien
 Lien on post

छुट्टी प्रमाण-पत्र
 देय छुट्टी
 अदेय छुट्टी
 अनर्जित छुट्टी
 अनुपस्थिति की अनुमति
 औसत वेतन छुट्टी
 छुट्टी रिजर्व
 छुट्टी रिजर्व क्लर्क/ लिपिक
 छुट्टी रिजर्व पद
 छुट्टी विवरणी
 छुट्टी वेतन
 छुट्टी वेतन प्रमाण-पत्र
 छुट्टी रिक्ति
 वैतनिक छुट्टी/सवेतन छुट्टी
 विधि सलाहाकर
 वैध रूप से
 वैध प्रतिनिधि
 औरस संतान
 वैध दावा
 सेवा काल
 कुष्ठरोगी
 पाठ
 प्रावरण पत्र
 पत्र शीर्ष
 सूचना पत्र
 आबंटन पत्र
 अधिकरण पत्र
 प्राधिकार पत्र
 क्षतिपूर्ति बंध
 पत्र-पैड
 दायित्व, दायिता
 संपर्क
 संपर्क अधिकारी
 उदारीकरण
 उदारीकृत
 उदारीकृत छुट्टी नियम
 उदारीकृत पेंशन नियम
 पुस्तकालय अध्यक्ष/लाइब्रेरियन/ग्रंथपाल
 पुस्तकालय/ग्रंथालय
 लाइसेंस, अनज्ञप्ति
 धारणाधिकार
 पद पर पूर्वाधिकार/लियन

Major head
 Majority
 Major penalty
 Major punishment
 Malafide
 Male
 Malicious
 Malpractice
 Management
 Manager of factory
 Managing Director
 Managing of posts
 Man day
 Man hours
 Manpower
 Manual
 Manual labour
 Manual work
 Manufacturing process
 Margin
 Marginal note
 Mark
 Marks
 Marriage advance
 Mass examination
 Matching surrender of posts
 Maternal
 Maternity leave
 Matter
 Matter of regret
 Matter, Subject
 Maximum
 Maximum age limit
 Maximum and minimum wages
 Maximum pay
 Measure
 Measure, Preventive
 Mechanical bill
 Mediation
 Medical aid
 Medical attendance rules
 Medical attendant

मुख्य शीर्ष
 बहुमत, वयस्कता
 बड़ी शास्ति
 बड़ा दण्ड
 असद्भावपूर्ण
 पुरुष, नर
 दुर्भावपूर्ण
 अनाचार
 प्रबंध
 कारखाना प्रबंधक
 प्रबंध निदेशक
 पद-प्रबंध, पदों पर आदमी लगाना
 श्रम दिन, कार्य दिवस
 श्रम घंटे
 जन शक्ति
 नियमावली/मैनुअल
 शारीरिक श्रम
 हाथ का काम
 विनिर्माण प्रक्रिया
 हाशिया
 हाशिया टिप्पणी
 चिन्ह
 अंक
 विवाह अग्रिम
 सामूहिक परीक्षा
 समतुल्यपद अभ्यर्पण
 मातृपक्षीय
 प्रसूति छुट्टी
 मामला
 खेद का विषय
 विषयवस्तु
 अधिकतम
 अधिकतम आयु सीमा
 अधिकतम और न्यूनतम मजदूरी
 अधिकतम वेतन
 उपाय, नाप, कार्रवाई
 निवारक उपाय
 यांत्रिक बिल
 मध्यस्थता
 चिकित्सा सहायता
 चिकित्सा परिचर्या नियम
 चिकित्सा परिचर

Medical benefits
 Medical bill
 Medical Board
 Medical category
 Medical certificate
 Medical certificate of fitness
 Medical certificate of sickness
 Medical Examination
 Medical facilities
 Medical institution
 Medical leave
 Medical officer
 Medical report
 Medical treatment
 Medically de-categorised
 Medically de-categorised staff

 Medically fit
 Medically incapacitated staff
 Medically unfit staff

 Meeting
 Meeting, DOM/HOD
 Meeting room
 Member, Co-opted
 Membership
 Members of Parliament
 Memorandum
 Memorandum of dues
 Memorandum of rent
 Memorandum of salary
 Memorial
 Merge
 Merger
 Merit
 Meritorious
 Merits
 Merits, On
 Message
 Message in code
 Messenger
 Messing and uniform allowance

चिकित्सा लाभ
 चिकित्सा बिल
 चिकित्सा-मंडल
 स्वास्थ्य परीक्षा कोटि
 चिकित्सा प्रमाण-पत्र
 स्वस्थता प्रमाण-पत्र
 अस्वस्थता प्रमाण-पत्र
 स्वास्थ्य परीक्षा
 चिकित्सा सुविधाएँ
 चिकित्सा संस्था
 चिकित्सा छुट्टी
 चिकित्सा अधिकारी
 चिकित्सा रिपोर्ट
 चिकित्सा/उपचार/इलाज
 स्वास्थ्य की दृष्टि से विकोटीकृत
 स्वास्थ्य के आधार पर विकोटीकृत
 कर्मचारी
 डॉक्टरी दृष्टि से उपयुक्त
 डॉक्टरी दृष्टि से अक्षम कर्मचारी
 डॉक्टरी दृष्टि से अनुपयुक्त ठहराए गए
 कर्मचारी
 बैठक
 मंडल अधिकारियों / विभागाध्यक्षों की बैठक
 बैठक कक्ष/सभागृह
 सहयोजित सदस्य
 सदस्यता
 संसद सदस्य
 ज्ञापन
 देय राशि ज्ञापन
 किराया ज्ञापन
 वेतन ज्ञापन
 स्मारक
 विलय
 विलयन
 योग्यता
 सराहनीय
 गुणदोष, गुणावगुण
 योग्यता के आधार पर
 संदेश
 कूट भाषा में संदेश
 संदेशवाहक
 मैस व बंदी भत्ता

Metal pass
 Method
 Methodically
 Methods of job analysis
 Metre gauge
 Migration certificate
 Milage allowance
 (Kilometerage allowance)
 Military service
 Minimum
 Minimum service
 Minimum share capital
 Minimum Wages
 Minimum Wages Act
 Ministerial staff
 Minor
 Minor children
 Minority
 Minor penalty
 Minutes
 Misappropriation
 Misbehaviour
 Miscellaneous
 Miscellaneous deductions
 Misconduct
 Mismanagement
 Misrepresentation
 Misuse
 Misuses
 Mobile health units
 Mobile library
 Mode of payment
 Modernisation
 Modification
 Modified leave rules
 Money order
 Monthly rated worker
 Monthly statement
 Mortgage
 Mortgage deed
 Most immediate
 Most urgent

धातु पास/मेटल पास
 पद्धति
 कायदे से
 कार्य विश्लेषण पद्धति
 मीटर लाइन
 प्रवास प्रमाण-पत्र
 मील भत्ता (किलोमीटर भत्ता)

सैन्य-सेवा
 न्यूनतम
 न्यूनतम सेवा
 न्यूनतम शेयर पूंजी
 न्यूनतम मजदूरी
 न्यूनतम मजदूरी अधिनियम
 अनुसचिवीय कर्मचारी
 अवयस्क, लघु
 नाबालिक/अवयस्क बच्चे
 अल्पसंख्यक, अवयस्कता
 छोटा दंड
 कार्यवृत्त
 दुर्विनियोग
 कदाचार
 विविध
 विविध कटौतियाँ
 अवचार
 कुप्रबंध
 अन्यथा कथन
 दुरुपयोग करना
 दुरुपयोग
 चल स्वास्थ्य इकाईयाँ
 चल पुस्तकालय
 अदायगी की पद्धति, भूगतान-प्रणाली
 आधुनिकीकरण
 आशोधन
 आशोधित छुट्टी नियम
 मनी आर्डर
 माहवारी कामगार
 मासिक विवरण
 बंधक, गिरवी
 बंधक पत्र
 अति तत्काल/शीघ्र
 परमावश्यक, अत्यावश्यक

Mother tongue
 Motor advance
 Motor garage
 Movable property
 Movement
 Movement register
 Municipal Corporation
 Muster clerk
 Muster roll
 Mutatis Mutandis
 Mutual agreement
 Mutual exchange
 Mutual transfer

Name badge
 Name board
 Narrative
 Narrow gauge
 National
 Nationality
 Natural/legal guardian
 Nature of duty
 Near relative
 Nearest of kin
 Necessary condition
 Neglect of duty
 Negligence
 Negligence, Gross
 Negotiation
 Net payable
 Net total
 Next heir
 Next of kin
 Next working day
 Night difference
 Night patrol
 Night shift
 No demand certificate
 Nomenclature
 Nominal rent

मातृभाषा
 मोटर अग्रिम
 मोटर गैरेज
 चल संपत्ति
 संचलन, आंदोलन, गतिविधि
 संचलन रजिस्टर
 नगर निगम
 उपस्थिति लिपिक
 उपस्थिति पंजिका
 यथोचित परिवर्तनों सहित
 परस्पर करार
 पारस्परिक अदला बदली
 पारस्परिक स्थानांतरण

N

नाम बैज
 नाम पट्ट
 वर्णनात्मक
 छोटी लाइन
 राष्ट्रीय
 राष्ट्रीयता
 सगा/कानूनी संरक्षक
 कर्तव्य/ड्यूटी का स्वरूप
 निकट संबंधी
 निकटतम स्वजातीय
 आवश्यक शर्त
 कर्तव्य उपेक्षा
 उपेक्षा
 घोर उपेक्षा
 बातचीत, वार्ता
 निवल देय
 निवल जोड़
 निकटतम वारिस
 निकटतम संबंधी
 अगला कार्य दिवस
 रात्रिक अंतर
 रात्रि गश्त
 रात्रि पारी
 बेबाकी प्रमाण पत्र
 नामावली
 नाममात्र किराया

Nominal roll
 Nomination
 Nomination paper
 Nominee
 Non-compliance
 Non-contributory
 Non-cumulative
 Non-essential category
 Non-essential service
 Non-gazetted
 Non-ministerial
 Non-Hindi speaking area
 Non-official
 Non-operation
 Non-operated post
 Non-project labour
 Non-selection post
 Non-standard
 Non-statutory
 Non-striker
 Non-working day
 No objection certificate
 No pay leave
 Not guilty
 Notice of imposing penalty
 Notification
 Noting and drafting
 Not traceable
 Notwithstanding
 Number, even
 Numerals
 Numerical data

Oath of allegiance
 Oath of office
 Obedience
 Objectionable
 Objection, Audit
 Objection note
 Objective

नामावली
 नामांकन
 नामांकन पत्र
 नामित
 अपालन
 गैर अंशदायी
 अनावधिक
 अनवार्यतर कोटि
 निवार्य सेवा
 अराजपत्रित
 अलिपिकवर्गीय
 हिन्दीतर क्षेत्र
 गैर सरकारी
 अप्रवर्तन
 अप्रवर्तित पद
 गैर परियोजना श्रमिक
 अचयन पद
 अमानक
 विधीतर
 गैर हड़ताली
 अकार्य दिवस
 अनापत्ति प्रमाण पत्र
 अवेतन छुट्टी, बिना वेतन छुट्टी
 निर्दोष
 शास्ति आरोप नोटिस
 अधिसूचना
 टिप्पण व प्रारूपण
 अस्म्य
 उस तथ्य के रहते हुए भी/बावजूद भी
 समसंख्यक
 अंक
 आंकड़े

O

निष्ठा-शपथ
 पद-शपथ
 आज्ञा पालन
 आपत्तिजनक
 लेखा परीक्षा आपत्ति
 आपत्ति टिप्पणी
 लक्ष्य, उद्देश्य

Obligatory	अनिवार्य
Obligatory attendance	अनिवार्य उपस्थिति
Observance of rule	नियम पालन
Observe	पालन करना, अनुपालन करना
Occupant	अधिभोक्ता
Occupational disease	व्यवसाय जनित रोग
Occupy	अधिभोग करना, कब्जा करना
Offence	अपराध
Offer	प्रस्ताव, ऑफर
Offer of appointment	नियुक्ति प्रस्ताव
Office	कार्यालय, पद
Office-bearer	पदाधिकारी, पदधारी
Office copy	कार्यालय प्रति
Office hours	कार्यालय समय
Office memorandum	कार्यालय ज्ञापन
Office order	कार्यालय आदेश
Officer-in-charge	प्रभारी अधिकारी
Officer-in-overall charge	सर्वकार्यभारी अधिकारी
Officer on special duty	विशेष ड्यूटी अधिकारी
Office superintendent	कार्यालय अधीक्षक
Official	सरकारी, अधिकारी, कर्मचारी
Official capacity	आधिकारिक हैसियत
Official duty	आधिकारिक ड्यूटी
Official language	राजभाषा
Officiating	स्थानापन्न
Officiating allowance	स्थानापन्न भत्ता
Officiating pay	स्थानापन्न वेतन
Officiating service	स्थानापन्न सेवा
On behalf of	की ओर से
On deputation	प्रतिनियुक्ति पर
On probation	परखाधीन, परिवीक्षाधीन
Open session	खुला अधिवेशन
Operating staff	परिचालन कर्मचारी
Operation	परिचालन, प्रवर्तन (पद से संबंधित)
Opinion	राय, मत
Opposite party	प्रतिपक्ष
Option	विकल्प
Optional	वैकल्पिक, ऐच्छिक
Oral evidence/examination	मौखिक साक्ष्य/ परीक्षा
Order	आदेश
Order, Standing	स्थायी आदेश
Ordinance	अध्यादेश

Ordinarily
 Ordinary
 Organization
 Organize
 Orientation course
 Original copy
 Out of turn allotment
 Outstanding, Merit
 Outstation allowance
 Outstation detention
 Outstation, Rest at
 Out-today
 Out-turn allowance
 Overage
 Overdue
 Overlapping shift
 Over payment
 Overrule
 Overseas service
 Overstayal of leave
 Overtime

Paid apprentice
 Panel
 Panel of experts
 Parawise remarks
 Parent department
 Parity rate
 Parliament question
 Partial disablement
 Partial modification
 Particulars
 Part-time
 Passage (Air)
 Passage allowance
 Pass, Card
 Pass, Check
 Pass, Complementary
 Pass, Duty

साधारणतया
 साधारण, मामूली
 संगठन, संस्था
 आयोजन करना, संगठन करना
 अनुस्थापन पाठ्यक्रम
 मूल प्रति
 बिना पारी आबंटन, पारी बिना नियतन
 उत्कृष्ट गुण, योग्यता
 बाहरी भत्ता
 बाहरी रुकौनी
 अन्य स्टेशन पर आराम
 आज ही भेजिए
 उत्पादन भत्ता (रेलवे), कार्यमात्रा भत्ता
 अधिक आयु
 चिरदेय
 अतिव्यापी पारी
 अधिक भुगतान
 विरुद्ध व्यवस्था देना
 समुद्र पार सेवा
 छुट्टी से अधिक ठहरना
 समयोपरि

P

वृत्तिक शिक्षु
 नामिका
 विशेषज्ञ सूची
 पैरावार अभ्युक्ति
 मूल-विभाग
 समता दर
 संसदीय प्रश्न
 आंशिक निःशक्तता
 आंशिक संशोधन
 विवरण, ब्योरा
 अंशकालिक
 विमान किराया
 मार्ग भत्ता
 कार्ड पास
 चेक पास
 मानार्थ पास
 ड्यूटी पास

Pass, Enquiry
 Pass, Metal
 Pass, Privilege
 Pass, Residential
 Pass, School
 Pass, Spouse
 Paternal
 Pay
 Payable
 Pay, Advance
 Pay, Basic
 Pay bill
 Pay ceiling
 Pay, Fixed
 Pay fixation
 Payment
 Payment, Over
 Pay, Officiating
 Pay order
 Pay roll
 Pay slip
 Pay, Special
 Pay, Substantive
 Pay, time scale
 Pecuniary Benefits
 Penal rent
 Penalty, Major
 Penalty, Minor
 Pending cases

 Pensionable service
 Pensionary charge
 Pensionary equivalent
 Pensioner
 Per bearer
 Percent
 Perfect title
 Performance
 Period
 Periodical check
 Periodical inspection
 Periodical medical examination

जांच पास
 धातु पास
 सुविधा पास
 रिहायशी पास
 स्कूल पास
 पति/पत्नी पास
 पैतृक
 वेतन
 देय
 अग्रिम वेतन
 मूल वेतन
 वेतन बिल, वेतन पत्र
 वेतन सीमा
 नियत वेतन
 वेतन नियतन
 भुगतान
 अधिक अदायगी
 स्थानापन्न वेतन
 भुगतान आदेश
 वेतन पत्रक
 वेतन पर्ची
 विशेष वेतन
 मौलिक पद वेतन
 समयमान वेतन
 आर्थिक लाभ
 दण्ड रूप किराया
 बड़ी शास्ति
 छोटी शास्ति
 लंबित मामले, बकाया मामले,
 अनिर्णीत मामले
 पेंशन सेवा/पेंशन योग्य सेवा
 पेंशन संबंधी प्रभार
 पेंशनी समतुल्य
 पेंशनभोगी
 पत्रवाहक द्वारा, दस्ती
 प्रतिशत
 पूर्ण हक
 निष्पादन
 अवधि
 आवधिक/नियतकालिक जांच
 आवधिक निरीक्षण
 आवधिक डाक्टरी परीक्षा

Period of service
 Permanent
 Permanent Negotiating Machinery
 Permit
 Per month
 Personal assistant
 Personal file
 Personality
 Personal pay
 Personnel department
 Petition
 Petitioner
 Physically handicapped
 Pilot survey
 Place of birth
 Plaint
 Plaintiff
 Planning Commission
 Plot
 Policy
 Polling duty
 Post dated
 Postgraduate
 Posthumous award
 Posting
 Posting Order
 Post, Non-selection
 Post, Non-technical
 Post, Permanent
 Post, Reserved
 Post Retirement Complimentary Pass
 Post script
 Post, Selection
 Post, Shadow
 Post, Substantive
 Post, Temporary
 Post, Unreserved
 Power
 Power Controller
 Practical
 Practical training
 Practice

सेवा काल
 स्थायी
 स्थायी वार्ता तंत्र
 अनुमति देना/परमिट
 प्रति माह
 वैयक्तिक/निजी सहायक
 वैयक्तिक फाइल/मिसिल
 व्यक्तित्व
 वैयक्तिक वेतन
 कार्मिक विभाग
 याचिका
 याचिकाकर्ता, प्रार्थी
 शारीरिक रूप से अक्षम/विकलांग
 प्रायोगिक सर्वेक्षण
 जन्म स्थान
 वाद पत्र
 वादी, मुद्दई
 योजना आयोग
 प्लॉट
 कार्य नीति, नीति
 पोलिंग ड्यूटी
 उत्तर दिनांकित
 स्नातकोत्तर
 मरणोपरांत पुरस्कार
 तैनाती, खतौनी करना
 तैनाती आदेश
 गैर सिलेक्शन पद
 गैर तकनीकी पद
 स्थायी पद
 आरक्षित पद
 सेवानिवृत्ति मानार्थ पास (रेलवे)
 पुनश्च
 सिलेक्शन पद
 छाया पद
 मूल पद
 अस्थायी पद
 अनारक्षित पद
 पावर (रेलवे), रेल इंजन
 पावर नियंत्रक (रेलवे)
 व्यावहारिक
 व्यावहारिक प्रशिक्षण
 परिपाटी

Practice, Legal
 Practice, Medical
 Precedent
 Predeceased
 Prejudice
 Premature death
 Premises
 Premium, Insurance
 Prescribed date
 Prescribed form
 Prescribed medical examination
 Prescribed scale of pay
 Prescriptive right
 Presenting officer
 Press statement
 Preventive check
 Principal, In
 Principal of averaging
 Prior approval
 Prior claim
 Private medical treatment
 Private property
 Privilege pass
 Privilege ticket order
 Probation period
 Probationary service
 Procedural flaw
 Procedural rules
 Production
 Productivity linked bonus
 Profession tax
 Proforma
 Proforma fixation
 Proforma, Prescribed
 Progressive development
 Progress report
 Prohibitory order
 Project labour
 Promotion Committee, Departmental
 Promotion post
 Promotional grade
 Prompt action

वकालत
 डाक्टरी पेशा
 पूर्व उदाहरण
 पूर्व मृत
 पक्षपात/पूर्वाग्रह
 अकाल मृत्यु
 परिसर
 बीमा किस्त
 नियत तारीख
 निर्धारित फार्म
 विहित डाक्टरी परीक्षा
 निर्धारित वेतनमान
 चिरभोगाधिकार
 प्रस्तुतकर्ता अधिकारी
 प्रेस वक्तव्य
 निवारक जांच
 सिद्धांत रूप से
 औसत सिद्धांत
 पूर्वानुमोदन
 अग्र दावा
 गैर-सरकारी डाक्टरी उपचार
 निजी संपत्ति
 सुविधा पास (रेलवे)
 सुविधा टिकट आदेश (रेलवे)
 परीवीक्षा काल
 परीवीक्षाधीन सेवा
 कार्यविधिक दोष
 क्रियाविधि नियमावली
 उत्पादन
 उत्पादकता से जुड़ा बोनस
 वृत्ति कर
 प्रोफार्मा
 प्रोफार्मा नियतन
 निर्धारित प्रोफार्मा
 उत्तरोत्तर विकास
 प्रगति रिपोर्ट
 निशेधात्मक आदेश
 परियोजना श्रमिक (रेलवे)
 विभागीय पदोन्नति समिति
 पदोन्नति पद
 पदोन्नति ग्रेड
 शीघ्र कार्रवाई

Proof
 Property, immovable
 Property, Movable
 Property return
 Prosecution
 Protection of pay
 Prove
 Provident fund account
 Provision
 Provisional order
 P.T.O. (Privilege Ticket Order)
 Public Interest
 Public relations
 Public Servant
 Public Service Commission
 Punching clerk
 Punctuality
 Punishment
 Purchase
 Purpose

Qualification, Educational
 Qualification, Essential
 Qualification, Prescribed
 Qualified candidate
 Qualifying marks
 Qualifying service
 Quality
 Quantity
 Quarterly return
 Quash
 Quasi-permanency
 Quasi-permanent
 Quasi substantive
 Query
 Question, In
 Queue
 Quorum
 Quota

प्रमाण
 अचल संपत्ति
 चल संपत्ति
 संपत्ति विवरणी
 अभियोजन, चालान
 वेतन संरक्षण
 प्रमाणित करना, सिद्ध करना
 भविष्य निधि लेखा
 प्रावधान/व्यवस्था/उपबंध
 अनन्तिम आदेश
 सुविधा टिकट आदेश
 सार्वजनिक हित
 जनसंपर्क
 लोक सेवक
 लोक सेवा आयोग
 पंक्ति लिपिक
 समय पालन
 दण्ड, सजा
 क्रय, खरीद
 उद्देश्य/प्रयोजन

Q

शैक्षणिक योग्यता
 अनिवार्य योग्यता
 निर्धारित योग्यता
 योग्य उम्मीदवार
 अर्हक अंक
 अर्हक सेवा
 गुण, गुणवत्ता
 मात्रा, राशि, परिमाण
 त्रैमासिक विवरणी
 रद्द/निरस्त करना
 स्थायीवत्ता
 स्थायीवत्
 अधिष्ठायीवत्/मूलवत्
 पूछ-ताछ
 विवादास्पद
 पंक्ति
 कोरम
 कोटा

R

Railway audit report
 Railway Institute/Club
 Railway Minister's Relief Fund
 Railway Servants (Conduct) Rules
 Railway Service Commission
 Raising of pay
 Rally
 Rank
 Rank and file
 Ratification, Partial
 Rationalisation
 Ready reckoner
 Ready reference
 Reappointment order
 Reasonable belief
 Reasonable notice/opportunity
 Reason to believe
 Reassessment value
 Recall from leave
 Receipt and Delivery
 Receipt and Despatch
 Receiving end
 Reception officer
 Reckonable service
 Recognised
 Recommendation
 Reconciliation statement
 Record of service
 Record room
 Recovery of dues
 Recovery of pecuniary loss
 Recruitment
 Recruitment, Direct
 Recurring honorarium
 Redeem
 Redress of grievance
 Red tapism
 Reduce in rank
 Reduction in stage

रेल लेखा -परीक्षा रिपोर्ट
 रेलवे इंस्टीट्यूट/क्लब
 रेल मंत्री राहत निधि (रेलवे)
 रेल सेवक (आचरण) नियम
 रेल सेवा आयोग
 वेतन में वृद्धि करना
 रैली
 पद, ओहदा, दर्जा
 जनसाधारण
 आंशिक सत्यांकन
 युक्तिकरण, युक्तिसंगत बनाना
 तत्काल गणक
 सुलभ संदर्भ/शीघ्र हवाला
 पुनर्नियुक्ति आदेश
 उचित विश्वास
 उचित सूचना/अवसर
 विश्वास का कारण
 पुनर्निर्धारित मूल्य
 छुट्टी से वापस बुलाना
 प्राप्ति और वितरण
 प्राप्ति और प्रेषण
 प्राप्ति स्थान
 स्वागत अधिकारी
 संगणनीय सेवा
 मान्यता प्राप्त
 अनुशंसा/संस्तुति
 समाधान विवरण
 सेवा रिकार्ड
 रिकार्ड रूम
 पावना वसूली
 आर्थिक हानि वसूल करना
 भर्ती
 सीधी भर्ती
 आवर्ती मानदेय
 मोचन करना
 शिकायत दूर करना
 लाल फीताशाही
 ओहदा घटाना
 स्तर घटाना

Reduction in time scale
 Re-examination
 Refer
 Reference
 Refixation
 Refixation of pay
 Refresher course
 Refund of advance
 Region
 Registered Acknowledgement Due
 Registered letter
 Registration
 Regret
 Regular
 Regular service
 Reimbursement, Tuition fee/ Medical Charges
 Reinstate
 Reject
 Relaxation in age limit
 Relief
 Relieved officer
 Reliever
 Relieving officer
 Religion
 Relinquish
 Relinquishment of charge
 Remain in force
 Remark
 Remedy
 Reminder
 Remission
 Remission of rent
 Removal from service
 Remuneration
 Rendered, Service
 Renewal
 Rent
 Repayment of loans
 Replacement
 Reply
 Reply to charge sheet

समयमान घटाना
 पुनः परीक्षा
 उल्लेख करना, हवाला देना
 संदर्भ, हवाला
 पुनर्नियतन
 वेतन का पुनर्निर्धारण
 पुनश्चर्या पाठ्यक्रम
 अग्रिम धन की वापसी
 क्षेत्र, प्रदेश
 रसीदी रजिस्ट्री देय
 रजिस्ट्री पत्र
 पंजीकरण, रजिस्ट्रेशन
 खेद, खेद है
 नियमित
 नियमित सेवा
 शिक्षा शुल्क/चिकित्सा व्यय की प्रतिपूर्ति

बहाल करना, पुनः स्थापित करना
 अस्वीकार करना
 आयु सीमा में छूट
 सहायता
 भारमुक्त अधिकारी
 भारमोचक
 भारग्राही अधिकारी
 धर्म
 छोड़ना
 कार्यभार छोड़ना
 लागू रहना
 कैफियत, टिप्पणी
 उपाय
 अनुस्मारक, स्मरण पत्र
 क्षमा, छूट
 किराये की छूट
 सेवा से हटाना/सेवाच्युति
 पारिश्रमिक
 की हुई सेवा
 नवीकरण
 किराया
 ऋण चुकाना, कर्जा लौटाना
 प्रतिस्थापन
 उत्तर
 आरोप पत्र का उत्तर

Report
 Reporting officer
 Representation
 Repugnant
 Request
 Requisition
 Rescind
 Research
 Reservation
 Reserved vacancy
 Resignation
 Responsibility
 Rest allowance
 Rest house
 Rest period
 Restriction
 Resume
 Retain lien
 Retention
 Retire
 Retirement
 Retirement benefits
 Retirement, Compulsory
 Retirement, Voluntary
 Retiring pension
 Retrenchment
 Retrospective effect, with
 Retrospective revision
 Return
 Return journey
 Return of post, by
 Revenue
 Reversion to lower grade
 Review
 Reviewing authority
 Revised estimate
 Revised scale of pay
 Revision of pay
 Revision of roster
 Revision petition
 Revocation
 Revoking of suspension

रिपोर्ट
 रिपोर्ट अधिकारी
 प्रतिवेदन, अभिवेदन
 विरुद्ध
 निवेदन, अनुरोध
 मांग
 विखंडन करना
 अनुसंधान, खोज, शोध
 आरक्षण
 आरक्षित रिक्ति
 त्यागपत्र
 उत्तरदायित्व, जिम्मेदारी
 विश्राम भत्ता
 विश्राम गृह
 विश्राम अवधि
 रोक, प्रतिबंध, पाबंदी
 सारवृत्त, फिर से आरंभ करना
 लियन/ग्रहणाधिकार बनाए रखना
 बरकरार रखना
 सेवानिवृत्त होना
 सेवानिवृत्ति
 सेवानिवृत्ति लाभ
 अनिवार्य सेवानिवृत्ति
 स्वैच्छिक सेवानिवृत्ति
 सेवानिवृत्ति पेंशन
 छंटनी
 पूर्वव्यक्ति सहित
 पूर्वप्रभावी संशोधन
 विवरणी
 वापसी यात्रा
 लौटती डाक से
 राजस्व, आय, आमदनी
 निचले ग्रेड में पदावनति
 पुनरीक्षण
 पुनरीक्षण प्राधिकारी
 संशोधित अनुमान
 संशोधित वेतनमान
 वेतन संशोधन
 रोस्टर संशोधन
 पुनरीक्षण याचिका
 प्रत्यावर्तन
 निलम्बन की वापसी

Reward
Reward, On the spot
Right, Constitutional
Right, Fundamental
Roster
Roster, Duty
Rostered hours
Roster point
Rough draft
Routine note
Routine work
Rule
Rules and regulations
Running room facility
Running staff

Safeguard
Safety
Safety camp
Salary
Sample Check
Sanction
Sanctioned as proposed
Sanctioned budget
Sanctioned strength
Sanctioning authority
Satisfactory proof
Saving
Scale check
Scale of pay
Schedule
Scheduled Caste/Tribe
Scheduled caste candidate
Schedule of powers
Scholar card pass
Scholar vacation pass
School
School, Affiliated
School privilege pass
School, Technical

पुरस्कार
मौके पर पुरस्कार
संवैधानिक अधिकार
मूल अधिकार
रोस्टर
ड्यूटी रोस्टर
रोस्टर घंटे
रोस्टर प्वाइंट
कच्चा मसौदा
नेमी नोट
नेमी कार्य
नियम
नियम और विनियम
रनिंग रूम की सुविधा
रनिंग कर्मचारी

S

संरक्षण, बचाव
संरक्षा
संरक्षा शिविर
वेतन
नमूना जांच
मंजूरी, स्वीकृति
यथाप्रस्तावित स्वीकृत
मंजूर बजट
स्वीकृत पदों की संख्या
स्वीकृति अधिकारी
संतोषजनक प्रमाण
बचत
वेतनमान की जांच
वेतनमान
अनुसूची
अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति
अनुसूचित जाति प्रत्याशी
शक्ति अनुसूची
छात्र कार्ड पास
छात्र अवकाश पास
विद्यालय/स्कूल
संबद्ध स्कूल/विद्यालय
स्कूल सुविधा पास
तकनीकी स्कूल

Scope
 Scout
 Scouts and guides
 Screening of casual labour
 Script
 Scrutiny
 Seasonal
 Secondary School, Higher
 Secrecy
 Secret
 Secretary
 Secret instruction
 Secret Top
 Section
 Section officer
 Section of the Act
 Security deposit
 Selection committee
 Selection grade
 Selection procedure
 Self explanatory
 Self service
 Semi autonomous
 Semi skilled
 Senior clerk
 Seniority-cum-suitability
 Seniority list
 Seniority unit
 Seniormost officer
 Senior subordinate
 Senior time scale
 Serial circular
 Serial number
 Serve a notice
 Service agreement
 Service book
 Service condition
 Service engineer
 Service Essential
 Service personnel
 Service postage stamp
 Service record

गुंजाइश, अवसर, विषय, क्षेत्र
 स्काउट
 स्काउट व गाइड/बालचर
 अनियत श्रमिकों की छंटनी
 लिपि, उत्तर पुस्तिका
 छानबीन
 मौसमी
 उच्चतर माध्यमिक विद्यालय
 गोपनीयता
 गुप्त
 सचिव
 गुप्त अनुदेश
 परम गुप्त
 अनुभाग
 अनुभाग अधिकारी
 अधिनियम की धारा
 जमानत जमा
 चयन / प्रवरण समिति
 चयन ग्रेड
 प्रवरण प्रक्रिया
 स्वयं स्पष्ट
 स्वयं सेवा
 अर्ध स्वायत्त
 अर्ध कुशल
 वरिष्ठ लिपिक
 वरिष्ठता व उपयुक्तता
 वरीयता सूची
 वरिष्ठता यूनिट
 वरिष्ठतम अधिकारी
 वरिष्ठ अधीनस्थ
 प्रवर समयमान
 क्रमिक परिपत्र
 क्रमांक
 नोटिस तामील करना
 सेवा करार
 सेवा पुस्तिका
 सेवा शर्त
 सेवा इंजीनियर
 अनिवार्य सेवा
 कार्मिक सेवा
 सरकारी डाक टिकट सेवा
 सेवा रिकार्ड

Service register
 Service register cell
 Service roll
 Service sheet
 Service, Subordinate/Superior
 Service verification
 Servicing
 Settlement dues
 Settlement pass
 Severe action
 Shadow panel
 Shift duty
 Shifting of staff
 Shop
 Shortage of budget
 Shortage of cadre
 Short-fall
 Short notice
 Short sight
 Short term arrangement
 Short term course
 Short trip
 Show cause notice
 Shrinkage of cadre
 Sick pass
 Signing off/on
 Simplification of rules
 Single file system
 Single journey pass
 Situation, Critical
 Slip
 Slogan
 Small saving scheme
 Social welfare
 Society, Co-operative
 Sole arbitrator
 Solemn
 Solvency
 Souvenir
 Spade work
 Spare copy
 Spare time

सेवा पंजी
 सेवा रजिस्टर कक्ष
 सेवा वृत्त
 सेवा पत्र
 अधीनस्थ/उच्च सेवा
 सेवा का सत्यापन
 सेवाई
 निपटारा राशि
 निपटारा पास
 कड़ी कार्रवाई
 छाया नामिका
 पारी ड्यूटी/शिफ्ट ड्यूटी
 कर्मचारियों का स्थानांतरण
 शाला
 बजट में कमी
 संवर्ग में कमी
 कमी
 अल्पसूचना
 निकट दृष्टि
 अल्पकालीन व्यवस्था
 अल्पकालिक पाठ्यक्रम
 छोटा ट्रिप
 कारण बताओ नोटिस
 संवर्ग संकुचन
 रोगी पास
 ड्यूटी समाप्त/आरंभ
 नियमों का सरलीकरण
 इक फाइल प्रणाली
 इकतरफा यात्रा पास
 नाजक स्थिति
 पर्ची, स्लिप
 नारा
 अल्प बचत योजना
 समाज कल्याण
 सहकारी समिति
 एकमात्र मध्यस्थ
 सत्यनिष्ठ, पावन/पुनीत (अवसर के संबंध में)
 शोध क्षमता
 स्मारिका
 प्रारम्भिक कार्य
 अतिरिक्त प्रति
 खाली समय

Special class apprentice
 Special disability leave
 Specialist
 Specialist service
 Special Leave Petition
 Special provision
 Special re-examination
 Specific
 Specified
 Specify
 Specimen
 Specimen roster
 Specimen signature
 Speed test
 Sphere of duty
 Spirit of letter
 Sports, Annual
 Staff
 Staff car
 Staff squad
 Stamp, Rubber
 Standard
 Standard duty hours
 Standard form
 Standard head
 Standing committee
 Standing instruction
 Starred question
 Starting station
 State guest
 State Rly. Leave Rules
 Statement
 Statement of account
 Statement of imputations
 Stationary appointment
 Station earnings
 Statutory canteen
 Statutory limit
 Statutory obligation
 Statutory power
 Stay of proceeding
 Stay order

विशेष श्रेणी शिक्षु
 विशेष निःशक्तता छुट्टी
 विशेषज्ञ
 विशेषज्ञ सेवा
 विशेष अनुमति याचिका
 विशेष प्रावधान
 विशेष पुनःपरीक्षा
 विशिष्ट
 विनिर्दिष्ट
 विशेष उल्लेख करना
 नमूना, प्रतिदर्श
 नमूना रोस्टर
 नमूना हस्ताक्षर
 गति परीक्षा
 कार्य क्षेत्र
 पत्र की भावना
 वार्षिक खेल-कूद
 कर्मचारी/स्टाफ़
 स्टाफ़ कार
 कर्मचारी दस्ता
 रबड़ की मोहर
 मानक, मान
 मानक ड्यूटी घंटे
 मानक फॉर्म
 मानक शीर्ष
 स्थायी समिति
 स्थायी अनुदेश
 तारांकित प्रश्न
 आरंभिक स्टेशन
 राजकीय अतिथि
 राजकीय रेलवे छुट्टी नियम
 बयान/विवरण
 लेखा विवरण
 लांछन विवरण
 स्थिर नियुक्ति
 स्टेशन अर्जन
 सांविधिक/कानूनी कैटीन
 सांविधिक सीमा
 सांविधिक दायित्व
 सांविधिक शक्ति
 कार्यवाही स्थगन
 स्थगन आदेश

Step child
 Stereo typed
 Stipend
 Stock register, Dead
 Stop gap arrangement
 Stoppage at efficiency bar
 Stoppage of increment
 Store section
 Strike
 Strike, General
 Strike, Hunger
 Strike, Illegal
 Strike, Lightening
 Strike notice
 Study, Deep
 Sub-clause
 Sub-committee
 Sub-division
 Sub-letting
 Submit
 Submitted for information
 Submitted for orders
 Subordinate office
 Sub-para
 Sub-rule
 Subscription, Yearly
 Sub-section
 Subsidise
 Subsidised hospital/hostel
 Subsidy
 Subsistence allowance
 Substantial damage
 Substantial question
 Substantive
 Substantive post
 Substitute
 Substitute the following
 Suburban train pass
 Successful candidate
 Succession tax
 Sue
 Sufficient cause

सौतेला बच्चा
 रुढ़िबद्ध
 वृत्ति
 डेड स्टॉक रजिस्टर
 अन्तर्कालीन व्यवस्था
 दक्षता रोध पर रुकना
 वेतनवृद्धि रोकना
 भण्डार अनुभाग
 हड़ताल
 आम हड़ताल
 भूख हड़ताल
 अवैध हड़ताल
 तत्काल हड़ताल
 हड़ताल नोटिस
 गम्भीर अध्ययन
 उप खण्ड
 उप समिति
 उप मंडल
 दर किरायेदारी
 प्रस्तुत करना, पेश करना
 सूचना के लिए प्रस्तुत
 आदेश के लिए प्रस्तुत
 अधीनस्थ कार्यालय
 उप पैरा
 उप नियम
 वार्षिक अभिदान/चन्दा
 उप धारा
 आर्थिक सहायता देना
 सहायता प्राप्त अस्पताल/छात्रावास
 उपदान, आर्थिक सहायता
 निर्वाह भत्ता
 भारी क्षति
 सारभूत प्रश्न
 मूल
 मूल पद
 एवजी
 निम्नलिखित को प्रतिस्थापित करें
 उपनगरीय रेल पास
 सफल उम्मीदवार
 उत्तराधिकार कर
 मुकदमा चलाना, वाद लाना
 पर्याप्त कारण

Suffix (leave)
 Suggestion
 Suit
 Suitability
 Suitable action
 Summon
 Summon, Service of
 Sundry expenses
 Superannuation, Age of
 Superannuation allowance
 Superior
 Superior authority
 Superior service
 Supernumerary post
 Supervision charges
 Supervisory nature
 Supervisory official
 Supervisory staff
 Supplementary bill
 Supreme Court
 Surety bond
 Surety, Stand
 Surprise check
 Surrender of post
 Survey
 Surviving children
 Suspension
 Sworn affidavit
 Syllabus
 Sympathetic consideration, For
 System

Take effect
 Tantamount
 Target date
 Target dated letter
 Task force
 Tax
 Tax, Assessment of
 Taxable income
 Tax free

अनुयोजन (छुट्टी के बाद जोड़ना)
 सुझाव
 मुकदमा
 उपयुक्तता
 उपयुक्त कार्रवाई
 समन
 समन की तामील
 विविध व्यय
 अधिवार्षिकी की आयु
 अधिवार्षिकी भत्ता
 उत्कृष्ट, प्रवर, उच्च
 उच्चाधिकारी
 वरिष्ठ सेवा
 अधिसंख्य पद
 पर्यवेक्षण प्रभार
 पर्यवेक्षी स्वरूप
 पर्यवेक्षी अधिकारी
 पर्यवेक्षी कर्मचारी
 अनुपूरक बिल
 उच्चतम न्यायालय
 जमानत बन्ध पत्र
 जामिन बनना
 आकस्मिक जांच
 पद का अभ्यर्पण
 सर्वेक्षण
 उत्तरजीवी बच्चे
 निलंबन
 निष्पादित शपथ
 पाठ्य विवरण
 सहानुभूतिक विचार के लिए
 प्रणाली

T

प्रभावी होना
 समान
 लक्ष्य तारीख
 लक्षित तारीख पत्र
 कृतिक बल
 कर
 कर-निर्धारण
 कर-योग्य आय
 कर मुक्त

Taxi hire	टैक्सी भाड़ा
Teacher	अध्यापक
Team spirit	टीम भावना
Technical	तकनीकी
Technical advice/qualification	तकनीकी सलाह/योग्यता
Technical school	तकनीकी स्कूल
Telegram	तार
Temporary	अस्थायी
Temporary, Purely	पूर्णतः अस्थायी
Temporary withdrawal	अस्थायी निकासी
Tentative	अनंतिम, अनुमानित
Tentative arrangement	अस्थायी व्यवस्था
Tentative scheme	अस्थायी योजना
Tenure	कार्यावधि
Tenure of appointment	नियुक्ति अवधि
Tenure of office	पदावधि, कार्यकाल
Tenure post	नियतकालिक पद
Term	अवधि, शर्त, पद, शब्द
Terminal gratuity	सेवांत उपदान
Terminal leave	सेवांत छुट्टी
Termination of post	पद की समाप्ति
Terms and conditions	निबंधन व शर्तें
Terms of service	सेवा की शर्तें
Territorial army	प्रादेशिक सेना
Territorial Army Duty	प्रादेशिक सेना ड्यूटी
Test	परीक्षा, जांच
Test audit note	लेखा परीक्षा जांच नोट/नमूना लेखा परीक्षा नोट
Test, Personality	व्यक्तित्व परीक्षण
Testimonials	शंसा पत्र
Time barred claim	समय वर्जित दावा
Time booth	टाइम बूथ
Time limit	समय सीमा
Time scale	समय वेतनमान
Time table	समय-सारणी
Top priority	परम अग्रता
Top sheet	ऊपरी पृष्ठ
Total incapacitation	पूर्ण अक्षमता
Tour diary	दौरा डायरी
Tour programme	दौरा कार्यक्रम
Trade test	ट्रेड टेस्ट, दस्तकारी परीक्षा
Trade Union	श्रमिक संघ, ट्रेड यूनियन
Trade Union Commission	श्रमिक संघ आयोग

Traffic
Traffic bills
Trainer
Training cell
Training School, Zonal
Transfer
Transfer allowance
Transfer memorandum
Transfer of property
Transit
Transit time
Translation
Travelling concession
Treatment of cancer
Trend
Trial period
Tribunal, Labour
Trip
Triplicate
True copy

Ultimatum
Ultimo
Unanimous decision
Unauthorised action
Uncertainty
Unclassified post
Unconditional
Under-age
Under consideration
Under one's hand
Under reference
Under review
Understanding
Undertake
Undertaking
Undesirable
Undesired
Undisbursed amount
Undue
Undue delay

यातायात
यातायात बिल
प्रशिक्षक
प्रशिक्षण कक्ष
क्षेत्रीय प्रशिक्षण स्कूल
स्थानान्तरण
स्थानान्तरण भत्ता
स्थानान्तरण ज्ञापन, अंतरण ज्ञापन
सम्पत्ति का अन्तरण
परिवहन, अस्थायी निवास
परिवहन समय
अनुवाद
यात्रा सम्बन्धी रियायत
कैंसर का उपचार
झुकाव, प्रवृत्ति, रुझान
परीक्षण अवधि
श्रम अधिकरण
फेरा, ट्रिप
तीन प्रतियाँ/तीसरी प्रति
सत्य प्रतिलिपि

U -

अंतिम चेतावनी
गत मास का
एकमत निर्णय
अनधिकृत कार्य
अनिश्चितता
अवर्गीकृत पद
बिना शर्त
अल्प आयु/कम उम्र
विचाराधीन
अपने हस्ताक्षर सहित
प्रसंगाधीन, संदर्भाधीन
समीक्षाधीन
समझौता, समझ
लेना, वचन देना, भार लेना
उपक्रम
अवांछनीय
अवांछित
असंवितरित रकम
अनुचित
अनावश्यक देरी

Undue influence
 Undivided family
 Unemployment
 Unexpired portion
 Unfair labour practice
 Unfavourable
 Unfit
 Unfortunately
 Unification
 Uniform
 Unilateral
 Union Public Service Commission
 Union territory
 Unit
 Unlawful purpose
 Unlikely
 Unlimited
 Unmarried
 Unnatural death
 Unofficial letter
 Unproductive labour
 Unqualified
 Unqualified apology
 Unreserved
 Unsanctioned post
 Unskilled labour
 Unwillingness
 Upgrade
 Upgraded post
 Upgrading
 Uphold
 Upper age limit
 Urban area
 Urgent
 Use

Vacancy
 Vacancy position/statement
 Vacant post
 Vacation of quarter

अनुचित प्रभाव
 अविभक्त परिवार
 बेकारी, बेरोजगारी
 असमाप्त अंश
 अनुचित श्रम व्यवहार
 प्रतिकूल
 अयोग्य
 दुर्भाग्यवश
 एकीकरण
 वर्दी, समान
 एकपक्षीय
 संघ लोक सेवा आयोग
 संघ शासित क्षेत्र
 यूनिट, इकाई
 अवैध प्रयोजन
 असंभाव्य
 असीमित
 अविवाहित
 अस्वाभाविक मृत्यु
 अनौपचारिक पत्र
 अनुत्पादी श्रम
 अनर्ह, बिना शर्त (क्षमायाचना, आरोप वापस लेना)
 बिना शर्त क्षमा-याचना
 अनारक्षित
 नामंजूर पद
 अकुशल श्रमिक
 असहमति, अनिच्छा
 ग्रेड बढ़ाना, अपग्रेड करना
 अपग्रेडेड पद
 ग्रेड बढ़ाना
 मान्य ठहराना
 ऊपरी आयु सीमा
 नगर क्षेत्र
 तुरंत
 उपयोग, प्रयोग

V

रिक्ति
 रिक्तियों की स्थिति/विवरण
 रिक्त पद
 क्वार्टर खाली करना

Vacation pay
 Valid
 Valid argument
 Valid and genuine person
 Validity
 Valuation
 Variation
 Venue
 Verbal order
 Verification
 Version, Original
 Very urgent
 Via
 Vice Principal
 Vicinity
 Violation
 Violation of rules
 Visibility
 Visit
 Visiting hours
 Visitor's book
 Visitor's gallery
 Viz
 Vogue, in
 Void
 Void, Ab initio
 Voluntary
 Vote, Secret
 Voted expenditure

Wage, Fair
 Wages
 Wagon pass
 Waiting duty
 Waiting list
 Waiting period
 Waive off
 Waiving of recovery
 Waiving of upper age limit
 Warning

अवकाश वेतन
 विधिमान्य
 मान्य दलील
 युक्तियुक्त और सही कारण
 विधिमान्यता
 मूल्यनिर्धारण
 अन्तर, घट-बढ़/कमीबेशी
 स्थान
 मौखिक आदेश
 सत्यापन
 मूल पाठ
 अतिशीघ्र
 से होकर, बरास्ता
 उप प्रिंसिपल
 सामीप्य, आस-पास
 अतिक्रमण
 नियमों का उल्लंघन
 दृश्यता
 दौरा, मुलाकात
 मिलने का समय
 अभ्यागत पुस्तिका
 दर्शक दीर्घा
 अर्थात्
 प्रचलित
 शून्य, प्रभावहीन
 आरंभ से शून्य
 ऐच्छिक, स्वैच्छिक
 गुप्त मतदान
 दत्तमत व्यय/स्वीकृत व्यय

W

उचित मजदूरी
 मजदूरी
 बैगन पास
 प्रतीक्षा ड्यूटी
 प्रतीक्षा सूची
 प्रतीक्षा अवधि
 छूट देना
 वसूली छोड़ देना
 ऊपरी आयु सीमा की छूट
 चेतावनी

War Service
 Water charges
 Weaker section
 Week days
 Weekly
 Weekly rest
 Weightage
 Welfare activity
 Welfare bureau
 Welfare inspector
 Welfare officer
 Wholesales prices Index number
 Whole time
 Widow
 Widower
 Wilful disobedience
 Winter allowance
 Withdrawal
 Withdrawal form
 Withdrawal of recognition
 With effect from
 Withholding of increment
 Withholding of pass
 Withholding of promotion
 With immediate effect
 Without prejudice
 With reference to
 With regard
 With respect to
 With the compliments of
 With the result
 Witness
 Worker
 Worker, Continuous
 Worker, Excluded
 Worker, Intensive
 Worker, Intermittent
 Working
 Working Committee
 Working hours
 Working of Railways
 Working post

युद्ध सेवा
 जल प्रभार
 कमजोर वर्ग
 काम के दिन
 साप्ताहिक
 साप्ताहिक विश्राम
 अधिमान्यता
 कल्याण कार्यकलाप
 कल्याण ब्यूरो
 कल्याण निरीक्षक
 कल्याण अधिकारी
 थोक मूल्यों का सूचकांक
 पूर्णकालिक
 विधवा
 विधुर
 जान-बूझकर अवज्ञा करना
 शीतकालीन भत्ता
 निकासी
 निकासी फार्म
 मान्यता वापस लेना
 से, से प्रभावी
 वेतन वृद्धि रोक रखना
 पास रोक रखना
 पदोन्नति रोक रखना
 तत्काल
 बिना प्रतिकूल प्रभाव डाले
 के संबंध में, को निर्दिष्ट
 संबंध में
 के संबंध में
 साभिवादन, --- द्वारा सादर
 परिणाम स्वरूप
 साक्षी, गवाह
 कामगार
 सतत कामगार
 कोटिमुक्त कामगार
 गहन कामगार
 अंतराली कामगार
 कार्यकारी, श्रमजीवी
 कार्यकारिणी समिति
 काम के घंटे
 रेलवे की कार्य व्यवस्था
 चालू पद

Work load
Workman
Work, Major
Work, Minor
Work order
Work, Petty
Worksheet
Workshop
Workshop staff
Works Manager
Works programme
Writ
Writ, law
Writ of mandamus
Writ petition
Write off
Written evidence
Written statement

X-Ray
X-Ray Assistant
X-Ray Technician

Yard
Yardstick
Year, Financial
Yearly
Year to year
Yet

Zonal
Zonal Railway
Zonal Railway Users Consultative
Committee
Zone

कार्य-भार
कामगार, कर्मकार, कारीगर
बृहत कार्य
लघु कार्य
कार्यादेश
छोटे-मोटे कार्य
कार्य पत्रक
वर्कशॉप, कारखाना
कारखाना कर्मचारी
कार्य प्रबंधक
निर्माण कार्यक्रम
रिट
प्रादेश
परमादेश
रिट याचिका
बट्टे खाते में डालना
लिखित साक्ष्य
प्रतिवाद पत्र, लिखित कथन

X

एक्स-रे
एक्स-रे सहायक
एक्स-रे तकनीशियन

Y

यार्ड
मापदण्ड
वित्त वर्ष
वार्षिक
वर्षानुवर्ष
अभी तक, अबतक, इस पर भी

Z

क्षेत्रीय, आंचलिक
क्षेत्रीय रेलवे
क्षेत्रीय रेल उपयोगकर्ता परामर्श समिति
क्षेत्र

टिप्पणी और पत्र-व्यवहार के वाक्यांशों के कुछ नमूने
Specimen Phraseology used in noting and drafting

A

A brief note is placed below	संक्षिप्त नोट नीचे रखा है
A night in bed	रात्रि विश्राम
Above cited/Above quoted	ऊपर उद्धृत, ऊपर दिया हुआ
Above referred	उपरि निर्दिष्ट
Above said	उपर्युक्त/उपरोक्त
Accounts inspection report	लेखा निरीक्षण रपट
Account of previous service	पिछली सेवा का हिसाब किताब
Advance on transfer account	स्थानांतरण पर अग्रिम
Advance pay to be granted	अग्रिम वेतन
Advance of T.A. sanctioned	अग्रिम यात्रा-भत्ता मंजूर है
Advance for the purpose of conveyance	वाहन के लिए अग्रिम
Advance for the treatment of cancer	कैंसर की चिकित्सा के लिए अग्रिम
Advice to appear before Medical Board	चिकित्सा बोर्ड के समक्ष उपस्थित होने की सलाह
Agenda for meetings	बैठकों की कार्य-सूची
Allotment of railway accommodation	रेलवे आवास का आवंटन
Allowance in lieu of mileage	मील दूरी के बदले भत्ता
Alteration of date of birth	जन्मतिथि में परिवर्तन
Amenability to discipline	अनुशासनिक अधीनता
Annual increment, grant of	वार्षिक वेतन वृद्धि देना
Annual returns, review of	वार्षिक विवरणियों की समीक्षा
Appointment of compassionate grounds	अनुकंपा के आधार पर नियुक्ति
Apprentice gazetted railway servant	शिक्षु राजपत्रित रेल कर्मचारी
Arrears over one year old	एक वर्ष से अधिक पुराना बकाया
As a matter of fact	यथार्थतः, वस्तुतः
As a matter of right	अधिकार के रूप में
As a result of	के फलस्वरूप
As above	जैसा ऊपर दिया है
As directed	निदेशानुसार
As drawn particulars to be obtained	किए गए भुगतान संबंधी विवरण प्राप्त करना है
As per details below	नीचे लिखे ब्यौरे के अनुसार
As proposed	यथा प्रस्तावित

Assignment of insurance policies	बीमा पालिसियों का समनुदेशन
Attention is invited to	की ओर ध्यान आकर्षित किया जाता है
At the instance of	के कहने पर
Attract the section of	की धारा के अंतर्गत आता है
Authorities competent to make first appointment	प्रथम नियुक्ति करने का सक्षम प्राधिकारी
Authority competent to sanction	मंजूरी देने के लिए सक्षम प्राधिकारी
Availing Sunday/holiday	रविवार/छुट्टी के दिन का लाभ उठाना
(The) above procedure will not apply in this case	उपर्युक्त कार्यविधि इस मामले में लागू नहीं होगी
Absence on ----- regularized as leave due	दिनांक ----- की अनुपस्थिति को देय छुट्टी के रूप में नियमित किया गया
Abstract cost was approved by Board	बोर्ड द्वारा लागत-सार अनुमोदित किया गया था
Acceded to	स्वीकार किया गया
Acceptance is awaited	स्वीकृति प्रतीक्षित है/स्वीकृति की प्रतीक्षा है
Acceptance of responsibility by department concerned	संबंधित विभाग द्वारा उत्तरदायित्व स्वीकार करना
Accepted, allocated and passed for payment	स्वीकृत, विनिधानित और भुगतान के लिए पारित
Accepted on trial basis	परख के तौर पर स्वीकृत
Accepted provisionally	अनंतिम रूप में स्वीकृत
Accommodate him comfortably	उन्हें सुविधाजनक स्थान दें
Accord approval/sanction to--	कृपया -----का अनुमोदन करें/की मंजूरी दें
According to rules in vogue	प्रचलित नियमों के अनुसार
Acknowledge receipt of the letter	पत्र की पावती भेजें
Acknowledgement has already been sent	पावती पहले ही भेजी जा चुकी है
Acknowledgement is awaited	पावती प्रतीक्षित है/पावती की प्रतीक्षा है
Acting in official capacity	पद की हैसियत से कार्य करते हुए, शासकीय हैसियत
Action at once please	कृपया फौरन कार्रवाई करें
Action as at 'A' above	ऊपर "ए" के अनुसार कार्रवाई की जाए
Action has already been taken in the matter	इस मामले में कार्रवाई की जा चुकी है
Action has not yet been initiated	कार्रवाई अभी शुरू नहीं की गई
Action is required to be taken early	कार्रवाई शीघ्र अपेक्षित है
Action is under way	कार्रवाई की जा रही है
Action may be taken accordingly	तदनुसार कार्रवाई की जाए
Actual expenses incurred may be paid	वास्तविक खर्च का भुगतान किया जाए
A copy of the letter	पत्र की प्रतिलिपि

Address all concerned	सर्व-संबंधित को लिखा जाए
Adjournment is not likely to be granted this time	इस बार स्थगन की मंजूरी मिलने की संभावना नहीं है
Administrative approval may be obtained	प्रशासनिक अनुमोदन प्राप्त किया जाए
A draft reply is put up for approval	उत्तर का प्रारूप अनुमोदनार्थ प्रस्तुत है
Advance arrangements are necessary	पहले से प्रबंध करना आवश्यक है
Advance for purchase of stationery may be sanctioned	लेखन-सामग्री-(स्टेशनरी) की खरीद के लिए अग्रिम मंजूर किया जाए
Advance from pay/provident fund is permissible	वेतन/भविष्यनिधि से अग्रिम अनुमेय / अनुज्ञेय है
Advance of T.A. may please be arranged	कृपया अग्रिम यात्रा भत्ते की व्यवस्था कर दें
Advance notice is necessary in this case	इस मामले में अग्रिम सूचना देना आवश्यक है
Advise accordingly	तदनुसार सूचित करें
Advise further development	आगे की प्रगति की सूचना दें
Advise telegraphically	तार से सूचित करें
Advise the action taken	की गई कार्रवाई की सूचना दें
Advise this office of the result of the enquiry	जांच परिणाम इस कार्यालय को सूचित करें
Advisory and coordinating function	सलाह और समन्वय का कार्य
Affidavit submitted by the employee is not in order	कर्मचारी द्वारा प्रस्तुत शपथ-पत्र नियमानुसार नहीं है
After discussion	चर्चा के बाद
After issue	जारी होने / करने के बाद
After perusal	अवलोकन/देख लेने के बाद
After taking into consideration all aspects of the question	मामले के सभी पहलुओं पर विचार करने के बाद
After the expiry of	----- की समाप्ति पर
Against/within the extant rules	वर्तमान नियमों के विपरीत/के भीतर
Agenda is sent herewith	कार्यसूची साथ भेजी जा रही है/संलग्न है
Agenda will follow	कार्यसूची बाद में भेजी जाएगी
Agreed to	सहमति है
All concerned should/to note carefully	सर्वसंबंधित इसे ध्यान से नोट कर लें
All correspondence relating to the matter should be placed on file	मामले से संबंधित सभी पत्रादि फाइल पर रखे जाएं
All ostentatious expenditure should be escaped	सभी आडंबर पूर्ण / दिखावटी खर्चों से बचा जाए
Allotment from the quota reserved	आरक्षित कोटे से आवंटन

All round economy in expenditure is needed

A matter of extreme urgency

Amended claim has been received

Amount proposed earlier cannot be enhanced

(The) Amount is not susceptible of check

(This) Amount has become irrecoverable, may be written off

Annual review is in progress

Annual verification certificate has not been received so far

Anti-corruption measures should be intensified

Apart from this

Appeal does not lie

(The) appeal has been rejected

(The) appeal is time-barred

Appear for interview

Appended herewith

Applicable to

Apply for withdrawal from the provident fund

Application has not been made in proper form

Application has not been received in the branch

Application may be rejected

(The) appointment is temporary and will not offer any title to permanent employment

Approval may be accorded

Approved draft typed and put up for signature please

Approved subject to the objections para 2 above

Approximate physical progress of the work should be furnished early

Arrangements are being made to ensure timely submission of report

Arrange to regularize the

खर्च में हर तरह की किरफायत जरूरी है

अत्यंत आवश्यक मामला

संशोधित दावा मिल गया है

पूर्व - प्रस्तावित राशि में कोई वृद्धि नहीं की जा सकती

राशि की जांच नहीं की जा सकती

यह राशि अब वसूली-योग्य नहीं रही, इसे बड़े खाते डाल दिया जाए

वार्षिक समीक्षा की जा रही है

वार्षिक सत्यापन प्रमाण-पत्र अभी तक नहीं मिला है

भ्रष्टाचार निरोधी उपायों में तेजी लाई जाए

इसके अलावा

अपील नहीं की जा सकती

अपील नामंजूर कर दी गई है

अपील समय-वर्जित है

साक्षात्कार के लिए उपस्थित हों

संलग्न

पर लागू है

भविष्य निधि से राशि निकालने के लिए

आवेदन करें

आवेदन उचित रूप में नहीं दिया गया है

आवेदन शाखा में प्राप्त नहीं हुआ है

आवेदन नामंजूर किया जाए

नियुक्ति अस्थायी है और इससे स्थायी

नियोजन का कोई हक नहीं मिलेगा

अनुमोदन प्रदान कर दिया जाए

अनुमोदित प्रारूप टाईप करके हस्ताक्षर के लिए प्रस्तुत

ऊपर पैरा-2 में उल्लिखित आपत्तियों के अधीन अनुमोदित

कार्य की वास्तविक प्रगति का अनुमानित ब्यौरा शीघ्र दिया जाए

रिपोर्ट समय पर प्रस्तुत करने की व्यवस्था की जा रही है

इस लेन-देन को नियमित करने की व्यवस्था

transaction

Arrange to return papers early
(PI) arrange to settle exchange

Arrear report has not been received

Arrival report

Articles asked for are out of stock

As against

As already pointed out

As already programmed

As amended

As an adhoc measure

As and when

As an exceptional case

As a permanent/temporary/
precautionary measure

As approved by the Board

As a special case

As decided

As discussed

As desired by you on phone on
date

As early as possible

As explained in the foregoing para

As far as circumstances permit

As far as permissible

As for instance

As furnished below

As hereinafter provided

As in force for the time being

As in the case-----

As laid down in the rules

As listed below

As may be considered expedient

As may be mutually agreed upon

As may be specified

As mentioned above/below

As nearly as possible

As notified

As ordered

As per concluding para

As per conversation

की जाए

कागज शीघ्र लौटाने की व्यवस्था की जाए
कृपया अदला-बदली के निपटारे की व्यवस्था
करें

बकाया काम की रिपोर्ट नहीं मिली है

आगमन रिपोर्ट

मांगी गई वस्तुएँ स्टॉक में नहीं हैं

की तुलना में/के मुकाबले

जैसा कि पहले बताया जा चुका है

यथानिर्धारित कार्यक्रम

यथासंशोधित

तदर्थ उपाय के रूप में

अब भी, जब कभी

अपवाद के रूप में

स्थायी उपाय/अस्थायी उपाय/पूर्वोपाय के रूप
में

बोर्ड द्वारा यथा अनुमोदित

विशेष मामले के रूप में

यथानिर्णीत

यथाचर्चित

जैसा कि आज आपने फोन पर चाहा

यथाशीघ्र

जैसा कि पूर्ववर्ती पैरा में स्पष्ट किया गया है

परिस्थितियों के अनुसार जहां तक हो सके

जहां तक अनुमेय हो

उदाहरणार्थ

जैसा कि नीचे दिया गया है

जैसा कि इसमें आगे उपबंधित है

जैसा कि फिलहाल लागू है

जैसा कि----- के मामले में हुआ है

जैसा कि नियमों में निर्धारित है

जैसा कि नीचे की सूची में दिया गया है

जैसा कि समीचीन प्रतीत हो

जैसी कि परस्पर सहमति हो

जैसा विनिर्दिष्ट/किया जाए

जैसा कि ऊपर/नीचे कहा गया है

यथासंभव निकट

यथा अधिसूचित

आदेशानुसार

अंतिम पैरा के अनुसार

बातचीत के अनुसार

As per extant orders
 As per instructions
 As per noting at page-----
 As per penultimate para
 As per rules
 As pointed out above
 As recommended
 As regards the particular matter in question
 As required under the rules
 Assessed rent of quarter
 As soon as possible
 As suggested above/below
 As the case may be
 As usual
 As verbally instructed
 At the close of the month
 At the end of
 At the instance of
 At the maximum of the grade
 Authorisation letter with specimen signature of the bearer
 Authority competent to sanction/make payment/decide the case
 Average attendance per month comes to-----
 Await arrival
 Await further advice/report
 Await return of the employee from leave

Background of the case
 Ban on payment of overtime
 Beg to state
 Beyond the jurisdiction
 Beyond the powers of DRM
 Beyond the said period
 By all means
 By any means

वर्तमान आदेशानुसार
 अनुदेशानुसार
 पृष्ठ ----- पर टिप्पणी के अनुसार
 पूर्वांतिम पैरा के अनुसार
 नियमानुसार
 जैसा कि ऊपर बताया गया है
 यथासंस्तुत
 जहां तक प्रश्नाधीन मामले का संबंध है
 जैसा कि नियमानुसार अपेक्षित है/हो
 क्वार्टर का निर्धारित किराया
 यथाशीघ्र
 जैसा कि ऊपर/नीचे सुझाया गया है
 यथास्थिति
 सामान्यतः/आमतौर पर
 मौखिक अनुदेशानुसार
 महीने के अंत में
 के अंत में
 के कहने पर
 ग्रेड की अधिकतम सीमा पर
 वाहक के नमूना हस्ताक्षर सहित प्राधिकार-पत्र
 मंजूरी देने/भुगतान करने/निर्णय देने के लिए
 सक्षम प्राधिकारी

प्रति माह औसत उपस्थिति ----- है.

आगमन की प्रतीक्षा करें
 अगली सूचना/रिपोर्ट की प्रतीक्षा करें
 कर्मचारी के छुट्टी से वापस आने की प्रतीक्षा करें

B

मामले की पृष्ठभूमि
 समयोपरि भत्ते के भुगतान पर प्रतिबंध
 निवेदन है
 अधिकार क्षेत्र से परे
 मंडल रेल प्रबंधक (मं.रे.प्र.) की शक्ति से परे
 उक्त अवधि के बाद
 निरसंदेह, अवश्यमेव
 किसी भी प्रकार से

By authority of
By no means
By order
By return of post
Backward reference
Ban on creation of posts
Ban on recruitment
Ban on filling of post(s)
Barred by time
Before his pay is concurred
Behind schedule
Besides what has been stated above
Bill has not been prepared correctly
Bill has been drawn

Bill passed
Break in service has been condoned
Brief for the meeting is being prepared
(A) brief history of the case is as follows
(A) brief summary of the case is placed below
Bring this to the notice of all concerned
Budget provision exists
By and by
By reason of

प्राधिकारार्थ/के प्राधिकार से
कभी नहीं, कदापि नहीं
-के आदेश से
वापसी डाक से
पूर्व संदर्भ
पदों के सृजन पर रोक
भर्ती पर रोक
पद भरने पर रोक
समय बर्जित
उसके वेतन के संबंध में सहमति से पहले निर्धारित समय से पीछे
उपर्युक्त के अलावा

बिल सही नहीं बनाया गया है
बिल की राशि आहरित की गई/बिल की राशि का आहरण किया गया
बिल पारित
सेवा-भंग माफ कर दिया गया है

बैठक के लिए विषय-सार तैयार किया जा रहा है
मामले का संक्षिप्त इतिवृत्त इस प्रकार है

मामले का सारांश नीचे रखा है

इस ओर सर्वसंबंधित का ध्यान दिलाया जाए

बजट में प्रावधान है
धीरे-धीरे
के कारण

C

Calculation of special contribution to provident fund
Calendar of returns
Camp equipage and equipment
Cancellation of allotment
Certain staff engaged in line clear work
Certificate of competency in first aid

भविष्य निधि के विशेष अंशदान की संगणना
विवरणी तालिका
शिविर सामग्री और उपस्कर
आबंटन रद्द करना
लाइन क्लीयर काम में लगे कतिपय कर्मचारी
प्रथमोपचार सक्षमता प्रमाण-पत्र

Change in name	नाम परिवर्तन
Characterisation of supervisory post	पर्यवेक्षक पद की विशेषता
Checked and found correct	जांचा और सही पाया
Claims for refund	धनवापसी दावा
Classification of rest	विश्राम का वर्गीकरण
Combination of leave with rest	विश्राम के साथ छुट्टी का संयोजन
Combination of posts	पदों का संयोजन
Combination of vacation with leave	दीर्घावकाश के साथ छुट्टी का संयोजन
Come into force	लागू होना
Commencement of service	सेवा आरम्भ
Common proceedings	सामान्य कार्यवाही
Commutation of leave/pension	छुट्टी/पेंशन का संराशीकरण
Compensatory allowance (Construction or survey)	प्रतिकर भत्ता (निर्माण अथवा सर्वेक्षण)
Comply with	अनुपालन करना
Conditions governing the acceptance of gifts	उपहारों को स्वीकार करने की शर्तें
Condonation of break in service	सेवा व्यवधान की माफ़ी
Consolidated monthly traveling allowance	समेकित मासिक यात्री भत्ता
Continuous absence on leave combined with vacation	दीर्घावकाश सहित छुट्टी पर सतत् अनुपस्थिति
Continuous absence without leave	छुट्टी के लिए बिना सतत् अनुपस्थिति
Contributory SRPF rules	अंशदायी रा.रे.भ.नि. नियम
Conversion of cash security into interest bearing security	नकद प्रतिभूति का ब्याज देय प्रतिभूति में परिवर्तन
Co-operative society railway employee loan	सहकारी समिति रेल कर्मचारी ऋण
Copy enclosed	प्रतिलिपि संलग्न है
Copy forwarded for information/necessary action	सूचना/आवश्यक कार्रवाई के लिए प्रतिलिपि अग्रेषित
Counting of previous service for leave on re-employment	पुनर्नियोजन पर छुट्टी हेतु पूर्व सेवा की गणना
Course of action	कार्रवाई का क्रम
Creation of additional posts (Permanent and Temporary)	अतिरिक्त पदों का सृजन (स्थायी और अस्थायी)
Credit for time spent in taking and making over	कार्यभार ग्रहण करने और सौंपने में लगे समय के लिए दी गई छूट
Currency of pass	पास की अवधि
Call for explanation	जवाब तलब किया जाए
Call for the file	फाइल मांगी जाए

Call upon to show cause	कारण बताने के लिए कहा जाए
Can not be acceded to	स्वीकार नहीं किया जा सकता
Carry out orders	आदेशों का पालन करें
(The) case did not come up for hearing before the court	मामला अदालत में सुनवाई के लिए पेश नहीं हुआ
Case has become unwieldy	मामला दुर्बल हो गया है
Case has been badly delayed	मामले में बहुत देर लग गई है
Case has been closed	मामला समाप्त कर दिया गया है
Case is destroyed	फाइल नष्ट कर दी गई है
Case is filed	मामला फाइल कर दिया गया है
Case is not traceable	फाइल नहीं मिल रही है
Case is put up for orders please	मामला आदेशार्थ प्रस्तुत
Case is resubmitted as directed on prepage	पूर्व-पृष्ठ के निदेशानुसार मामला पुनः प्रस्तुत
Case is to be reviewed	मामले पर पुनः विचार करना है
Case is under investigation	मामले की जांच-पड़ताल की जा रही है
(The) case may be shown to J.S. on return	संयुक्त सचिव की वापसी पर यह मामला उन्हें दिखा दिया जाए
Case under consideration	विचाराधीन मामला
Charge handed over	कार्यभार सौंप दिया
Chase the case	मामले पर निगाह रखें
Check and give remarks	जांच करें और टिप्पणी दें
Checked and found correct	जांच की और सही पाया
(A) circular letter will be issued to all concerned	सर्वसंबंधित को परिपत्र भेजा जाएगा
Circulate this information/ order among all the employees	इस सूचना/आदेश को सभी कर्मचारियों में परिपत्रित करें
Cited above	उपर्युक्त
(A) close watch is being kept on the case	मामले पर बराबर नजर रखी जा रही है
Competent authority may kindly decide	सक्षम प्राधिकारी कृपया निर्णय करें
Competent authority's sanction is necessary	सक्षम प्राधिकारी की मंजूरी आवश्यक है
Compliance with order is still awaited	आदेशों के अनुपालन की अभी भी प्रतीक्षा है
Concurrence of the Finance Branch is necessary	वित्त शाखा की सहमति आवश्यक है
Conduct is questionable	आचरण संदिग्ध है
Connect previous papers	पिछले कागज-पत्र संलग्न करें
Connect relevant papers and put up	संगत कागज पत्रों- के साथ प्रस्तुत करें
Consider it again	इस पर पुनर्विचार/फिर से विचार करें

Consider properly
 Consolidated report may be
 furnished
 Consultation is necessary
 Contention is not correct
 Contract may be terminated
 Conversion of temporary posts into
 permanent ones
 Convey your financial
 concurrence/approval
 Copy enclosed for ready reference
 (A) copy of the booklet is enclosed
 for necessary action
 (A) copy of the court judgement is
 being obtained
 Copy of the letter referred to above
 is sent herewith
 Correspondence referred to above
 Correspondence resting with your
 D.O.letter No.-----
 Correspondence resting with your
 letter
 Courier bag has not been received
 Currency of the post is expiring on

 Currency of the post may be
 extended upto the end of the
 financial year

समुचित रूप से विचार करें
 समेकित रिपोर्ट प्रस्तुत की जाए
 परामर्श आवश्यक है
 (आपका) अभिमत ठीक नहीं है
 संविदा समाप्त कर दी जाए
 अस्थायी पदों को स्थायी पदों में बदलना
 (कृपया) वित्तीय सहमति दें/अनुमोदन दें

सुलभ संदर्भ के लिए प्रतिलिपि संलग्न
 पुस्तिका की प्रति आवश्यक कार्रवाई के लिए
 संलग्न है
 न्यायालय के निर्णय की प्रतिलिपि मंगाई जा
 रही है
 उपर्युक्त पत्र की प्रतिलिपि साथ भेजी जा रही
 है
 उपर्युक्त पत्राचार
 आपके अर्ध शासकीय पत्र सं. ----- के
 साथ रुका हुआ पत्राचार
 आपके पत्र के साथ रुका हुआ पत्राचार
 कूरियर (हरकारे) का थैला प्राप्त नहीं हुआ है
 पद की अवधि ----- को समाप्त हो रही है
 पद की अवधि वित्तीय वर्ष के अंत तक बढ़ा दी
 जाए

D

Date of entry into grade
 Date of entry into service
 Death in harness
 Declaration of plural marriage
 Deduction list for cooperative
 society
 Deduction list for stores
 Deduction list for court attachment
 Deduction for advance
 Deduction list for insurance
 premium

ग्रेड में आने की तारीख
 सेवा में आने की तारीख
 सेवा के दौरान मृत्यु
 बहु विवाह की घोषणा
 सहकारी समिति की कटौती सूची
 भंडार की कटौती सूची
 अदालती कुर्की की कटौती सूची
 अग्रिम की कटौती
 बीमा प्रीमियम की कटौती सूची

Deduction list for diet charges
Deduction list for subsidized hostel fees

Deduction to be made from wages
Deduction for damage or loss
Deduction for breach of contract
Definition of full night for the purpose of rest
Definition of time scale pay
Deputation of officers on short term contract
Deputation out of India
Descriptive roll of candidate
Deputation to foreign service
Detention in custody
Discharge of an officer
Discharge on abolition of post
Discharge of duties
Distinction between hours of work and hours of employment
Draft as amended, is put up
Drawal of arrear/pay
Dues from the party being collected
Duties of loco running staff
Duty at a stretch of running staff

भोजन प्रभार की कटौती सूची
इमदादी हॉस्टल शुल्क की कटौती सूची/
आर्थिक सहायता प्राप्त छात्रावास शुल्क की
कटौती सूची
मजदूरी से की जाने वाली कटौतियाँ
क्षति या हानि की कटौती
संविदा भंग की कटौती
विश्राम के संदर्भ में पूरी रात की परिभाषा

समयमान वेतन की परिभाषा
अल्पकालिक संविदा पर अधिकारियों की
प्रतिनियुक्ति
भारत के बाहर प्रतिनियुक्ति
प्रत्याशी का परिचयवृत्त
इतर सेवा में प्रतिनियुक्ति
हिरासत में रखना
अधिकारी की कार्य मुक्ति
पद समाप्ति पर कार्य मुक्ति
कार्य निर्वहन
कार्य समय और काम के घंटों के बीच भिन्नता
यथासंशोधित प्रारूप प्रस्तुत है
बकाया/वेतन का आहरण
पार्टी से प्राप्य रकम वसूल की जा रही है
इंजन चालन कर्मचारियों के कार्य
चालन कर्मचारियों की अविराम ड्यूटी

E

Eligibility of re-employed persons
Eligibility for scooter/motor/
cycle/car/fan advance
Evaluation of gangman's duties
Eviction proceedings initiated
Examination of witness
Existing practice regarding actual
job analysis
Expeditious settlement of dues
Extention of leave
Extension of journey time to
prevent formal transfer
Extension of posts

पुनर्नियोजित व्यक्तियों की पात्रता
स्कूटर/मोटर साइकिल/कार/पंखा अग्रिम के
लिए पात्रता
गैंगमैन के कार्यों का मूल्यांकन
बेदखली की कार्यवाही शुरू की गयी
साक्षी की परीक्षा
वास्तविक कार्य-विश्लेषण संबंधी वर्तमान
पद्धति
देय रकमों का शीघ्र निपटारा
छुट्टी बढ़ाना
औपचारिक स्थानांतरण रोकने के लिए यात्रा
समय को बढ़ाना
पदों की अवधि बढ़ाना

Extension of duration of temporary posts	अस्थायी पदों की अवधि बढ़ाना
Extension of probationary period	परिवीक्षा अवधि बढ़ाना
Extension of service	सेवा अवधि बढ़ाना
Extra-ordinary duties of running staff	चालन कर्मचारी वर्ग के असाधारण कार्य

F

Features of incentive scheme	प्रोत्साहन योजना की विशेषताएँ
Federation of trade unions	श्रमिक संघों का परिसंघ
Final withdrawal for funeral purposes	अंत्येष्टि के लिए अंतिम निकासी
Final withdrawal for purchase of house sites	मकान के लिए जमीन खरीदने के वास्ते अंतिम निकासी
Final withdrawal for house building purposes	गृह निर्माण के लिए अंतिम निकासी
Final withdrawal for marriage of children	दत्त्यों के विवाह के लिए अंतिम निकासी
Fixing insurance premium for provident fund	भविष्य निधि से बीमा प्रीमियम का वित्त-पोषण
Fixation of cadre	संवर्ग का नियतन
Fixation of charts	चार्ट लगाना
Fixation of maximum additional hours of work	कार्य के अधिकतम अतिरिक्त घंटों का निर्धारण
Fix up the date	कृपया तारीख निश्चित करें
Forecast of vacancies	रिक्तियों का पूर्वानुमान
Forwarded duly recommended	विधिवत् संस्तुति के साथ अग्रेषित
Forwarding applications from railway servants	रेल कर्मचारियों के आवेदनों का अग्रेषण
Funds available	निधि उपलब्ध है
Funds not available	निधि उपलब्ध नहीं है

G

Gangman's work	गैंगमैन का काम
General Manager's sanction to be obtained	महाप्रबंधक की मंजूरी प्राप्त की जानी है
General principles governing hours of work	कार्य के घंटों के नियामक सामान्य सिद्धांत
Grant of honorarium	मानदेय की मंजूरी

Grant of increment beyond efficiency bar	दक्षता रोध के बाद वेतनवृद्धि की मंजूरी
Grant of uniform allowance to nursing staff	नर्सिंग स्टाफ को वर्दी भत्ते की मंजूरी
Grant of special pay to Foreman	फोरमैन को विशेष वेतन की मंजूरी

H

Head Quarters' sanction	मुख्यालय की मंजूरी
Higher ceiling of weekly hours	साप्ताहिक घंटों की उच्चतर सीमा
Holding charge of current duties	साधारण कार्य का भार ग्रहण करना
Hours of work and holidays in offices	कार्यालयों में कार्य के घंटे और छुट्टियाँ
House Rent Allowance on percentage basis	प्रतिशत के आधार पर मकान किराया भत्ता
Housing allowance in lieu of rent free quarters	निःशुल्क आवास के बदले आवास भत्ता

I

I do not agree with the portion at 'A' above	ऊपर 'ए' अंकित अंश से मैं सहमत नहीं हूँ
If agreed to, he will be advised accordingly	यदि सहमत हों, तो उन्हें तदनुसार सूचित कर दिया जाएगा
If agreed to, papers will be filed	यदि सहमत हों, तो कागज-पत्र फाइल कर दिए जाएंगे
If any deviation is noticed, the same will be viewed seriously	यदि कोई विचलन देखने में आया तो उसे गंभीरता से लिया जाएगा
If approved, a letter will be sent on the above lines	यदि अनुमोदन हो तो, उपर्युक्त सुझाव के अनुसार पत्र भेज दिया जाएगा
If approved, papers will be passed on to-----	यदि अनुमोदन हो तो, कागज-पत्र ----- को दिए जाएंगे
If approved, remarks will be called for from the employee	यदि अनुमोदन हो तो, कर्मचारी से टिप्पणी मांगी जाएगी
If approved, the sale value will be refunded to the purchaser	यदि अनुमोदन हो तो, बिक्री मूल्य खरीददार को लौटा दिया जाएगा
If it is otherwise in order, the proposal may be accepted	यदि प्रस्ताव अन्यथा नियम सम्मत हो तो उसे मान लिया जाएगा
If no reply is received to this communication within two weeks, the matter may be closed	यदि इस पत्र का उत्तर दो सप्ताह के भीतर न मिला तो मामला समाप्त कर दिया जाए
I fully agree with the office	कार्यालय की टिप्पणी से मैं पूरी तरह सहमत

note, order may be issued	हूँ, आदेश जारी कर दिए जाएँ
If you will kindly look into this	यदि आप इसे देख लें
I have no instructions in the matter	मुझे इस मामले में कोई अनुदेश नहीं मिले हैं
I have satisfied myself that the	मेरी संतुष्टि हो गई है कि कर्मचारी की गलती
employee is not at fault	नहीं है
I have to reply in negative	मुझे नकारात्मक उत्तर देना है
I have to thank you for assistance	इस संबंध में आपने जो सहायता दी, उसके
in the matter	लिए मैं आपको धन्यवाद देता हूँ
I invite your attention to this	मैं इस महत्वपूर्ण तथ्य की ओर आपका ध्यान
important fact	दिलाता हूँ
Immediate disposal of the file is	इस फाइल का निपटान शीघ्र करने का अनुरोध
requested	है
In anticipation of your approval	आपके अनुमोदन की प्रत्याशा में
In any case	किसी भी हालत में
In any form	किसी भी रूप में
In any special case	किसी विशेष मामले में
In a round-about way	गोल-मोल ढंग से
Incidentally it may be pointed out	प्रसंगवश यह उल्लेखनीय है कि -----
that	
In confirmation of	----- की पुष्टि में
In conformity with rules	नियमों के अनुरूप
In consideration of	को ध्यान में रखते हुए, के प्रतिफलस्वरूप
In consultation with	के परामर्श में
In continuation of this office letter	इस कार्यालय के पत्रांक ----- के क्रम में
no.-----	
In contravention of	का उल्लंघन करते हुए/के उल्लंघन में
Inconvenience caused is very much	असुविधा के लिए अत्यंत खेद है
regretted	
In correspondence with	के पत्राचार में/के प्रसंग में
In course of checking	जांच के दौरान
Increment in substantive grade	मूल ग्रेड में वेतन वृद्धि मंजूर की गई
granted	
Indent for signature please	मांग-पत्र हस्ताक्षर के लिए प्रस्तुत
In due course	यथासमय
Inform accordingly	तदनुसार सूचित करें
Inform all concerned	सर्वसंबंधित को सूचित करें
Information has already been sent	इस कार्यालय के पत्रांक ----- के अंतर्गत
under this office letter no.-----	सूचना पहले ही भेजी जा चुकी है
Information has been obtained from	संबंधित कार्यालय से सूचना मांग ली गई है
the office concerned	
Information is still awaited from	कुछ मंडलों से सूचना की अभी भी प्रतीक्षा है

some of the Divisions	उम्मीदवार को सूचित किया जाए
Inform the candidate	पूर्ण और अंतिम भुगतान के रूप में
In full and final payment	सद्भावपूर्वक
In good faith	उनकी अनुपस्थिति में
In his absence	कार्रवाई आरंभ की जाए
Initiate action	का आशोधन करते हुए
In modification of	शासकीय हैसियत से/पद की हैसियत से
In official capacity	अधिमान्यता के क्रम में/से
In order of preference	प्राथमिकता के क्रम में/से
In order of priority	ताकि देरी न हो/विलंब से बचने के लिए
In order to avoid delay	यह सुनिश्चित करने के लिए कि
In order to ensure that	से बचने के लिए, से सुरक्षा के लिए
In order to safeguard against	अत्यधिक विलंब
Inordinate delay	अन्य बातों में
In other respects	मामले की जांच पूरी कर ली गई है
Inquiry into the case has been completed	
In similar cases/circumstances	इसी प्रकार के मामलों में/समान परिस्थितियों में
In so far as	जहां तक कि
Inspection and condemnation	निरीक्षण और अनुपयोगी घोषित करना
Inspector should be deputed to	जांच करके रिपोर्ट देने के लिए निरीक्षक तैनात
enquire and report	किया जाए
In spite of repeated reminders, the information has not been received so far	बार-बार अनुस्मारक भेजने के बावजूद सूचना अभी तक नहीं मिली है
In spite of thorough search, the relevant file is not traceable	पूरी तरह खोज करने पर भी संबंधित फाइल मिल नहीं रही है
Instructions are solicited	अनुदेश देने की कृपा करें
Instructions were issued but these have not been acted upon	अनुदेश दिए गए थे परंतु उनका पालन नहीं किया गया
In supersession of this office staff order No.	कार्यालय कर्मचारी आदेशांक -----
In support of	का अधिक्रमण करते हुए
Interim reply may be given	के समर्थन में/की पुष्टि में
Inter railway liability may be fixed	अंतरिम उत्तर भेज दिया जाए
In that respect	अंतररेलवे दायित्व नियत किया जाए
In the absence of any rules, the past practice is the law	उस बारे में/तद्विषयक
In the circumstances stated above	नियमों के अभाव में, पिछली परिपाटी को ही
In the concluding para	कानून माना जाए
In the course of	उपर्युक्त परिस्थितियों में
In the event of	अंतिम पैरा में
	के दौरान
	की हालत में/के हाने पर/की स्थिति में

In the existing vacancies	वर्तमान/मौजूदा रिक्तियों में
In the first instance	पहले तो
In the following manner	निम्नलिखित रीति से
In the immediate future	निकट भविष्य में
In the interest of	के हित में/के संबंध में
In the light of the above	उपर्युक्त के आलोक में
In the matter of	के मामले में/के संबंध में
In the meantime the following remarks	इस बीच रजिस्टर में निम्नलिखित अभ्युक्तियां
will be passed in the register	दर्ज कर दी जायेंगी
In the meanwhile	इस बीच
In theory	सिद्धांत रूप में
In the preceding paragraph	पूर्ववर्ती पैरा में
In the prescribed proforma	विहित प्रोफार्मा में
In the presence of-----	----- की मौजूदगी में/के समक्ष/के सामने
In the same way	उसी तरह/उसी भांति
In the usual way	सामान्य रूप से
In this connection, it may be pointed out that	इस संबंध में यह उल्लेखनीय है कि
In view of the circumstances	इन परिस्थितियों को ध्यान में रखते हुए
In view of the circumstances stated above we may agree to the suggestion	उपर्युक्त परिस्थितियों में यह सुझाव मान लिया जाए
In view of the position explained above we may support the proposal	ऊपर स्पष्ट की गई स्थिति को देखते हुए इस प्रस्ताव का समर्थन किया जा सकता है
In view of the present exigencies of work	कार्य की वर्तमान तात्कालिक आवश्यकता को ध्यान में रखते हुए
In view of the urgency	अत्यावश्यकता को देखते हुए
In view of what has been stated above, I agree with the note above	जो कुछ ऊपर कहा गया है, उसे देखते हुए मैं उक्त टिप्पणी से सहमत हूँ
Involving question of policy	जिसमें नीति का प्रश्न निहित हो
I regret to inform you that your proposal has not been accepted	मैं खेद के साथ सूचित करता हूँ कि आपका प्रस्ताव स्वीकार नहीं किया गया
Irrespective of the fact	इस बात का विचार किए बिना
Is a very vital point in the case	मामले का अत्यंत महत्वपूर्ण पहलू है
I shall be highly obliged for the assistance	सहायता के लिए मैं अत्यंत आभारी हूँगा
Is in the process of finalization	---- को अंतिम रूप दिया जा रहा है
Is not covered by rules	नियमों के अंतर्गत नहीं आता
Is not permitted by the rules	नियम-सम्मत नहीं है
Is not reasonably practicable	यह युक्तियुक्त दृष्टि से व्यवहार्य नहीं है
Is not traceable as having been received	----- के प्राप्त होने का प्रमाण नहीं मिलता

Is punishable under rule-----	नियम ----- के अधीन दंडनीय है
Is requested to peruse the note and fix a date for the interview	----- से अनुरोध है कि टिप्पणी का अवलोकन करें और साक्षात्कार के लिए तारीख निश्चित करें
Is reverted to his substantive post/grade	उन्हें अपने मूल पद/ग्रेड में प्रत्यावर्तित किया जाता है
Is self explanatory	स्वतः स्पष्ट है
Issue as modified/amended	यथाआशोधित/यथासंशोधित जारी करें
Issue immediate reminder	अनुस्मारक तत्काल भेजें
Issue raised was that-----	उठाया गया प्रश्न यह था कि-----
Issue today	आज ही जारी करें
Issue warning	चेतावनी दे दी जाए
It appears that -----	ऐसा प्रतीत होता है कि -----
	ऐसा जान पड़ता है कि -----
It gives us pleasure to inform you that-----	आपको सूचित करते हुए हमें प्रसन्नता है कि -----
It has already been brought to your notice	इस ओर पहले ही आपका ध्यान दिलाया जा चुका है
It has been noticed that	यह देखा गया है कि
It has been revealed that	मालूम हुआ है कि
It has since been decided that	अब यह विनिश्चय किया गया है कि
It is a fit case for appeal against the judgement of the lower court	निचले न्यायालय के निर्णय के विरुद्ध अपील करने के लिए यह उपयुक्त मामला है
It is a fit case for prosecution	अभियोजन के लिए यह उपयुक्त मामला है
It is a good case deserving favourable consideration	अनुकूल विचार के लिए यह उचित मामला है
It is a matter of regret that	खेद की बात है कि
It is an encroachment on the railway land	यह रेलवे की जमीन का अधिक्रमण है
It is an open secret that	यह खुला रहस्य है कि-----
It is a side issue	यह आनुषंगिक विषय है
It is being experienced that	यह अनुभव किया जा रहा है कि-----
It is conceded	यह मान लिया गया है
It is defective	यह दोषपूर्ण है
It is desirable to call for fresh tenders	नई निविदाएं आमंत्रित करना वांछनीय है
It is difficult to proceed with the case	इस मामले में आगे कार्रवाई करना कठिन है
It is felt that further reference to Min. of----- is now not necessary	ऐसा लगता है कि ----- मंत्रालय को अब आगे लिखने की आवश्यकता नहीं है
It is for consideration whether the request may be accepted	यह विचारणीय है कि क्या प्रार्थना स्वीकार की जाए

It is in order and sanction may be accorded	यह नियमानुकूल है, मंजूरी दे दी जाए
It is irregular and cannot be covered by any stretch of interpretation of the rules	यह अनियमित है और नियमों की चाहे जिस तरह भी व्याख्या की जाए, इसे नियमसंगत नहीं ठहराया जा सकता
It is neither a case for prosecution nor for departmental action	यह मामला न तो अभियोजन के लिए उपयुक्त है और न ही विभागीय कार्रवाई के लिए
It is notified for general information	आम सूचना के लिए इसे अधिसूचित किया जाता है
It is not the bonus year of the company	यह कंपनी का बोनस वर्ष नहीं है
It is not the occasion for criticism	यह आलोचना का अवसर नहीं है
It is obvious that	यह स्पष्ट है कि
It is possible that	यह संभव है कि
It is regretted that the estimate has not been prepared in accordance with extant instructions	खेद है कि प्राक्कलन वर्तमान अनुदेशों के अनुसार तैयार नहीं किया गया है
It is requested	निवेदन है
It is suggested that-----	सुझाव है कि -----
It is understood that-----	मालूम हुआ है कि -----
It is within your powers	यह आपकी शक्ति के अंतर्गत है/में है
It may also be mentioned	यह भी उल्लेखनीय है
It may further be added	और यह भी कहा जा सकता है
It should be obtained by personal contact	इसे व्यक्तिगत संपर्क से प्राप्त किया जाए
It will be greatly appreciated if the requisite information is expedited	यदि अपेक्षित सूचना शीघ्र भेज दें, तो बड़ी कृपा होगी
I wish to inform you that	मैं आपको सूचित/अवगत कराना चाहता हूँ
I would like to see	मैं देखना चाहूंगा
In preference to	की अपेक्षा
In public interest	लोक हित में
In pursuance of	के अनुसरण में
In reply to	----- के उत्तर में
In regard to	के विषय में/के बारे में
In respect of	के लिए/----- के विषय में
In supersession of	----- का अधिक्रमण करते हुए
In support of	----- के समर्थन में/----- की पुष्टि में
Insurance policy financed by the provident fund	भविष्य निधि से वित्तपोषित बीमा पालिसी
In that behalf	उस विषय में/उसके संबंध में/उस प्रयोजन के लिए
In time	ठीक समय, समय पर
In connection with	के संबंध में

In continuation of
In contravention of
In partial modification of
In course of

के आगे/के सिलसिले में/के क्रम में
का उल्लंघन करते हुए
का आंशिक आशोधन/उपांतरण करते हुए
----- के दौरान

Increment admissible to
probationer

परिवीक्षार्थी को ग्राह्य/स्वीकार्य वेतन-वृद्धि

Increment next above efficiency bar

दक्षतारोघ के बाद अगली वेतन-वृद्धि

Increment on time scale

समयमान में वेतन वृद्धि

Increment overdue

चिरदेय/अतिशोध्य वेतन-वृद्धि

Increment withheld on account of
efficiency bar

दक्षतारोघ के कारण वेतन-वृद्धि रोक दी गई

In detail

ब्यौरेवार/विस्तार से

In view of

----- की दृष्टि से, ----- को ध्यान में रखते हुए

It will be construed

इसका यह अर्थ समझा जाएगा

J

Justification for the proposal

प्रस्ताव का औचित्य

Just now

तुरंत

Joint enquiry has been ordered by
the General Manager

महाप्रबंधक ने संयुक्त जांच का आदेश दे दिया
है

Justification has been accepted

औचित्य स्वीकार कर लिया गया है

Justification is necessary

औचित्य आवश्यक है

Justify your proposal

अपने प्रस्ताव का औचित्य दें

K

Keeping in view

दृष्टि में रखते हुए

Keep up the progress

प्रगति बनाए रखें

Keep with the file

फाइल में रखा जाए

Kindly accord concurrence

कृपया सहमति प्रदान करें

Kindly acknowledge receipt

कृपया पावती दें

Kindly advise if the claim may be
treated as closed for statistical
purposes

कृपया सूचित करें कि क्या आंकड़ों की दृष्टि से
दावा समाप्त समझा जाए

Kindly advise whether the claims
have been disposed of

कृपया सूचित करें कि क्या दावों का निपटान
कर दिया गया है

Kindly check

कृपया जांच कर लें

Kindly confirm

कृपया पुष्टि करें

Kindly consider

कृपया विचार करें

Kindly counter-sign

कृपया प्रतिहस्ताक्षर करें

Kindly expedite disposal
 Kindly expedite reply
 Kindly instruct further
 Kindly look into it
 Kindly record essentiality certificate
 Kindly refer to my demi official
 letter no.-----
 Kindly reply
 Kindly review the case
 Kindly see/peruse noting/letter at
 S.No.-----
 Keep in abeyance
 Keep pending
 Kit/wagon/cattle/Luggage
 transfer account
 Kit/wagon/Luggage pass on
 settlement account

कृपया शीघ्र निपटान करें
 कृपया शीघ्र उत्तर दें
 कृपया आगे अनुदेश दें
 कृपया इसे देख लें
 कृपया अनिवार्यता प्रमाण-पत्र दें
 कृपया मेरा अर्धशासकीय पत्रांक ----- देखें
 कृपया उत्तर दें
 कृपया मामले की समीक्षा करें
 कृपया क्रमांक----- पर रखी टिप्पणी/पत्र
 देखें/का अवलोकन करें
 प्रारथनित रखा जाए
 लंबित रखा जाए
 स्थानांतरण खाते में किट/माल
 डिब्बा/पशु/सामान पास
 अंतिम निपटारे के खाते में किट/माल
 डिब्बा/सामान का पास

Laid down in
 Later on
 Law officer for opinion please
 Lay before
 Leave asked for may be sanctioned
 Leave is due at his credit
 Leave is not due
 Leave on ground of sickness may
 be granted
 Letter of acceptance of liability
 Letter put up at F/A for approval
 and signature please
 Liable to disciplinary action
 Liable to termination on one week's
 notice
 Liability in case of payment will
 devolve on your railway
 Liability of this railway may be fixed
 in terms of extant rules
 (A) line in reply will oblige

----- में निर्धारित
 बाद में
 विधि अधिकारी कृपया अपनी राय/अपना
 अधिमत दें
 समक्ष रखना/सामने रखना
 मांगी गयी छुट्टी मंजूर की जाए
 उसके खाते में छुट्टी बाकी है/शेष है
 छुट्टी देय नहीं है
 बीमारी के कारण छुट्टी दे दी जाए
 दायित्व स्वीकृति का पत्र
 पताका "क" पर रखा पत्र अनुमोदन और
 हस्ताक्षर के लिए प्रस्तुत
 अनुशासनिक कार्रवाई की जा सकती है
 एक सप्ताह के नोटिस पर समाप्त किया जा
 सकता है
 भुगतान करना पड़ा तो दायित्व आपकी रेलवे
 का होगा
 इस रेलवे का दायित्व वर्तमान नियमों के
 अनुसार नियत करें
 यदि उत्तर दे सकें तो बड़ी कृपा होगी

List of absentees should be prepared early	अनुपस्थिति की सूची शीघ्र तैयार की जाए
Locate the irregularities/ discrepancies	अनियमितताओं/विसंगतियों का पता लगाएं
Long overdue	अति विलंबित
Look after the work	काम देखें
Look into the matter	मामले को देखें
Losses may be written off	नुकसान बट्टे खाते डाल दिया जाए
(The) loss is not due to negligence, carelessness or dishonesty on the part of any railway staff	यह हानि किसी रेल कर्मचारी की असावधानी या बेईमानी के कारण नहीं हुई
Lot of delay has occurred in the disposal of this case and this could have been avoided	इस मामले के निपटान में बहुत अधिक विलंब हो गया है जिससे बचा जा सकता था
(The) lowest quotation may be accepted	सबसे कम कोटेशन स्वीकार कर लिया जाए
Luggage of railway servants	रेल कर्मचारियों का सामान
Lapse of sanction	मंजूरी का बीत जाना
Lapse of shortfall quota	कोटे में रही कमी का व्यपगत होना
Last pay certificate to be processed	अंतिम वेतन प्रमाण-पत्र तैयार किया जाए
Late payment	देर से भुगतान
Law suits and criminal charges	विधिक वाद और आपराधिक आरोप
Leave records to be brought upto date	छुट्टी का रिकॉर्ड अद्यतन किया जाए
Leave covered by medical certificate	चिकित्सा प्रमाण-पत्र पर आधारित छुट्टी
Leave on medical certificate	चिकित्सा प्रमाण-पत्र पर छुट्टी
Leave on termination of employment	सेवा समाप्ति पर छुट्टी
Leave preparatory to retirement	सेवा निवृत्ति पूर्व छुट्टी
Leave regretted	छुट्टी नामंजूर
Leave sanctioned	छुट्टी मंजूर
Leave to appeal	अपील के लिए अनुमति
Liability for compensation	प्रतिकर के लिए दायित्व
List of administrative witnesses	प्रशासनिक साक्षियों की सूची
List of defence counsels	प्रतिवाद काउंसलों की सूची
List of documents/additional documents	प्रलेखों/अतिरिक्त प्रलेखों की सूची

M	
Machinery for timely determination of classification	समय-समय पर वर्गीकरण का निर्धारण तंत्र
Matter is under consideration	मामला विचाराधीन है
Medically unfitted for all classes	स्वास्थ्य की दृष्टि से सभी श्रेणियों के लिए अनुपयुक्त घोषित
Mercy petition submitted	दया याचिका प्रस्तुत
Missing from the workspot	कार्यस्थल से लापता
Misuse of privilege pass	सुविधा पास का दुरुपयोग

N

Nature of work of gang	गैंग के काम का स्वरूप
Neglect of duty	कर्तव्य की उपेक्षा
No action required	कोई कार्रवाई अपेक्षित नहीं
No admission	प्रवेश निषेध
No bar	कोई रोक नहीं
Non-Hindi speaking area	अहिंदी भाषी क्षेत्र/हिंदीतर क्षेत्र
Non-Official members of ZRUC	क्षेत्रीय रेलवे उपयोक्ता परामर्श समिति के अशासकीय/ गैर-सरकारी सदस्य
Normal annual increment	सामान्य वार्षिक वेतनवृद्धि
Notice of discharge	कार्यमुक्ति सूचना
Notice of imposing penalty	शास्ति अधिरोपण सूचना
Not traceable	अप्राप्य
Not transferable	अहस्तांतरणीय

O

Oath of allegiance-Administration of/taking of	निष्ठा शपथ दिलाना/लेना
Obtain formal sanction	औपचारिक मंजूरी प्राप्त करें
Occupancy of quarter	आवास का अधिभोग
Office bearers of trade union	श्रमिक संघ के पदाधिकारी
On an average	औसतन
On duty	कार्यस्थ/ड्यूटी पर/काम पर
On deputation	प्रतिनियुक्ति पर
On probation	परिवीक्षा पर
On receipt of	----- के मिलने पर
On the advice of	----- की सलाह पर
On the contrary	इसके विपरीत
On transfer account	स्थानांतरण के खाते में

Order may be issued
Orders are solicited
Out today
Overstayal of leave

आदेश जारी कर दिया जाए
कृपया आदेश दें
आज ही भेजा जाए
छुट्टी से अधिक ठहरना

P

Papers under trace
Parawise remarks
Passed for payment
Passes and PTOs
Pass on transfer account for self
and family
Passing of loan application
Past service
Pay fixation
Payment of leave salary
Payment of retrenchment
compensation
Penalty for overstaying
Penalties to be imposed
Pending D.A.R. enquiry

कागज़-पत्रों की खोज की जा रही है
पैरावार अभ्युक्तियां
भुगतान के लिए पारित
पास व सुविधा टिकट आदेश
स्थानांतरण के खाते में अपना और परिवार का
पास
ऋण-आवेदन स्वीकृत करना
पिछली सेवा
वेतन नियतन
छुट्टी वेतन का भुगतान
छंटनी प्रतिकर का भुगतान

Pending on party's account
Pending police verification
Percentage distribution of grades
Percentage of posts fixed for
various categories
Permissible rostered hours
Persons authorized to impose fines
Perusal of documents/ additional
documents
Please acknowledge receipt
Please discuss
Please expedite compliance
Please handover your charge to----

समय से अधिक ठहरने के लिए शास्ति
अधिरोपित की जाने वाली शास्तियां
अनुशासन और अपील नियम के अंतर्गत जांच
होने तक
पक्षकार के कारण लंबित
पुलिस सत्यापन होने तक
ग्रेडों/पदक्रमों का प्रतिशत विवरण
विभिन्न कोटियों के लिए नियत पदों का प्रतिशत

अनुज्ञेय रोस्टर घंटे
जुर्माना करने के लिए प्राधिकृत व्यक्ति
प्रलेखों/अतिरिक्त प्रलेखों का अवलोकन

कृपया पावती दें
----- चर्चा करें
शीघ्र अनुपालन करें
कृपया अपना कार्यभार श्री ----- को सौंप
दें

Please put up with previous papers

कृपया इसे पिछले कागज़-पत्रों के साथ प्रस्तुत
करें

Please speak

बात करें

Please treat this as strictly
confidential

कृपया इसे सर्वथा गोपनीय समझा जाए

Power to relax or modify rules	नियमों में छूट देने या आशोधन की शक्ति
Pooling of unskilled cadres	अकुशल संवर्गों का पूल बनाना
Preparatory and complementary work	प्रारंभिक एवं पूरक कार्य
Prescribed medical examination	विहित स्वास्थ्य परीक्षा
Probationary period	परिवीक्षा अवधि
Procedure for effecting change in name	नाम परिवर्तन करने की कार्यविधि
Process for major/minor penalty	बड़ी/छोटी शास्ति के लिए प्रक्रिया
Promotional prospects of basic tradesman	बुनियादी दस्तकार की पदोन्नति संभावनाएं
Promotional prospects to class II cadre	दूसरी श्रेणी के संवर्ग में पदोन्नति की संभावनाएं
Prompt action	तत्परता से कार्रवाई
Proposal dropped on account of economy drive	मितव्ययिता अभियान के कारण प्रस्ताव छोड़ दिया गया है
Pros & Cons	पक्ष-विपक्ष, आगा-पीछा
Put up for approval and signature	अनुमोदन और हस्ताक्षर के लिए प्रस्तुत
Put up for sanction	मंजूरी के लिए प्रस्तुत

Q

Question does not arise	प्रश्न ही नहीं उठता
Quota of promotion of rankers	श्रेणिकों का पदोन्नति कोटा
Quoted below	नीचे उद्धृत

R

Railway employees cooperative society CMTD	रेल कर्मचारी सहकारी समिति की संचयी मासिक संचित जमा राशि
Railway medical attendance rules-adherence of,	रेलवे स्वास्थ्य सेवा नियमों का पालन
Railway service revised pay rules	रेल सेवा परिशोधित वेतन नियम
Raising of pay	वेतन में वृद्धि करना
Rate of night duty allowance	रात्रि छूटी भत्ते की दर
Rate of overtime payment	समयोपरि भुगतान की दर
Recalled from leave	छुट्टी से वापस बुलाया गया
Receipt and despatch	प्राप्ति और प्रेषण
Receipt and disbursement	प्राप्ति और संवितरण
Reckoned for pension	पेंशन के लिए संगणित
Reckoning of emoluments	परिलब्धियों की संगणना
Reconcile the figures	आंकड़ों का समाधान करें

Reconciliation of accounts	लेखा-समाधान
Reconciliation of outstanding dues	बकाया देय-राशि का समाधान
Reconciliation meetings with labour enforcement officer	श्रम प्रवर्तन अधिकारी के साथ सुलह की बैठकें
Recovery of flood advance	बाढ़ अग्रिम की वसूली
Recovery of overpayment	अधिक भुगतान की वसूली
Recruitment on training	प्रशिक्षण पर भर्ती
Re-employment of apprentice	शिक्षु का पुनर्नियोजन
Returned in original	मूल रूप में वापस किया
Removal from service	सेवा से हटाया जाना
Reply to chargesheet	आरोप पत्र का उत्तर
Reversion to lower grade	निचले ग्रेड में प्रत्यावर्तन
Review petition submitted	पुनर्विलोकन याचिका प्रस्तुत
Rules for attending entertainment	मनोरंजन में उपस्थित होने के नियम
Running duty at a stretch	लगातार चालन ड्यूटी

S

Scheduled and non-scheduled labourers	सूचीगत और सूचीतर श्रमिक
Scheduled and non-scheduled enquiry	निर्धारित और अनिर्धारित जांच
Schedule for revised scales of pay	परिशोधित वेतनमानों की अनुसूची
School of requisite standard	अपेक्षित स्तर का विद्यालय
Self-contained note	स्वतः पूर्ण टिप्पणी
Self-explanatory	स्वतः स्पष्ट
Sent telex message	टेलेक्स संदेश भेजा गया
Seniority-Fixation/Refixation of Seniority list to be reviewed	वरिष्ठता का निर्धारण/पुनर्निर्धारण
Service association of gazetted/non-Gazetted railway servant	वरिष्ठता सूची की समीक्षा की जाए
Service register to be traced	राजपत्रित/अराजपत्रित रेल कर्मचारियों का सेवा संघ/ संस्था
Service register under reconstruction	सेवा रजिस्टर खोजा जाए
Settlement	सेवा रजिस्टर को दुबारा बनाया जा रहा है
Signed,sealed and delivered	निपटारा
Special casual leave in lieu of joining time	हस्ताक्षरित, मोहरबंद और सुपुर्द किया
Special compensatory,city and dearness allowance	कार्यग्रहण अवधि के बदले विशेष आकस्मिक छुट्टी
Special contribution to provident fund	विशेष प्रतिकर, नगर और महंगाई भत्ता
	भविष्य निधि में विशेष अंशदान

Special roster for reserved communities	आरक्षित समुदायों के लिए विशेष रोस्टर
Special service features	सेवा की विशिष्टताएँ
Specified term of service	विनिर्दिष्ट सेवावधि
Sphere of duty-split pass	कार्यक्षेत्र विभाजित पास
Spread over	फेला हुआ/व्याप्त
Staff at stations where trains pass	उन स्टेशनों के कर्मचारी जहाँ से गाड़ियाँ गुजरती हैं
Staff of Marshalling yard	विन्यास यार्ड के कर्मचारी
Stagnation of semiskilled and unskilled workers	अर्धकुशल और अकुशल कर्मचारियों की पदोन्नति में गतिरोध
Steps may be taken	कदम उठाये जाएं/उपाय किए जाएं
Stepping up of pay	वेतनवर्धन
Stock sheets to be verified	स्टॉक पत्रों का सत्यापन किया जाए
Submission of petition	याचिका प्रस्तुत करना
Such action as may be deemed necessary	ऐसी कार्रवाई जो आवश्यक समझी जाए
Sufficient cause	पर्याप्त कारण
Surrender of railway accommodation	रेलवे आवास का अभ्यर्पण

T

Taking over charge	कार्यभार ग्रहण करना
Telegraphic signals on heavy circuits	व्यस्त परिपथों पर तार सिगनल
Termination of service due to superannuation	अधिवर्षिता के कारण सेवा समाप्ति
Terms of foreign service/deputation	इतर सेवा/प्रतिनियुक्ति की शर्तें
This is to certify	प्रमाणित किया जाता है
This is to inform	सूचित किया जाता है
Time for handing over and taking over charge	कार्यभार सौंपने और ग्रहण करने का समय
To come into force	लागू होना
Title to compensation under Workmen's Compensation Act	कर्मकार प्रतिकर अधिनियम के अधीन प्रतिकर की हकदारी
To initiate action	कार्रवाई प्रारंभ करना
To institute fresh enquiry	नए सिरे से जांच प्रारंभ करना
To make good the short fall	कमी पूरी करना
Top priority	परम अग्रता
To subscribe to SRPF	राजकीय रेल भविष्य निधि में अभिदान करना

To take his own seniority or that of the other in the new unit whichever is less	नई यूनिट में अपनी ही वरिष्ठता लेना या उस दूसरे की वरिष्ठता लेना, इनमें जो भी कम हो
To the best of ability	पूरी योग्यता से
To the best of my knowledge and belief	जहां तक मेरी जानकारी और विश्वास है
To the extent of	----- की सीमा तक
Top sheet not filled up	ऊपर का पन्ना नहीं भरा गया
Transfer at one's own request on bottom seniority	अपने अनुरोध पर निम्नतम वरिष्ठता में स्थानांतरण
Transfer of charge	कार्यभार हस्तांतरण
Transfer on promotion	पदोन्नति पर स्थानांतरण
Transport of personal effects	वैयक्तिक माल/असबाब ले जाना
Travelling on duty	ड्यूटी पर यात्रा करना
Travelling spare on duty	ड्यूटी पर अतिरिक्त कर्मचारी के रूप में यात्रा करना

U

Under active consideration	सक्रियता से विचार/सक्रिय विचाराधीन
Under consideration	विचाराधीन
Under intimation to this office	इस कार्यालय को सूचना देते हुए
Until further orders	अगले आदेश होने तक
Uptodate classified list	अद्यतन वर्गीकृत सूची
Upgradation of posts	पदोन्नयन
Use of Hindi for office work	कार्यालय के काम के लिए हिंदी का प्रयोग

V

Verification of character and antecedents	चरित्र और पूर्ववृत्त का सत्यापन
Verification of service	सेवा सत्यापन
Verified and found correct	जांच पड़ताल की और ठीक पाया
Vide letter No.-----	पत्र सं-----देखिए/पत्र सं-----द्वारा
Vigilance clearance to be obtained	सतर्कता (विभाग) की अनापत्ति प्राप्त करनी है

W

Wilful disobedience	जान बूझकर अवज्ञा करना
Withdrawal from P.F.	भविष्य निधि से आहरण
With-holding of annual increment	भावी वेतन वृद्धियों को मुलतवी करने के प्रभाव
With/without the effect of	सहित/रहित भावी वेतनवृद्धि रोकना

postponing future increments	----- की दृष्टि से
With a view to	का सम्यक ध्यान रखते हुए
With due regard to	----- से प्रभावी
With effect from	पूरे विवरण के साथ
With full particulars	वेतन वृद्धि रोकना
Withholding of increment	सुविधा पास रोकना
Withholding of privilege pass	आपके तारीख ----- के पत्रांक/पत्र
With reference to the	सं. ----- के साथ रुके हुए पत्राचार के
correspondence resting with your	संदर्भ में
letter No.----- dated -----	के बारे में, के संबंध में
With regard to	सादर
With regard	के संबंध में
With respect to	भूतलक्षी प्रभाव सहित
With retrospective effect	निकूल प्रभाव डाले बिना
Without prejudice	बचाव पक्ष का लिखित बयान
Written statement of defence	ड्यूटी स्थल पर प्रतीक्षा करना
Waiting at place of duty	वसूली छोड़ देना
Waiver of recovery	जो भी पहले हो
Whichever is earlier	काम से जान बूझकर अनुपस्थित रहना
Willful absence from duty	

क़तेयां

निज भाषा उन्नत उन्नति को मूल
बिन निज भाषा ज्ञ मेटे न हिय को सूल
-भारतेन्दु हरिश्चंद्र

देश को एक सूत्र में पिरोने वाली भाषा हिंदी ही हो सकती है.
-लाल बहादुर शास्त्री

हिंदी हमारे राष्ट्र की अभिव्यक्ति का प्रमुख स्रोत है.
-सुमित्रानंदन पंत

जब तक आपके पास कोई राष्ट्रभाषा नहीं आपका कोई राष्ट्र नहीं.
-प्रेमचंद

अंग्रेजी में स्वतंत्र भारत की गाड़ी चले, इससे बड़ा दुर्भाग्य क्या हो सकता है?
-महात्मा गांधी

अंग्रेजी से भिन्न भाषाओं के वाक्यांश
PHRASES OTHER THAN ENGLISH LANGUAGE

Ab initio	प्रारंभ से, शुरू से
Ad-hoc	तदर्थ
Ad interim	अन्तर्कालीन, अन्तरिम
Ad valorem	यथामूल्य, मूल्यानुसार
Ante	पहले
Bonafide	सदाशयी/वास्तविक
Bonafides	सदाशयता/सद्भाव
Ceteris paribus	यदि स्थिति न बदले, अन्य विषय समान होते हुए
Charge d' affaires	प्रभारी राजदूत, उप राजदूत, कार्यदूत
Corrigendum	शुद्धि पत्र
De facto	वस्तुतः
De jure	विधितः
De novo	नए सिरे से
Dies non	अकार्य दिन
En masse	सामूहिक रूप में
En route	रास्ते में
Erratum	लिखने या मुद्रण की भूल, अशुद्धि-सूची, अशुद्धि-पत्र
Exempli gratia	उदाहरणतया, उदाहरणस्वरूप
Ex gratia	अनुग्रहपूर्वक
Ex officio	पदेन
Ex parte	एक पक्षीय/इक तरफा
Ex post facto	कार्योत्तर
Fait accompli	संपन्न कार्य
Gratis	निशुल्क, मुफ्त
Habeas Corpus	बन्दी प्रत्यक्षीकरण
Ibidem, ibid	पूर्वोक्त, तत्रैव, वही
Id est (ie)	अर्थात्, यानी
In extense	विस्तार से
In situ	अपनी जगह पर, स्वस्थाने
Inter alia	अन्य बातों के साथ-साथ
Inter se	पारस्परिक/आपसी
In toto	संपूर्णतः/पूरी तरह से
In facto	यथा-तथ्यतः
Ipsa facto	स्वतः
Locus standi	सुने जाने का अधिकार
Malafides	दुर्भावना से
Mens rea	आपराधिक मनः स्थिति

Modus operandi	कार्यप्रणाली
Modus vivendi	अस्थायी व्यवस्था, निर्वाह व्यवस्था
Mutatis Mutandis	यथोचित परिवर्तनों सहित
Nota bene (N.B.)	भली-भांति ध्यान दें
Pari passu	समगति, मात्रा के अनुसार
Per capita	व्यक्तिवार
Persona grata	ग्राह्य व्यक्ति
Persona non grata	अग्राह्य व्यक्ति
Per bearer	पत्रवाहक द्वारा, दस्ती
Post mortem	शव परीक्षा
Prima facie	प्रथम दृष्टि में
Pro rata	यथानुपात
Pros and cons	पक्ष-विपक्ष
Pro tempore	इस समय के लिए, अभी के लिए
Quidpro quo	तत् प्रति तत्, अदल-बदल
Seriatim	क्रमबद्ध, यथाक्रम, क्रमानुसार, क्रमशः
Sine die	अनिश्चित काल के लिए
Status quo	यथापूर्व स्थिति
Sub judice	न्यायाधीन, विचाराधीन
Suo moto	स्वप्रेरणा/स्वप्रेरणा से
Ultra vires	अधिकार के बाहर
Verbatim	शब्द प्रति शब्द, शब्दशः
Versus	बनाम
Via	मार्ग से, द्वारा, से होकर, बरास्ता
Via media	मध्यम मार्ग/बीच का रास्ता
Vice	के स्थान पर, बदले में
Vice versa	उल्टे क्रम से
Videlicet (viz)	अर्थात्, यानी
Vis-a-vis	आमने-सामने/तुलना में
Viva-voce	मौखिक परीक्षा

दक्षिण पश्चिम रेलवे
SOUTH WESTERN RAILWAY

सं.
No.

महाप्रबंधक कार्यालय,
कार्मिक शाखा, हुबली
दिनांक:
General Manager's Office
Personnel Branch, Hubli
Date:

कार्यालय आदेश सं.
OFFICE ORDER NO.

विषय :- दक्षिण पश्चिम रेलवे पर, अस्थायी कोटि में वेतनमान ----- में
----- की नियुक्ति ।

Sub:- Appointment of ----- in scale -----
on South Western Railway in temporary category.

वेतनमान ----- के पद के लिए रेल भर्ती आयोग/बेंगलूरु द्वारा चुने जाने और इस
कार्यालय के दिनांक ----- के पत्र सं. (ई 597)/ ----- /प्र.का.
में निहित नियुक्ति प्रस्ताव में उल्लिखित निबंधन व शर्तें स्वीकार किए जाने और सहायक मंडल
चिकित्सा अधिकारी/हुबली द्वारा उनके दिनांक ----- के प्रमाण पत्र सं. -----
के अनुसार, ----- डाक्टरी जांच में योग्य घोषित किए जाने पर,
श्री/श्रीमती/कुमारी ----- सुपुत्र/सुपुत्री -----
को वेतनमान ----- में वेतन ----- पर अस्थायी रूप
में नियुक्त किया जाता है और ----- कार्यालय/हुबली
में तैनात किया जाता है ।

Shri/Smt/Kum. ----- S/o/D/o

-----, candidate selected by RRB/SBC for the post
of ----- in scale -----
who has accepted the offer of appointment on the terms and conditions
stipulated vide this office letter no. P (E) 563/ ----- /HQ, dt. -----
and who has been medically examined and found fit in -----
vide Medical Certificate No. -----
dated ----- issued by ADMO/UBL is appointed as -----
on pay Rs. ----- in scale Rs. -----
and posted to ----- Hubli.

कृते मुख्य कार्मिक अधिकारी
For Chief Personnel Officer

श्री/श्रीमती/कुमारी ----- यह निष्ठाशपथ के लिए और -----
----- को या उसके पहले मूल प्रमाणपत्रों सहित -----
----- इस कार्यालय में रिपोर्ट करें ।

Shri/Smt/Kum. ----- He/She should report to this
----- office on or before -----
----- with Original certificates for taking Oath of Allegiance.

प्रतिलिपि सूचना और आवश्यक कार्रवाई के लिए -----
C/-For information and necessary action to -----

उम्मीदवार की ड्यूटी रिपोर्ट करने की तारीख सूचित की जाए ।
सहायक कार्मिक अधिकारी/बिल (दो प्रतियों में)
वित्त सलाहकार एवं मुख्य लेखा अधिकारी/हुबली, कार्यालय अधीक्षक/छुट्टी व सेवा पंजी/पास
अनुभाग/ कार्यालय आदेश पुस्तिका ।

APO/Bills (in duplicate)
FA&CAO/UBL, OS/SR & L, OS/Pass Section, Office Order Book.

कृते मुख्य कार्मिक अधिकारी
For Chief Personnel Officer

चरित्र प्रमाण-पत्र

Character Certificate

केंद्र अथवा राज्य सरकार के राजपत्रित अधिकारी द्वारा
प्रमाण-पत्र पर हस्ताक्षर होने चाहिए

Certificate to be signed by a Gazetted Officer of a
Central or State Government

प्रमाणित किया जाता है कि मैं श्रीमती/श्री -----
जो श्री ----- के सुपुत्र/सुपुत्री हैं, को गत -----
वर्षों से जानता/जानती हूँ तथा जहां तक मेरी जानकारी और विश्वास है, उनका चरित्र
अच्छा है एवं उन्हें सरकारी सेवा से अनर्ह करने के लिए कोई कारण नहीं है ।

Certified that I know Smt./Sri.-----
daughter/son of Sri.----- for the last
----- years and that to the best of my knowledge and
belief, she/he bears a good moral character and that there is
nothing to disqualify her/him for being employed in Government
service.

स्थान/Place :-

हस्ताक्षर/Signature :-

दिनांक/Date :-

पदनाम/Designation :-

निष्ठा-शपथ

OATH OF ALLEGIANCE

शपथ दिलाते हुए उम्मीदवार को शपथ दिलाया जाएगा इसके
पश्चात् निम्न प्रमाणपत्र पर हस्ताक्षर

मैं, _____ निष्ठापूर्वक यह शपथ
लेता/लेती हूँ कि मैं भारत एवं इसकी विधि द्वारा संस्थापित संविधान के प्रति सदैव
निष्ठावान रहूंगा/रहूंगी तथा पूर्ण विश्वास, ईमानदारी और बिना किसी भेद-भाव
के अपने कार्यालय के दायित्वों का निर्वहन करूंगा/करूंगी।

(अतः ईश्वर मेरी मदद करें)

I, _____ DO SOLEMNLY AFFIRM THAT I WILL BE
FAITHFUL AND BEAR TRUE ALLEGIANCE TO INDIA AND TO THE CONSTITUTION
OF INDIA AS BY LAW ESTABLISHED AND THAT I WILL CARRY OUT THE DUTIES
OF MY OFFICE LOYALLY, HONESTLY AND WITH IMPARTIALITY.

(SO HELP ME GOD)

स्थान/Place :-

दिनांक/Date :-

(उम्मीदवार के हस्ताक्षर)/

Signature of the candidate

शपथ दिलाने वाले अधिकारी के हस्ताक्षर

Signature of the Officer administering oath.

पदनाम/Designation.

विवाह घोषणा पत्र
MARRIAGE DECLARATION FORM

(1) मैं, श्री/श्रीमती/कु. ----- निम्न प्रकार से घोषित करता/करती हूँ / I, Shri./Smt./Kum. -----declare as under ::

- क) कि मैं अविवाहित/विधवा/विधुर हूँ / That I am unmarried/a widow/ widower.
- ख) कि मैं विवाहित हूँ और मेरी एक ही जीवित पत्नी है / That I am married and have only one wife living.
- ग) कि मैं विवाहित हूँ और जहां तक मेरी जानकारी है, मेरे पति की कोई दूसरी जीवित पत्नी नहीं है / That I am married and my husband has no other living wife to the best of my knowledge.
- घ) कि मैं विवाहित हूँ और मेरी एक से अधिक जीवित पत्नियां हैं/ That I am married and have more than one wife living.
- च) कि मेरी शादी ऐसे व्यक्ति से हुई है जिसकी एक या उससे अधिक जीवित पत्नियां हैं (रियायत देने के लिए आवेदन-पत्र, साथ संलग्न किया गया है) / That I am married to a person who has already one wife or more living (application for grant of exemption is enclosed).

(2) मैं निष्ठापूर्वक यह शपथ लेता/लेती हूँ कि उपरोक्त घोषणा सही है और मुझे ज्ञात है कि मेरी नियुक्ति के बाद, इसमें कोई गलती पाये जाने पर मुझे सेवा से हटाया जा सकता है।

I solemnly affirm that the above declaration is true and I understand that in the event of declaration being found to be incorrect after my appointment, I shall be liable to be dismissed from service.

उम्मीदवार के हस्ताक्षर/
Signature of the candidate

नाम/Name :-

दिनांक/Date :-

छुट्टी आवेदन-पत्र
Leave Application Form

प्रेषक/From :-

सेवा में/To :-

विषय :- दिनांक _____ से _____ तक _____ दिनों
की औसत वेतन छुट्टी/अर्ध औसत वेतन छुट्टी की स्वीकृति के लिए अनुरोध ।

Sub :- Request for approval of LAP/LHAP for _____
days from dt. _____ to _____.

कृपया मेरे पक्ष में, दि _____ से _____ तक -
_____ दिन की अ _____ वेतन छुट्टी/अर्ध औसत वेतन छुट्टी,
_____ (कारण) के लिए स्वीकृति प्रदान करें

तथा स्टेशन छोड़ने की अनुमति देने की कृ

अनुपस्थिति के दौरान मे _____ प्रकार है :-

सधन्यवाद/Thanking You.

भवदीय/भवदीया
Yours sincerely
हस्ताक्षर/Signature
नाम/Name

स्थान/Place :-

दिनांक/Date :-

आपात-कोटा प्रपत्र
Emergency Quota Form

विषय :- दिनांक ----- के गाड़ी सं. ----- की -----

शायिकाओं के लिए, आपात-कोटा द्वारा विमोचन के लिए अनुरोध ।

Sub :- Request for release of ----- berths from EQ for Train
No. ----- of Dt. -----.

कृपया निम्नलिखित सूचना के अनुसार, ----- शायिकाओं के
विमोचन की व्यवस्था करें / Kindly arrange to release ----- no. of
berths as per the following information :-

नाम/Name :-

से/From :-

तक/To :-

गाड़ी सं./Train No. :-

दिनांक/Date :-

यात्रा की श्रेणी/Class of journey :-

पी.एन.आर.सं./PNR No. :-

प्रतीक्षा सूची की स्थिति/Waiting List Position :-

हस्ताक्षर/Signature :-

पदनाम/Designation :-

दिनांक/Date :-

फोनेटिक इंग्लिश की बोर्ड
Phonetic English Key-Board

स्वर/Vowel:

अ	आ	इ	ई	उ	ऊ	ऋ
a	A	i	I	u	U	HRI

ए	ऐ	ओ	औ	अं	अः
e	AY	o	AW	aM	a:

ऑ	ऐ	ओ	क	ख	ग	ज
OE	AE	O	q	Kh	G	Z

व्यंजन/Consonant:

क	ख	ग	घ	ङ
ka	kh	ga	gha	Ng

च	छ	ज	झ	ञ
cha	chha	ja	jha	Nj

त	थ	द	ध	न
t	tha	da	dha	na

ट	ठ	ड	ढ	ण	ड़	ढ़
Ta	Tha	Da	Dha	Na	Shift+R	Shift+DH

प	फ	ब	भ	म
pa	pha	ba	bha	ma

य	र	ल	व	श	ष	स
ya	ra	la	va	sha	Sha	sa

ह	क्ष	त्र	ज्ञ	श्र	!	@	%	^	&	*	+
ha	kSh	tra	dny	shr	ऐँ	,	ज्ञ	त्र	क्ष	श्र	ऋ

क	का	कि	की	कु	कू	के	कै	को	कौ	कं	कः	कॅ	कैं	कृ
ka	kA	ki	kl	ku	kU	ke	kAY	ko	kAW	kM	k:	kAE	kM@	KHRI

संख्याएं

1 एक	26 छब्बीस	51 इक्यावन	76 छिहत्तर
2 दो	27 सत्ताईस	52 बावन	77 सतहत्तर
3 तीन	28 अट्ठाईस	53 तिरपन	78 अठहत्तर
4 चार	29 उनतीस	54 चौवन	79 उनासी
5 पांच	30 तीस	55 पचपन	80 अस्सी
6 छह	31 इक्कीस	56 छप्पन	81 इक्यासी
7 सात	32 बत्तीस	57 सत्तावन	82 बयासी
8 आठ	33 तैंतीस	58 अट्ठावन	83 तिरासी
9 नौ	34 चौत्तीस	59 उनसठ	84 चौरासी
10 दस	35 पैंतीस	60 साठ	85 पचासी
11 ग्यारह	36 छत्तीस	59 उनसठ	86 छियासी
12 बारह	37 सैंतीस	60 साठ	87 सतासी
13 तेरह	38 अडतीस	61 इकसठ	88 अठासी
14 चौदह	39 उनतालीस	62 बासठ	89 नवासी
15 पंद्रह	40 चालीस	65 पैसठ	90 नब्बे
16 सोलह	41 इकतालीस	66 छियासठ	91 इक्यानब्बे
17 सत्रह	42 बयालीस	67 सडसठ	92 बानबे
18 अठारह	43 तैंतालीस	68 अडसठ	93 तिरानबे
19 उन्नीस	44 चौवालीस	69 उनहत्तर	94 चौरानबे
20 बीस	45 पैंतालीस	70 सत्तर	95 पंचानबे
21 इक्कीस	46 छियालीस	71 इकहत्तर	96 छियानबे
22 बाईस	47 सैंतालीस	72 बहत्तर	97 सत्तानबे
23 तेईस	48 अड़तालीस	73 तिहत्तर	98 अट्टानबे
24 चौबीस	49 उनचास	74 चौहत्तर	99 अट्टानबे
25 पच्चीस	50 पचास	75 पचहत्तर	100 सौ

200 दो सौ	300 तीन सौ	400 चार सौ	500 पांच सौ
600 छह सौ	700 सात सौ	800 आठ सौ	900 नौ सौ
1000 एक हजार	10,000 दस हजार	1,00,000 एक लाख	10,00,000 दस लाख
1,00,00,000 एक करोड़			

पदनाम/Designations

सामान्य प्रशासन:

General Manager	महाप्रबंधक
Senior Deputy General Manager	वरिष्ठ उप महाप्रबंधक
Deputy General Manager	उप महाप्रबंधक
Secretary to GM	महाप्रबंधक के सचिव
Personal Assistant to GM	महाप्रबंधक के निजी सहायक
Personal Secretary to GM	महाप्रबंधक के निजी सचिव
Confidential Assistant	गोपनीय सहायक
Senior Rajbhasha Adhikari	वरिष्ठ राजभाषा अधिकारी
Office Supdt./Gen.	कार्यालय अधीक्षक/सामान्य
Chief Office Supdt.	मुख्य कार्यालय अधीक्षक
Proto.Inspector	नयाचार निरीक्षक
Senior Civil Defence Inspector	वरिष्ठ नागरिक रक्षा निरीक्षक
Head Clerk	प्रधान लिपिक
Sr. Stenographer	व.आशुलिपिक
Jr. Stenographer	क.आशुलिपिक
Sr. Clerk cum Typist	व.लिपिक व टंकक
Jr. Clerk cum Typist	क.लिपिक व टंकक
Record Sorter	रेकार्ड सार्टर
Driver	चालक
Peon	चपरासी
Sweeper	सफाईवाला/सफाईवाली

सतर्कता विभाग:

Chief Vigilance Officer	मुख्य सतर्कता अधिकारी
Dy. Chief Vigilance Officer	उप मुख्य सतर्कता अधिकारी
Senior Vigilance Officer	वरिष्ठ सतर्कता अधिकारी
Dy.CVO/T	उप मुख्य सतर्कता अधिकारी/यातायात
Dy.CVO/E	उप मुख्य सतर्कता अधिकारी/इंजीनियरी
Sr.VO/A	व. सतर्कता अधिकारी/लेखा
SEO	व.पूछताछ अधिकारी
CVI/T	मुख्य सतर्कता निरीक्षक/यातायात
CVI/P	मुख्य सतर्कता निरीक्षक/कार्मिक

लेखा विभाग:

FA & CAO	वित्त सलाहकार एवं मुख्य लेखा अधिकारी
FA & CAO/WS	वित्त सलाहकार एवं मुख्य लेखा अधिकारी/कारखाना
Dy FA & CAO	उप वित्त सलाहकार एवं मुख्य लेखा अधिकारी
AFA/Exp.	सहायक वित्त सलाहकार/व्यय

AFA/Effy	सहायक वित्त सलाहकार/दक्षता
AFA/PF & Pn.	सहायक वित्त सलाहकार/भविष्य निधि एवं पेंशन
AFA/Bud.	सहायक वित्त सलाहकार/बजट
AFA/Estt.	सहायक वित्त सलाहकार/स्थापना
AFA	सहायक वित्त सलाहकार
Asst. Statistical Officer	सहायक सांख्यिकीय अधिकारी
Sr. Section Officer/IT & Books	व. अनुभाग अधिकारी/आय कर एवं बुक्स
Sr. Section Officer/S & Bills	व. अनुभाग अधिकारी/वेतन एवं बिल
Accounts Asst.	लेखा सहायक
Accounts Clerk	लेखा लिपिक
Cashier	खजांची

कार्मिक विभाग:

Chief Personnel Officer	मुख्य कार्मिक अधिकारी
Chief Personnel Officer/Admn.	मुख्य कार्मिक अधिकारी/प्रशासन
Chief Personnel Officer/IR	मुख्य कार्मिक अधिकारी/औद्योगिक संबंध
Dy.Chief Personnel Officer	उप मुख्य कार्मिक अधिकारी
Sr. Personnel Officer/Tfc.	व.कार्मिक अधिकारी/यातायात
Sr. Personnel Officer/Rec.	व.कार्मिक अधिकारी/भर्ती
Sr. Personnel Officer/Mech. & PC	व.कार्मिक अधिकारी/यांत्रिक एवं वेतन आयोग
Sr. Personnel Officer/Elec.	व.कार्मिक अधिकारी/विद्युत
Sr. Personnel Officer/L & WF	व.कार्मिक अधिकारी/श्रम एवं कल्याण
Sr. Personnel Officer/Works	व.कार्मिक अधिकारी/कार्य
Asst. Personnel Officer/HQ	सहायक कार्मिक अधिकारी/प्रधान कार्यालय
Asst. Personnel Officer/Gen.	सहायक कार्मिक अधिकारी/सामान्य
Asst. Personnel Officer/Tfc.	सहायक कार्मिक अधिकारी/यातायात
Asst. Personnel Officer/Elec. & Med	सहायक कार्मिक अधिकारी/विद्युत एवं चिकित्सा
Asst. Personnel Officer/Mech.	सहायक कार्मिक अधिकारी/यांत्रिक
Asst. Personnel Officer/Law	सहायक कार्मिक अधिकारी/विधि
Asst. Personnel Officer/Gaz.	सहायक कार्मिक अधिकारी/राजपत्रित
Sports Officer	खेलकूद अधिकारी
Chief Personnel Inspector	मुख्य कार्मिक निरीक्षक
Asst. Personnel Inspector	सहायक कार्मिक निरीक्षक
HOER Inspector	नियोजन काल विनियमन निरीक्षक
Sr.Labour Welfare Inspector	व.श्रम कल्याण निरीक्षक
Principal	प्राचार्य
Lecturer	प्राध्यापक
Jr. Lecturer	कनिष्ठ प्राध्यापक
Head Master	प्रधान अध्यापक
Head Mistress	प्रधान अध्यापिका
Trained Graduate Teacher	प्रशिक्षित स्नातक अध्यापक

Asst. Teacher	सहायक अध्यापक
Drawing Teacher	चित्रांकन अध्यापक
Laboratory Asst.	प्रयोगशाला सहायक
Librarian	पुस्तकपाल
Hindi Pandit	हिंदी पंडित
Physical Training Instructor	व्यायाम प्रशिक्षक

वाणिज्य विभाग

Chief Commercial Manager	मुख्य वाणिज्य प्रबंधक
Chief Commercial Manager/PB	मुख्य वाणिज्य प्रबंधक/यात्री व्यापार
Chief Commercial Manager/FM	मुख्य वाणिज्य प्रबंधक/मालमाड़ा विपणन
Dy. Chief Commercial Manager/PM	उप मुख्य वाणिज्य प्रबंधक/यात्री विपणन
Sr. Commercial Manager/G	वरिष्ठ वाणिज्य प्रबंधक/सामान्य
Asst. Commercial Manager/HQ	सहायक वाणिज्य प्रबंधक/प्रधान कार्यालय
Asst. Commercial Manager/G	सहायक वाणिज्य प्रबंधक/सामान्य
Asst. Commercial Manager/PM	सहायक वाणिज्य प्रबंधक/यात्री विपणन
Chief Commercial Inspector	मुख्य वाणिज्य निरीक्षक
Commercial Controller	वाणिज्य नियंत्रक

इंजीनियरी विभाग

Principal Chief Engineer	प्रधान मुख्य इंजीनियर
Chief Track Engineer	मुख्य रेलपथ इंजीनियर
Chief Bridge Engineer	मुख्य पुल इंजीनियर
Chief General Engineer	मुख्य सामान्य इंजीनियर
Chief Planning and Design Engineer	मुख्य योजना एवं अभिकल्प इंजीनियर
Chief Engineer/TP	मुख्य इंजीनियर/रेलपथ अधिप्राप्ति
Chief Engineer/Track Maintenance	मुख्य इंजीनियर/रेलपथ अनुरक्षण
Dy. Chief Engineer/Plg.	उप मुख्य इंजीनियर/योजना
Dy. Chief Engineer/T	उप मुख्य इंजीनियर/रेलपथ
Dy. Chief Engineer/Br.	उप मुख्य इंजीनियर/पुल
Dy. Chief Engineer/Br.L.	उप मुख्य इंजीनियर/पुल लाइन
Dy. Chief Engineer/Track Modernisation	उप मुख्य इंजीनियर/रेलपथ आधुनिकीकरण
Dy. Chief Engineer/TS	उप मुख्य इंजीनियर/रेलपथ आपूर्ति
Dy. Chief Engineer/G.	उप मुख्य इंजीनियर/सामान्य
AXEN/Plg.	सहायक कार्यपालक इंजीनियर/योजना
AXEN/TM	सहायक कार्यपालक इंजीनियर/रेलपथ आधुनिकीकरण
AXEN/Design	सहायक कार्यपालक इंजीनियर/अभिकल्प
AXEN/Br.	सहायक कार्यपालक इंजीनियर/पुल

AXEN/T.	सहायक कार्यपालक इंजीनियर/रेलपथ
AXEN/G	सहायक कार्यपालक इंजीनियर/सामान्य
XEN/TS	कार्यपालक इंजीनियर/रेलपथ आपूर्ति
XEN/Plng.	कार्यपालक इंजीनियर/योजना
XEN/CS	कार्यपालक इंजीनियर/कांक्रीट स्लीपर
XEN/TP	कार्यपालक इंजीनियर/रेलपथ अधिप्राप्ति
SE/Drawing	सेक्शन इंजीनियर/आरेख
SE/Flood Section	सेक्शन इंजीनियर/बाढ़ अनुभाग

यांत्रिक विभाग

Chief Mechanical Engineer	मुख्य यांत्रिक इंजीनियर
Chief Rolling Stock Engineer	मुख्य चल स्टॉक इंजीनियर
Chief Mechanical Engineer/Plg.	मुख्य यांत्रिक इंजीनियर/योजना
Chief Motive Power Engineer/D	मुख्य माटिव पॉवर इंजीनियर
Dy. Chief Mechanical Engineer	उप मुख्य यांत्रिक इंजीनियर
Asst. Mechanical Engineer/Plg.	सहायक यांत्रिक इंजीनियर/योजना
Asst. Mechanical Engineer/WS	सहायक यांत्रिक इंजीनियर/कारखाना
Chief Power Controller	मुख्य पॉवर नियंत्रक
Senior Loco Inspector	व.लोको निरीक्षक
Loco Inspector/ART	लोको निरीक्षक/दुर्घटना राहत गाड़ी

चिकित्सा विभाग

Chief Medical Director	मुख्य चिकित्सा निदेशक
Chief Health Director	मुख्य स्वास्थ्य निदेशक
Dy.Chief Medical Director	उप मुख्य चिकित्सा निदेशक

परिचालन विभाग

Chief Operations Manager	मुख्य परिचालन प्रबंधक
Chief Freight Manager	मुख्य मालभाड़ा प्रबंधक
Chief Passenger Traffic Manager	मुख्य यात्री यातायात प्रबंधक
Chief Transportation Planning Manager	मुख्य परिवहन योजना प्रबंधक
ATM/Safety	सहायक यातायात प्रबंधक/संरक्षा
ATM/Freight	सहायक यातायात प्रबंधक/मालभाड़ा
ATM/FOIS	सहायक यातायात प्रबंधक/मालभाड़ा परिचालन सूचना प्रणाली
ATM/ Plg.	सहायक यातायात प्रबंधक/योजना
ATM/PB	सहायक यातायात प्रबंधक/यात्री व्यापार
TI/Plg.	यातायात निरीक्षक/योजना
CHC	मुख्य नियंत्रक
Dy.CHC	उप मुख्य नियंत्रक

लेखा परीक्षा विभाग

Principal Director of Audit	प्रधान निदेशक/लेखा-परीक्षा
Dy. Director	उप निदेशक
Senior Audit Officer/Report	वरि. लेखा-परीक्षा अधिकारी/रिपोर्ट
Audit Officer/I	लेखा-परीक्षा अधिकारी/निरीक्षण
Audit Officer/Administration & Bills	लेखा-परीक्षा अधिकारी/प्रशासन एवं बिल
Audit Officer/Stores	लेखा-परीक्षा अधिकारी/भंडार

संरक्षा विभाग

Chief Safety Officer	मुख्य संरक्षा अधिकारी
Dy. Chief Operations Manager/ Safety	उप मुख्य परिचालन प्रबंधक/संरक्षा
Safety Controller/S&T	संरक्षा नियंत्रक/सिगनल एवं दूरसंचार
Safety Controller/Safety	संरक्षा नियंत्रक/संरक्षा
Safety Controller/Electrical	संरक्षा नियंत्रक/विद्युत

सुरक्षा विभाग

Chief Security Commissioner	मुख्य सुरक्षा आयुक्त
Dy. Chief Security Commission	उप मुख्य सुरक्षा आयुक्त
Ass. -tant Security Commission Pros.	सहायक सुरक्षा आयुक्त/अभियोग
Assistant Security Commission C&PS	सहायक सुरक्षा आयुक्त/अपराध और अभियोग
ZSCR	क्षेत्रीय सुरक्षा नियंत्रक
IPF/SIB	निरीक्षक, सुरक्षा बल/विशेष आसूचना ब्यूरो
IPF/CIB	निरीक्षक, सुरक्षा बल/अपराध अन्वेषण ब्यूरो

विद्युत विभाग

Chief Electrical Engineer	मुख्य विद्युत इंजीनियर
Chief Electrical Traction Engineer	मुख्य विद्युत कर्षण इंजीनियर
Chief Electrical Service Engineer	मुख्य विद्युत सेवा इंजीनियर
Dy. Chief Electrical Engineer/HQ & Plg.	उप मुख्य विद्युत इंजीनियर/प्र.का. एवं योजना
Asst. Electrical Engineer/HQ	सहायक विद्युत इंजीनियर/प्र.का.
SSE/TL/AC	वरिष्ठ सेक्शन इंजीनियर/गाड़ी प्रदीपन/ वातानुकूलन
SSE/TRA	वरिष्ठ सेक्शन इंजीनियर/कर्षण
SSE/Stores	वरिष्ठ सेक्शन इंजीनियर/भंडार
SE/Drawing	सेक्शन इंजीनियर/आरेख

सिगनल एवं दूरसंचार विभाग

Chief Signal and Telecommunication Engineer	मुख्य सिगनल एवं दूरसंचार इंजीनियर
Chief Signal Engineer	मुख्य सिगनल इंजीनियर
Chief Communication Engineer	मुख्य संचार इंजीनियर
Executive Signal and Telecommunication Engineer/Tele.	कार्यपालक सिगनल एवं दूरसंचार इंजीनियर/ दूरसंचार
SNM	वरिष्ठ नेटवर्क प्रबंधक
ASTE/Drawing	सहायक सिगनल एवं दूरसंचार इंजीनियर/ आरेख
ASTE/Signal	सहायक सिगनल एवं दूरसंचार इंजीनियर/ सिगनल
SSE/Tele	वरिष्ठ सेक्शन इंजीनियर/दूरसंचार
SSE/Drawing	वरिष्ठ सेक्शन इंजीनियर/आरेख
SE/FOIS	सेक्शन इंजीनियर/मालभाड़ा परिचालन सूचना प्रणाली

भंडार विभाग

Controller of Stores	भंडार नियंत्रक
Chief Materials Manager	मुख्य सामग्री प्रबंधक
Dy.Chief Materials Manager/G	उप मुख्य सामग्री प्रबंधक/सामान्य
Dy.Chief Materials Manager/RS	उप मुख्य सामग्री प्रबंधक/चल स्टॉक
Dy.Chief Materials Manager/MP	उप मुख्य सामग्री प्रबंधक/मशीनरी एवं संयंत्र
Dy.Chief Materials Manager/MMIS	उप मुख्य सामग्री प्रबंधक/सामग्री प्रबंधन सूचना प्रणाली
Dy.Chief Materials Manager/CN	उप मुख्य सामग्री प्रबंधक/निर्माण
Senior Materials Manager/G	वरिष्ठ सामग्री प्रबंधक/सामान्य
Senior Materials Manager/S & IC	वरिष्ठ सामग्री प्रबंधक/बिक्री एवं माल नियंत्रण
Senior Materials Manager/RS	वरिष्ठ सामग्री प्रबंधक/चल स्टॉक
Senior Materials Manager/CN	वरिष्ठ सामग्री प्रबंधक/निर्माण
Senior Materials Manager/MP	वरिष्ठ सामग्री प्रबंधक/मशीनरी एवं संयंत्र

क्या आप जानते हैं

1. संविधान के अनुच्छेद 343(1) के अनुसार हिंदी भारत रांघ की राजभाषा है ।
2. राजभाषा नियम 1976 के अनुसार पूरे भारत वर्ष को तीन क्षेत्रों में बांटा गया है । 'क' क्षेत्र - हिमाचल प्रदेश, उत्तर प्रदेश, मध्य प्रदेश, उत्तरांचल, हरियाणा, राजस्थान, बिहार, झारखंड एवं छत्तीसगढ़, दिल्ली, अंडमान एवं निकोबार द्वीप समूह ।
'ख' क्षेत्र - गुजरात, महाराष्ट्र, पंजाब और चंडीगढ़ ।
'ग' क्षेत्र - 'क' तथा 'ख' क्षेत्र में दिए गए राज्यों के अलावा शेष सभी राज्य तथा रांघ राज्य क्षेत्र ।
3. राजभाषा अधिनियम 1963 की धारा 3(3) के अंतर्गत निम्नलिखित प्रलेखों को हिंदी-अंग्रेजी द्विभाषिक रूप में तैयार एवं जारी किया जाना अनिवार्य है :-
 - i) संकल्प
 - ii) सामान्य आदेश, झापन, परिपत्र
 - iii) अधिसूचनाएं
 - iv) प्रेस विज्ञप्तियां/टिप्पणियां
 - v) संविदाएं
 - vi) करार
 - vii) लाइसेंस
 - viii) परमिट
 - ix) टेंडर फॉर्म और टेंडर नोटिस
 - x) नियम
 - xi) संसद के एक सदन या दोनों सदनों में प्रस्तुत सरकारी कागज-पत्र (रिपोर्टों के अलावा)
 - xii) संसद के एक सदन या दोनों सदनों में प्रस्तुत प्रशासनिक या अन्य रिपोर्टें
 - xiii) प्रशासनिक या अन्य रिपोर्टें
(संसद के एक सदन में या दोनों सदनों में प्रस्तुत की गई रिपोर्टों के अलावा)
4. राजभाषा नियम 1976 के नियम 5 के अनुसार किसी भी क्षेत्र, राज्य सरकार, व्यक्ति या केंद्र सरकार के कार्यालय से हिंदी में प्राप्त पत्र का उत्तर अनिवार्यतः हिंदी में दिया जाएगा ।
5. राजभाषा नियम 1976 के नियम 10(4) के अनुसार केंद्रीय सरकार के ऐसे कार्यालयों, जिनमें 80% या उससे अधिक अधिकारियों/कर्मचारियों ने हिंदी का कार्यसाधक ज्ञान प्राप्त कर लिया हो, भारत के राजपत्र में अधिसूचित किए जाएंगे तथा ऐसे कार्यालयों में राजभाषा नियम 1976 के नियम 8(4) के अंतर्गत हिंदी में काम करने के लिए विषय विनिर्दिष्ट किए जाएंगे ।
6. राजभाषा नियम 1976 के नियम 11 के अनुसार सभी कोड, मैन्युअल तथा प्रक्रिया संबंधी साहित्य हिंदी और अंग्रेजी द्विभाषिक रूप में मुद्रित/साइबलोलस्टाइल/प्रकाशित किए जाएंगे ।
7. राजभाषा संबंधी नियमों के अनुसार अहिंदी भाषी क्षेत्रों के केंद्रीय सरकार के कार्यालयों में लगाए जाने वाले सभी नामपट्ट तथा सूचनापट्ट क्रमशः क्षेत्रीय भाषा, हिंदी तथा अंग्रेजी के क्रम में तथा हिंदी भाषी क्षेत्रों में हिंदी तथा अंग्रेजी के क्रम में लगाए जाएंगे ।
8. राजभाषा नियम 1976 के नियम 12 के अनुसार कार्यालय के प्रशासनिक प्रधान का यह उत्तरदायित्व है कि वह कार्यालय में राजभाषा अधिनियम और नियमों के उपबंधों का अनुपालन सुनिश्चित करवाए ।
